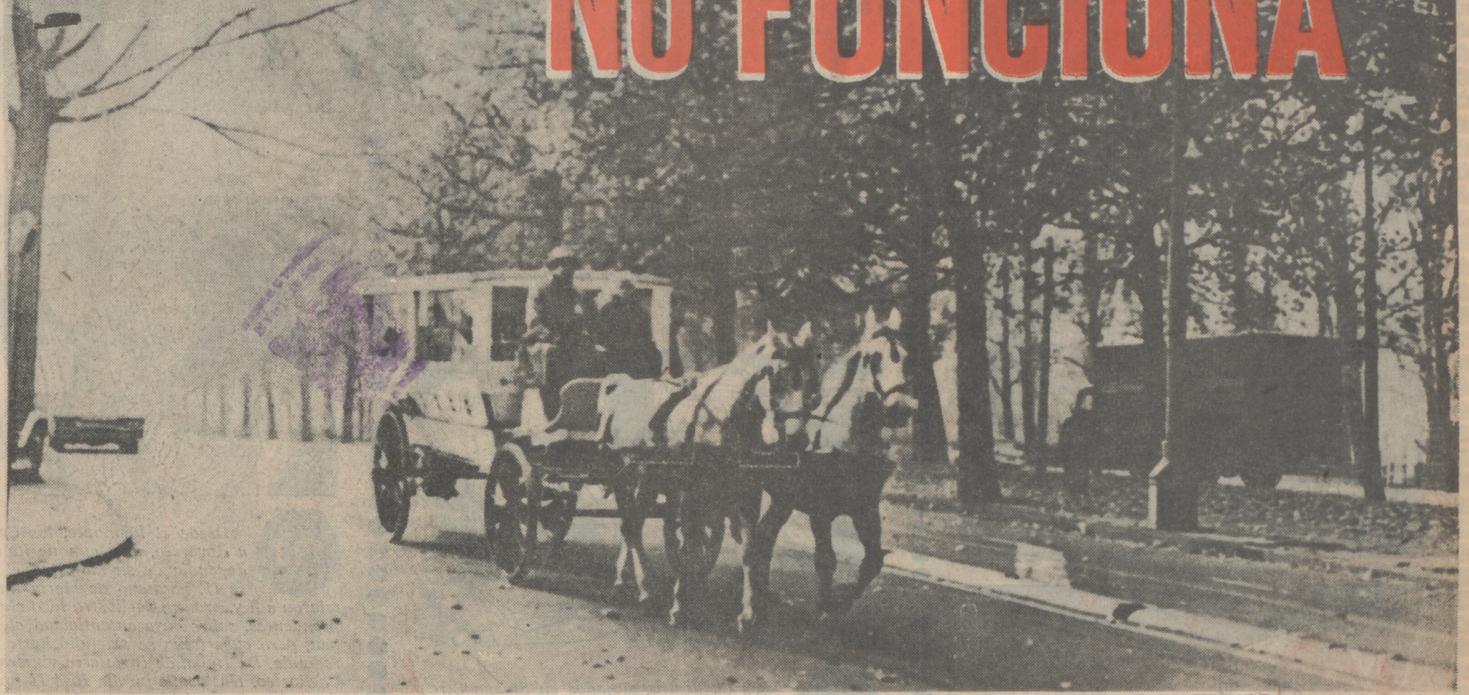


# EL GRIFO DEL PETROLEO

## NO FUNCIONA



Que altas personalidades del mundo árabe se reúnan en torno a mesas de diálogo político, más o menos bélico, viene siendo noticia desde hace algún tiempo. La reunión que ahora nos ocupa hace a Europa pensar en los cambios que se avecinan en toda una organización industrial montada por la técnica y alimentada por el petróleo. Esta reunión, repetimos, ha puesto el cartel de «No hay billetes», porque son los justos, no cabe nadie más, aunque sean pocos. Se trata de los ministros

del Petróleo de los seis países miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo.

El tema que hay sobre la mesa es la subida del precio del «oro negro», que tan graves consecuencias esta teniendo ya en Europa, muy especialmente en determinados países tan afectados por el alza del petróleo como por el «boicot» exportador. Holanda ha decretado ya drásticas medidas restrictivas a este respecto, y la bicicleta vuelve a enseñorearse por las calles avas-

lladas hasta ahora por el poderoso automóvil. También se han desempolvado viejos vehículos, como este antiguo tranvía arrastrado por caballos, fiel estampa de una ciudad paralizada que desde ahora, y como en toda Europa, la prisa callejera tendrá su fuerza motriz en los pies. Pies que pisan tierra firme y que hasta podrían ser un símbolo —vuelta a tiempos de mayor tranquilidad— cuando en el mundo todo parece andar de cabeza. Grave problema, con alivio de contaminaciones.

**FECHAS**  
EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

NUM. **1.258** pesetas

Madrid, 6 de noviembre de 1973

DIRECTOR:  
**RAFAEL GARCIA SERRANO**

Depósito legal: M. 621 — 1958  
Solicitado control O. J. D.  
Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
DIRECCION, REDACCION,  
ADMINISTRACION Y TALLERES

Avenida del Generalísimo, 142  
MADRID-16 Telfs: 215 06 40  
215 22 40

**EL SEMANARIO DE  
MAYOR CIRCULACION**



## CUIDADO CON LO QUE SE EDIFICA

Españoles y extranjeros nos quejamos de los daños causados al paisaje español por la desahogada especulación urbanística en el litoral. Los españoles —solitos, sin ayuda, por nuestra cuenta— ponemos el grito en el cielo por la desvergüenza patente que se manifiesta en nuestras ciudades a la hora de saltarse a la torera cualquier reglamentación en este orden. En los pueblos pasa tres cuartos de lo mismo, y si además están situados cerca de una gran capital, todas las marcas de impudicia urbana han sido generosamente batidas por descuido, desorden u otras causas de peor calidad. De cara a todo este amplio frente, con base en el patio de Monipodio, el Minis-

tro de la Vivienda acaba de dar, con el Gobierno, un alentador ejemplo al país. La multa de 5.650.000 pesetas a la sociedad K-ESA, Edificaciones, S. A., indica el talante serio con que se encara el problema de la disciplina y el orden en el campo urbanístico. La gestión del joven Ministro de la Vivienda, José Utrera Molina, ha dado ya muestras de eficacia, prisa y energía. Esperamos que una política continuada en el mismo tono sirva de aviso a los atrevidos navegantes que, haciendo de su capa un sayo, con o sin complicidades, estropeaban el desarrollo armónico de nuestras ciudades y saboteaban los hermosos paisajes de nuestros centros turísticos.

Vinieron las lluvias con sus furias largo tiempo contenidas. Días pasados dábamos noticia trágica del paso de las aguas impetuosas por el sudeste español. Ahora la noticia tiene menos tinte dramático, diríamos que ninguno. Se trata sólo de decir que la lluvia ha hecho acto de presencia sin dar un previo timbrado a la puerta, como está mandado. Al me-

nos en Madrid así ha sido, y según partes meteorológicas de los «hombres del tiempo» toda España se remoja. Por ello, atentos siempre al buen servicio de nuestros lectores, ofrecemos, junto a la estampa de un Madrid inundado durante dos horas de fuerte tormenta, un amplio muestrario de paraguas, que nuestras particulares guapas de primera página abren como un friso otoñal. La noticia es, pues, el paraguas. Las guapas quedan, de pies a cabeza, en segundo término del comentario. No es cosa de ponerlas en vanguardia por las evidentes sorpresas que podrían surgir al aire frío de la mañana. La danza de los abanicos ha comenzado.



Textos: Paul GORDEAUX

Dibujos: W. MARSHALL

1.ª parte:

# CAGLIOSTRO

## RESUMEN

de lo publicado

El mágico Cagliostro ha sido absuelto al mismo tiempo que el cardenal de Rohan, en el asunto del collar de la reina. Pero el rey le ordena que abandone Francia.

### Continuación



187

Al cabo de ocho días, el conde y la condesa de Cagliostro se ven obligados a abandonar su hermoso hotel de la calle Saint Claude. Durante las dos semanas suplementarias que se les ha dejado para poner orden en sus asuntos, marchan, por gran favor del lugarteniente de Policía, a alojarse en el pueblo de Passy, en una casa que les presta el marqués de Boulainvilliers, en agradecimiento a los cuidados dados, en otro tiempo, por Cagliostro a la difunta marquesa. Hay cada día, delante de su puerta, una fila de coches, los de los parisenses que vienen en masa a visitar a Cagliostro. «Toda Francia ha venido y viene a verle —escribe Bremner—, instalado en París. Todo París no habla más que de él. No se ven aquí más que tabaquerías y abanicos a lo Cagliostro...» Un día llevan a Passy, donde comerá con Cagliostro, a una pobre joven, la Salmón, que el Parlamento de Ruán había condenado a ser quemada viva por envenenadora y a quien el Parlamento de París acaba de rehabilitar. Dos inocentes en la misma mesa... ¡Comovedor cuadro!



188

Habiendo abandonado Passy, el 13 de junio de 1786, los Cagliostros embarcaron en Boulogne-sur-Mer el 16, con rumbo a Inglaterra. Desde la popa del bote que les llevaba saludaron a los fieles que les habían acompañado hasta el puerto y que les veían partir. Desde el mismo Boulogne, ciertos entusiastas áseptos escribieron a Cagliostro cartas de este género: «No os hablaré, mi maestro, del dolor que he experimentado en el momento en que las olas han alejado de Francia al mejor de los maestros y al más sabio de los mortales... La felicidad de mi vida es lo que pido.»



189

Pero no todo el mundo sentía por Cagliostro esta extravagante devoción. Por todas partes se imprimían panfletos, libelos, contra el alquimista y curandero: «Memorias au-

# EL FOLLETIN DE LA HISTORIA:

## “EL COLLAR DE LA REINA”

ténticas para servir a la historia del conde de Cagliostro. Confesiones del conde de Cagliostro. Cagliostro desmascarado en Varsovia.» Se encuentran incluso en Londres, en los escaparates de las librerías, junto con las «Cartas del conde de Mirabeau sobre los señores Cagliostro y Lavater», en las cuales el futuro tribuno habla en estos términos del gran cofto: «Este hombre bizarro podría, seguramente, haber sido toda su vida un charlatán.»



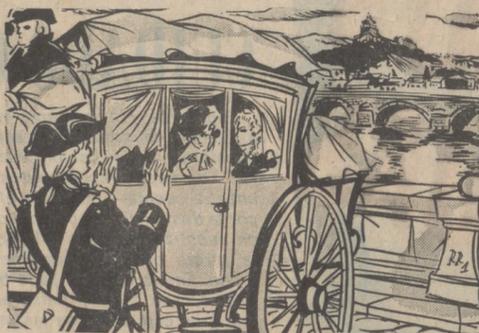
190

Los Cagliostro, alojados en Sloana Street 4, se hicieron amigos de su vecino el señor Swinton, que dirige un bisemanario, «El Correo de Europa». Un día, en su casa, encontraron a uno de sus socios, el señor Thévèneau de Morande (agente secreto del embajador de Francia). Y este Thévèneau, a quemarropa, le soltó a Cagliostro: «Usted ha venido ya dos veces a Inglaterra. Y la primera os llamabais José Balsamo...» Cagliostro provocó a duelo a Thévèneau. ¡Pero qué duelo! Se trataba de comer juntos un cochinito, cebado con los cuidados del gran cofto. Esta comida será mortal para uno de los dos convidados. Thévèneau rehúsa, pero emprende en «El Correo de Europa» una virulenta campaña, sostenida con la publicación de dibujos satíricos contra Balsamo-Cagliostro. Este responde con una «Carta al pueblo inglés». Pero la turbación se introduce en los espíritus...



191

Y un día los adeptos del rito egipcio, los señores de Vismey de la Borde, llegan a Londres a pedir explicaciones al gran cofto. Cagliostro no se para a explicar. Dejando a su mujer para liquidar la instalación de Sloane Street, se larga y llega a los Países Bajos.



192

Desde los Países Bajos Cagliostro marcha a Bieme, en Suiza. Obliga a Serafina, que, quedando sola en Londres, parecía pactar con los enemigos del gran cofto, a venir a reunirse. Después la pareja, presa de una incomprensible inquietud, se marcha a Aix-les-Bains y, de allí, alcanza Turín, capital del reino de la Cerdeña. Pero el Rey Víctor Amadeo III, por consideración al Rey de Francia, da la orden a Cagliostro de salir de los estados sardos en veinticuatro horas. Y el ministro de Asuntos Exteriores francés, señor de Montmorin, escribe a su embajador en Turín, señor de Lalande: «Hemos reunido documentos sobre el señor Cagliostro que nos han suministrado pruebas de que, desde su tierna juventud, ha llevado una vida criminal, que no sabe de medicina más que lo que ha aprendido en algunos meses en los que ha sido hermano de la caridad y que, por donde ha pasado, ha empleado para subsistir los medios más bajos y punibles. El Rey ha sabido con agrado que su majestad sarda se haya decidido a vedar sus Estados a este estafador. Puede usted asegurar que donde se admita al señor Cagliostro tendrán motivo para arrepentirse.» Persiguiendo al mágico con su odio, Luis XVI y María Antonieta se esforzaron en cerrarle todas las puertas.



193

Desde el Piemonte, los Cagliostro se van a Rovereto, que, aunque italiano de idioma, dependía de su majestad el Emperador José II, hermano de María Antonieta. Se instalaron allí y, pronto, Cagliostro hizo algunas curas sorprendentes, sobre cuya autenticidad algunos desconfiaban, pero cuya fama se extendió hasta 100 leguas a la redonda. De Italia, de Inglaterra vinieron a consultar a Cagliostro. Hasta que un día José II prohibió al curandero ejercer en adelante sus talentos en tierra imperial.



194

Los Cagliostro fueron a refugiarse en Trento, donde el príncipe-obispo Pierre-Virgile Thun les hizo la misma calurosa acogida que en otro tiempo les hizo en Estrasburgo el cardenal-príncipe de Rohan. Nuevas curas sorprendentes. Para colmo, el príncipe-obispo se interesa por conocer el rito egipcio, y el diario local, «El Postillón», canta las alabanzas del curandero. Los Cagliostro habían encontrado, al fin, la calma y la prosperidad. Respiraban...



195

Pero no tienen ya la suerte a su lado. Pierre-Virgile Thun es vasallo del Emperador. Y José II le ordena expulsar a Cagliostro. Es preciso marcharse. ¿A dónde? El príncipe sugiere que a Roma. Pero Cagliostro, que se dice gran maestro de una orden egipcia, ¿está seguro allí? Pierre-Virgile Thun se lo pregunta al cardenal secretario de Estado, Boncompagni Ludovisi, quien responde: «El señor Cagliostro, no encontrándose por ningún aspecto bajo la amenaza de una prevención en los Estados Pontificios, puede muy bien proveerse del salvoconducto que solicite por vuestra mediación.» Provisto de esta carta y algunas otras dirigidas por Thun a varios cardenales, se decidieron a ir a Roma.



196

Y el 27 de mayo de 1780 Serafina Cagliostro, con inefable dicha, volvió a ver al fin su villa natal, que había abandonado, bajo el nombre de Lorenza Feliciani, el 20 de diciembre de 1769, al brazo del palermitano José Balsamo, casados un año antes en la iglesia de San Salvatore in Campo. Cagliostro se preguntaba sobre lo que le esperaba en la capital de la cristiandad. «Temo cualquier funesto acontecimiento para vos», le había escrito un discípulo.

(Continuará)



• YA TE LO DIJE...

En la estación se encuentran dos amigos.  
—¿Te vas de viaje?  
—pregunta uno de ellos.  
—Sí.  
—¿Viaje de negocios, o de recreo?  
—De recreo.  
—¿Va tu esposa?  
—No te he dicho que era un viaje de recreo?

• POSIBLEMENTE...

—Di, mamá, ¿cuando se murió el abuelito, fue al cielo?  
—Naturalmente.  
—Pues no encontraría el camino, porque se dejó aquí las gafas.

• LOGICO

—¿Qué vergüenza! ¿Qué diría tu padre si te oye ra decir esas palabrotas?  
—Pues diría que es un milagro, porque es sordo completamente.

• BANO SENTIDO

El médico visita a uno que ha sido sacado del agua medio ahogado, y le pregunta:  
—¿Qué siente usted?  
—Doctor, con franqueza, el haber mojado el traje de baño. Lo compré esta misma mañana.

• AMANTE DE LOS ANIMALES

—Es usted muy sentimental. ¿Le gustan los animales?  
—Sí, señor. Sobre todo, los lechones al horno.

• NO LE ASUSTABA...

—¿Y pasado mañana te embarcas, eh?  
—Sí, señor.  
—¿Y no has visto nunca el mar? Pues... ¡ya verás agua!  
—A mí no me pilla de susto. ¡Qué me va usted a decir a mí, ¡si nací en un molino!

• BANO PSICOLOGICO

—¿Ha sufrido usted, señora, alguna desgracia familiar recientemente?  
—¿Lo pregunta usted porque visto de luto riguroso?  
—Acertó usted.  
—Pues ya verá. Vengo a los baños con el vestido negro, porque así mi marido hace mejor el muerto.

• DOCTOR CONCIENZUDO

—Le encuentro preocupado, doctor.  
—Sí, por uno de mis enfermos.  
—¿Es un caso grave?  
—¡Y tanto! Me ha dejado a deber mil pesetas.

• MALA COSA

Un buzo está trabajando en el fondo del mar cuando se presenta un compañero y le dice:  
—El capitán, que subas, que se está hundiendo el barco.

• ENTRE DOS QUE BIEN SE QUIEREN

—Para que su marido recupere la salud es preciso que pase unos meses en Suiza.  
—Doctor, eso es imposible por sus negocios; pero puedo ir yo en su lugar.

• NINA COMEDIDA...

—Dime, tía Lois, ¿me llevas al cine y me compras bombones si soy buena y no te pido nada?

# FALLA COMPUSO PARA ELLA "EL AMOR BRUJO"



Así bailaba Pastora Imperio. Y así era a los dieciocho años de edad. Entona: «Dichosa la rama que al tronco sale...»

## «TODO LO QUE FUI SE LO DEBO A ESTE MADRID DE MI ALMA, AUNQUE MI ESPIRITU SEA SEVILLANO»

PASTORA Imperio para la fama, Pastora Rojas Monje en la realidad. Doctora «honoris causa» del baile flamenco español. «La emperatriz». Hija de un sastre de toreros (Victor Rojas) y de una célebre gitana «bailaora» (Rosa Monje «La Mejorana»).

Nació y creció en la casa en que viviera el famoso diestro El Espartaco, en Sevilla. Su único hermano, Víctor, fallecido hace un año, fue un virtuoso de la guitarra. En los años veinte contrajo matrimonio con Rafael Gómez «El Gallo», en la madrileña iglesia de San Sebastián.

Los trece años de edad debutó en el Salón Japonés, coincidiendo con la venida suya y de su familia a la capital de España. Corría el año 1901.

despidió del público, primeramente junto a la actriz Lola Membrives, luego en el teatro Eslava, de la calle Arenal, en diciembre de 1958, en pleno apogeo artístico, cuando en dicho coliseo se representaba el espectáculo «Te espero en el Eslava», con Nati Mistral y Tony Leblanc; más tarde, en Barcelona, actuando al lado de Conchita Velasco y nadie más que ella impuso el estilo fino de bailar flamenco con bata de cola en los escenarios. Y se adornó con el clásico y castizo mantón de Manila como ninguna otra artista lo supo hacer; tal eran su donaire y desenvoltura, cualidades sin par.

### Por PENIQUE

O'Donnell, de Madrid, en donde vive con su hija Rosario, viuda de Gitanillo de Triana, y con su nieta Charito, soltera.

Es una familia extensa, muy unida, muy compenetrada, que tiene como tema la paz y la armonía. He aquí el resto de la misma: Pastorita (gran «bailaora» y cantante también), viuda, con dos hijos de cortas edades; Carmen, casada, con tres hijos; Curro, casado, con cuatro hijos, y Rafael, casado, con un solo hijo.

Presentes en la conversación que doña Pastora y un servidor de ustedes sostuvieron estaban, una tarde gris de este otoño casi invernal, Pastorita —su nieta artista— y su íntima amiga doña Julia, viuda de Sánchez Márquez, que es como si fuera de su familia.

Tienen dos negocios. Una sala de espectáculos flamencos, enclavada en el viejo corazón de Madrid, y un bar americano, en la zona del barrio de Salamanca. Respecto a la sala flamenca, me dice doña Pastora, iniciando así el diálogo:

—Por allí han desfilaro todas las grandes personalidades nacionales y extranjeras que visitan la ciudad del oso y del madroño y los más eminentes artistas. En su «tabla» bailé numerosas veces... Bueno, y en fiestas privadas, a título de recuerdo nada más.

—¿Sigue usted disfrutando de buena salud, memoria y agilidad?  
—De buena salud, sí, aunque me resiento algo todavía de la pierna derecha desde que di un traspies al ir a coger un avión en Barajas con destino a

to cuando terminan todos los programas de televisión, a la que yo llamo cine. En el verano suelo ir al hotel que tenemos en Marbella.

—¿Goza usted del cariño de muchas amistades?

—Mire, en eso de las amistades siempre fui muy particular. Tengo pocas amistades, pero buenas, que me quieren entrañablemente, y yo a ellas.

—¿Sale a menudo a la calle?

—Desde que me retiré de la vida artística salgo lo imprescindible nada más. Ahora, cuando salgo, me quedo sorprendida de los nuevos edificios que surgen cada día, de las nuevas calles, de los automóviles... ¡Ay! ¡Aquél Madrid pequerito de mis buenos tiempos, qué grande se ha hecho!

### SU NIETA PASTORITA

—¿Añora usted los años de su juventud, en que triunfaba ante todos los públicos con su arte?

—Muchísimo. Echo de menos aquellas tertulias de cafés, los poetas tan inspirados de entonces, los escritores maravillosos que había, aquel ambiente tan castizo, tan romántico... Además, todo lo que fui se lo debo a este Madrid de mi alma, aunque mi espíritu sea sevillano.

Y añade:

—De hoy me gustan muchas cosas, claro que sí. No lo voy a discutir, pero reconozco que antes las personas tenían más sangre y se sacrificaban más por obtener éxito. A mí me parece que, en mis buenos tiempos, como usted dice, se luchaba más por la vida, por el arte en general; se vivía más tranquilamente también y no tan deprisa como ahora...

—¿Qué le gustaría hacer o que la vida hiciera por usted?

—Tener veinte años menos. Sé que esto no puede suceder, pero de ocurrir un milagro me gustaría que fuese ese.

—¿Le da miedo tener que dejar este mundo?

—No, nada. Tengo mi conciencia bien tranquila. Rezo todos los días, todas las noches, a los san-

Málaga, hace cosa de un año y medio o así. Como bien, duermo mejor, mantengo toda mi dentadura intacta... Mire, mire qué dentadura más blanca... Es toda mía, no hay piezas de repuesto ni nada de esas cosas. Tengo buena memoria y un humor envidiable. Así me

### «ECHO DE MENOS LAS TERTULIAS DE CAFE, LOS POETAS INSPIRADOS DE ENTONCES, LOS ESCRITORES QUE HABIA, AQUEL AMBIENTE TAN CASTIZO Y ROMANTICO»

conservo tan requetebién. Y lo paso tan ricamente en mi casa haciendo labores, viendo la televisión, jugando a la canasta, viendo a mis nietos y a mis bisnietos, a los que quiero con toda mi alma, más que a todas las riquezas de este mundo...

Castiza. Sana. Fuerte de cuerpo y de alma. Es una mujer extraordinaria. Tiene un empuje, una fuerza al hablar... Continúa diciéndome:

—Me levanto, por lo general, a eso de las doce de la mañana y me acues-

tos de mi devoción y me encuentro tan divinamente. Unicamente siento morir por mis nietos, por mis bisnietos, por mi familia y amistades, por todos los seres a los que quiero con todo mi corazón... He disfrutado de todo, he tenido de todo, he reído, he bailado, he cantado, he llorado mucho, he tenido grandes alegrías y también grandes penas... ¿Qué más puedo pedir a Dios, si lo he tenido todo?

Sus hermosísimos ojos verdes relucen de inge-

nio, de vivacidad, cuando habla. ¡Qué ojos más bonitos tiene Pastora Imperio!

—¿Tiene usted familia en más lugares de España?

—En Cádiz y en Sevilla, pero el grueso está aquí, en Madrid.

Lee la Prensa diariamente para estar al corriente de lo que pasa por el mundo. Y lo hace sin lentes graduados. Otro

palabras que signifiquen el compendio de sus sentimientos, de sus deseos más sublimes?

—Sí. Ya las tengo: Dios, paz y orden.

—¿Uno de sus mejores recuerdos artísticos?

—Tengo muchos que contar; empero, ahí va uno. Fue en el Teatro Real de Madrid con motivo de la fiesta de la Cruz Roja Española, el día 14 de febrero del año

## PASTORA IMPERIO

### (ESCULTURA DE UNA HOGUERA) DEBE SU NOMBRE ARTISTICO A UN ELOGIO DE JACINTO BENAVENTE

detalle de su humanidad y buen estado de salud.

—¿Sigue atenta el curso de la vida artística actual?

—Estoy al margen de ella por completo.

—¿Cómo se definiría a sí misma?

—Creo que como una mujer normal y, a la vez, un poco difícil de entender. Es decir, que no me agradan las vulgaridades ni las chabacanerías. Y soy bastante sensata y razonable.

—¿Vería complacida una buena película de cine o una buena obra de teatro, un buen espectáculo artístico?

—Ya lo creo que lo vería, pero lo que ocurre es que ahora hay poco de eso.

—¿Cómo es, por ejemplo, su hija Rosario?

—Muy buena hija, una santa. Ha heredado los gustos míos y gran parte de mi temperamento.

—¿Qué tiene que decir de su nieta Pastorita?

1917. Parece que lo estoy viendo. Además de un público selectísimo —la crema de la sociedad madrileña— se hallaba en el palco real la real familia.

Con Sus Majestades la Reina Doña Victoria y la Reina madre, Doña María Cristina, asistieron sus altezas reales las infantas doña Isabel, doña Luisa y la duquesa de Talavera; los infantes don Carlos, don Fernando y don Alfonso, hijo del infante don Carlos, y los príncipes Raniero y Felipe. En el palco del Gobierno estuvieron algunos ratos el presidente del Consejo y varios ministros. En el festival se representó en primer lugar «La verbena de la Paloma», bajo la dirección de Pérez Lugín; luego hubo un concierto, y después actuaron la Gagliardi y Tito Schippa. Más tarde, según la crónica que guardo de entonces, se representó el tercer acto de la ópera «La bohème», y co-

por ti, Cruz Roja, que eres mi anhelo; por ti Pastora viene a cantar...

Y tras unos cuantos versos ensalzando la belleza de la Reina y gritando «¡Viva España!», concluía:

Venga, maestro, más alegría; cuerdas, timbales, flauta, tambor. Venga, maestro, que hoy [la Cruz Roja] llena de júbilo mi corazón.

Prosigue doña Pastora y me cita otro de sus innumerables recuerdos:

—Otra vez, actuando en un importante teatro madrileño, un espectador me arrojó al escenario un paquete de billetes de papel moneda. Una importante cantidad de pesetas. También recuerdo con especial cariño la dedicación de la concesión del lazo de Dama de la Orden de Isabel la Católica, que reza así: «A Pastora Imperio, que sabe sentir tan bien y tanto quiere a España.» Cuando leo esto se me saltan las lágrimas de alegría.



Pastora Imperio, recién venida a Madrid con su familia, vestía de luto por el fallecimiento de su padre

dades de numerosos países.

—¿Quién le impuso el nombre artístico de Pastora Imperio?

—Mi padrino artístico, don Jacinto Benavente, a finales del año 1904. Recuerdo bien lo que dijo: «Esta chica vale un imperio». Y con Imperio me quedé. Y en otra ocasión dijo de mí Benavente: «Pastora es la escultura de una hoguera».

—¿Qué decía de usted la gente cuando la veía bailar?

—Decían que nadie como yo sabía mover los brazos bailando, que bailaba y manejaba el mantón de Manila con suma elegancia, donaire y alegría. Muchas personas me han dicho que cuando aparecí en los escenarios transformé el baile. Y la infanta Isabel, «La Chata», me quería casi como a una hija porque la enseñé a mover el mantón de Manila a mi estilo.

—¿Vive usted de alguna jubilación o pensión?

—No tengo ninguna jubilación, ni pensión alguna. Vivo de lo mío y de lo que es de los míos. No soy rica, pero tampoco pobre. No me falta de nada. Y estoy muy satisfecha con lo que tengo.

—¿Tiene un médico determinado que vigila su salud?

—Yo soy mi médico particular, menos cuando el doctor Zúmel tuvo que operarme, hace ya unos años.

Pastora Imperio está en posesión del Lazo de Dama de Isabel la Católica, de la primera Medalla de Oro de la II Semana Malagueña de Estudios Flamencos y de la Medalla de Oro de Nuestra Señora de la Victoria, Patrona de Málaga. Actuó en diversas películas y hizo célebres muchos bailes y muchas canciones. En 1917 estrenó en el teatro Lara, de Madrid, «El amor brujo», de Manuel de Falla, compuesto exclusivamente para ella. Entiende los idiomas francés, portugués e italiano.

Pastora Imperio, institución viviente de la historia del folklore español, cuya fama traspasó todas las fronteras.

—Gracias, doña Pastora, por sus declaraciones. Y que Dios le conceda por muchos años más la salud, el bienestar y la memoria de que goza actualmente.

—Nunca me gustó salir de España. En 1915, después de efectuar mi primer viaje a América, en Nueva York, decía a mi madre: «Madre, vámonos para España». Y eso que obtuve allí unos éxitos grandiosos. París ya es otra cosa, me gusta más. Porque yo trabajé con Maurice Chevalier, Marlene Dietrich y con muchos artistas de renombre universal. Y he conocido a grandes personali-

—¿Tiene usted algún recuerdo de su nieta Pastorita?

—Sí. Yo recuerdo muy bien cuando ella tenía unos años y me decía: «Pastora, cuando yo sea como tú, quiero bailar contigo».

—¿Tiene usted algún recuerdo de su nieta Pastorita?

—Sí. Yo recuerdo muy bien cuando ella tenía unos años y me decía: «Pastora, cuando yo sea como tú, quiero bailar contigo».

—¿Tiene usted algún recuerdo de su nieta Pastorita?

—Sí. Yo recuerdo muy bien cuando ella tenía unos años y me decía: «Pastora, cuando yo sea como tú, quiero bailar contigo».

—¿Tiene usted algún recuerdo de su nieta Pastorita?

—Sí. Yo recuerdo muy bien cuando ella tenía unos años y me decía: «Pastora, cuando yo sea como tú, quiero bailar contigo».

—¿Tiene usted algún recuerdo de su nieta Pastorita?

—Sí. Yo recuerdo muy bien cuando ella tenía unos años y me decía: «Pastora, cuando yo sea como tú, quiero bailar contigo».

—¿Tiene usted algún recuerdo de su nieta Pastorita?

—Sí. Yo recuerdo muy bien cuando ella tenía unos años y me decía: «Pastora, cuando yo sea como tú, quiero bailar contigo».



Curiosa fotografía. Ella, muy joven todavía, con los diestros Juan Belmonte (izquierda) y Curro Posada (derecha de la foto). Fue obtenida en el camerino de la artista, en el teatro Romea



Pastora Imperio en la actualidad, invitada de excepción en una fiesta de sociedad en compañía de Manuel Benítez Pérez «El Cordobés» y de su nieta Pastorita



## RESIDENCIA PARA PERIQUITOS

En una localidad de Florida, allá en USA, existe un señor que tiene mano para que los periquitos extraviados acudan a su jardín a refugiarse. Este nuevo San Francisco tiene su jardín preparado para estas visitas que no llaman al timbre, y que se refugian en las pequeñas jaulas que tiene colocadas en los árboles. Y entre ellos se hacen sus visitas para hablar de sus cosas, como podemos ver en esta fotografía.

## ANTIGUOS PRECEPTOS DE SABIDURIA

- Pasca dos horas todos los días. No escribas más de lo que puedas firmar.
- Duerme siete horas todas las noches. No hagas más de lo que puedas decir.
- Levántate en cuanto te despiertes. Bebe sólo con arreglo a tu sed.
- Come cuando tengas hambre pero sin prisa. No olvides nunca que los demás contarán contigo, pero que tú debes contar con ellos.
- No hables más de lo necesario. No estimes el dinero en menos de lo que vale; es un buen servidor, pero un malo.
- No digas más de la mitad de lo que pienses.



Gina Lollobrigida, además de actriz famosa y de guapa oficial de la bella Italia, es una consumada fotógrafa. Y ha tomado tan en serio su «hobby» que ha terminado siendo un hermoso oficio en sus manos. Gina acaba de publicar un libro en el que se recogen las mejores fotografías de su querida patria, con el título de «Italia mía». Figura este libro en la 25 Feria Internacional del Libro de Frankfurt. En la «foto», Gina con su libro, y, al fondo, la ciudad alemana en la que se celebra la interesante muestra internacional.

## SE BUSCAN INVENTOS DE NUEVOS JUGUETES

COMO en años anteriores, la Feria Internacional del Juguete ha convocado un concurso para premiar las mejores invenciones de nuevos modelos de juguetes. Pueden concurrir los autores de los mismos con sus creaciones en modelos prototipo no comercializados aún, ya que precisamente de lo que trata este concurso es de descubrir creaciones susceptibles de adaptarse a la producción en serie y marcar una innovación en la gama de nuevos artículos de juego para la infancia.

Hasta el 15 de enero pueden enviarse modelos a la Feria Internacional del Juguete de Valencia, Palacio Ferial, acceso de Ademuz. Durante los días del certamen, del 16 al 24 de febrero de 1974 estarán expuestas todas las piezas y se emitirá entonces el fallo que ha de otorgar el «Aro de Oro», dotado con cien mil pesetas; el «Aro de Plata», dotado con cincuenta mil, y los restantes premios.

## NUNCA ES TARDE

TICIANO fue el pintor que alcanzó más edad en pleno uso de sus facultades artísticas. La muerte le sorprendió una plácida mañana de primavera cuando contaba cien años y se encontraba dando las últimas pinceladas a un retrato.

MIGUEL ANGEL, siendo sexagenario, pintó el magnífico «Juicio final» de la Capilla Sixtina.

PLATON a los setenta años, terminó su gran trabajo filosófico «Las leyes».

SOFOCLES escribió su última tragedia a la edad de ochenta años.

CERVANTES tenía sesenta y siete años cuando terminó la segunda parte de «El Quijote».

VICTOR HUGO contaba setenta y siete años cuando

escribió su novela «La historia de un crimen».

GOETHE, a los ochenta y dos años, terminó su famosa obra «Fausto».

ROSSINI compuso la «Misa solemne» a la edad de setenta y dos años.

MEYERBEER, a los setenta y dos, su ópera «La africana».

VERDI, a los setenta y cuatro, el «Otelo».

SPENCER tenía ochenta años cuando completó su serie de obras filosóficas.

## SE CASO EL DELFIN DE «PLANETA»

En la iglesia de Santa María del Castillo, de Olivenza (Badajoz), se ha celebrado el enlace matrimonial de la encantadora señorita Consuelo García Piriz con el gerente de Editorial Planeta, don José Manuel Lara Bosch.

Fueron padrinos de la ceremonia la madre del novio, doña María Teresa Bosch Carbonell, y el padre de la novia, don Manuel García Rodríguez.

Testificaron el acta matrimonial, por parte de la novia, don José Zurrón, Gobernador Civil de Badajoz; don Antonio Pacheco, director regional del Banco Hispano Americano; don Fernando Oriol de Ibarra; don Juan Antonio García Piriz, y don José García Rodríguez.

Por parte del novio, don Ricardo de la Cierva, director general de Cultura Popular; don Juan Gich, delegado nacional de Educación Física y Deportes; don José María Gironella; don Alvaro de Laiglesia; don Carlos Jaumá, y don José Durán.

Como invitados asistieron, además de los ya nombrados, fray Justo Pérez de Urbel, el Alcalde de Olivenza, el delegado de Hacienda de Badajoz y el Alcalde de Cazalla de la Sierra.

Bendijo la unión el reverendo padre Luis Zambrano Blanco, párroco de San Juan de Ribera, parroquia de Olivenza.

Era portador de las arras Antonio María Nicolás Antúnez. De los anillos, la niña Laura Falcó Lara. De la cola del traje de la novia, María Belén Cabanillas Rodríguez y Conchita García Núñez.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados se trasladaron al hotel Zurbarán, de Badajoz, donde fueron obsequiados con una espléndida cena.

# EL GRAN COURREGES, EN MADRID

Para dirigir el pase de su colección otoño-invierno 1973-74



El gran realizador francés, que trabajó y aprendió junto al maestro de la costura Balenciaga, ha estado en Madrid. Habla Courrèges nuestro idioma y da gusto dialogar con él, porque es un hombre asequible, humano y sencillo. Aquí está con las más bellas maniquies de Francia a pasar esta su colección, cada vez más joven, más dinámica. El Eurobuildin fue el lugar adecuado para esta parada de color, de movimiento, de gracia; espectáculo limpio, saludable, que es todo un estilo.

toda una sabiduría de este arquitecto, de este modista.

He aquí, a grandes rasgos, esta su importante colección:

### LOS COLORES

- Azul claro horizonte.
- Gris plata y blanco gris.
- Beig plateado.
- Burdeos.
- Verde esmeralda y pistacho.

— Punto «Jacquard» tortuga.

— Punto a lunares o mallas transparentes.

— Plumitas de avestruz de África del Sur teñidas.

— Anchisimos brazaletes de colores vivos y contrastados.

— Collares de cerámica coloreados.

— Medias con rayas, con lunares... y guantes a juego.

### LOS DETALLES

La colección prototipo otoño-invierno 73-74, rica en fantasía y sería a la vez, no descuida, sin embargo, la alegría que caracteriza siempre el estilo de Courrèges. Su silueta es refinada, sin excentricidad, con una recreación particular en los detalles:

— Los blusones, a menudo sin mangas, se alargan.

— Las mangas muy nuevas son «al cuadrado», algunas veces encima del codo.

— El talle alto o bajo, nunca en su sitio. Los vestidos, plisados y flojos, desplazados en el talle y en el cuello.



### LOS ACCESORIOS

— Una gran variedad de accesorios tejidos a mano: gorros, guantes y echarpes cortos.

— Echarpes cortos de piel.

— Zapatos «trotteurs», con tacones de cinco centímetros.

— Muchas pieles teñidas en tonos alegres (visón, Saga y astracán Swakara).

### LOS TRAJES DE NOCHE

Una mención especial merecen los trajes de noche, que van desde trajes largos de punto de líneas sencillas, a otros de línea romántica o aspecto «vamp» para recepciones importantes.

Para acompañarlos, espectaculares capas de noche totalmente plisadas.

## DEFINICIONES CURIOSAS

**CEREBRO.** — Aparato maravilloso que emplea a funcionar cuando nos levantamos y se para cuando entramos en la oficina.

**MENTIRA.** — Es el peor sustituto de la verdad; pero no se ha descubierto otro.

**NINO DORMIDO.** — Es el espectáculo de mayor belleza humana que existe; sobre todo si se le compara con el mismo niño despierto.

**TELEGRAMA.** — Un

texto que escribe un hombre que tiene prisa, y otro que tiene menos lo lleva a otro que no tiene ninguna.

**VACACIONES.** — Un tiempo que se aproncha para descubrir el sitio a donde no se volverá otro año.

**VIEJO AMOR.** — Una historia muy agradable siempre que no inter venga la persona que lo inspiró.

(Tomadas de un diccionario humorístico)



## EL PERRO Y EL CHUPETE

Hay perros que juegan con un chupete para romperlo, que es lo divertido aunque tengan que soportar unos azotes, como los niños malos. Pero este chuchito de Australia prefiere chuparlo, como puede verse, y con el mismo placer del fumador de pipa. Resulta que encontró el chupete yendo por la calle, le gustó y ahora no lo deja nada más que para comer, que si no...

## CUIDADO CON LA PINTURA

El pintor y dibujante T. se había especializado en Corot. Imitaba de un modo excelente al maestro y encargaba a falsificadores de firmas que pusieran la firma de Corot a sus cuadros. Cuando se descubrió la trampa, los Corot de T. ya figuraban en muchas famosas colecciones.

El Tribunal del Sena, en París, dictó sentencia contra el comerciante en objetos de arte y anticuario A. G., en febrero de 1924, por haber vendido

do un cuadro de Renoir que el mismo vendedor confesó después que era falso y que lo había vendido acompañado de un dictamen pericial que daba por indiscutible la autenticidad. Cuando le preguntaron si el dictamen también era falso, dijo que no, que en todo caso eran falsos los conocimientos en pintura de la persona que lo firmaba.

Se calcula que hay en el mundo 10.000 cuadros falsos de Corot, y son innumerables los cuadros falsos de Utrillo y de Van Gogh. Siempre ha habido preferencias entre los falsificadores. Y, lógicamente, cuanto más falsificado es un pintor, más sube la cotización de sus cuadros auténticos.

## ¿QUIEN PONE MAS HUEVOS?

Hay muy pocos pájaros que pongan al año más de 30 huevos. Nuestra gallina casera, sin embargo, bien alimentada y cuidada puede poner en el mismo espacio de tiempo hasta 247. E incluso algunos pájaros salvajes pueden sobrepasar este número, sometidos a un procedimiento artificial que consiste en quitarles los huevos del nido. Pero ¿qué significa esto contra la capacidad de los insectos? Una abeja reina, verdadera máquina ponedora, pone al año unos 10.000. ¿Y los peces? La carpa sobrepasa los 7.000.000. Pero a todos estos animales los vence la lombriz. Su número récord es de sesenta y cuatro millones de huevos al año! ¿Y quién pone menos huevos? El albatros, cierta clase de águilas y algunos pingüinos emplean todas sus energías en custodiar un único y precioso huevo. Los dos sexos tienen pliegues en la piel del vientre en los que el huevo es incubado alternativamente por machos y hembras.



## ACORDEON

Guitarra, Armónica, Laúd, Bandurria, Batería, Solfeo. Estude por correspondencia con rapidez y facilidad el que prefiera.

FACILITAMOS LOS INSTRUMENTOS ENVÍOS AL EXTRANJERO

Pida folleto gratis INSTITUTO MOZART Vergara, 1-Barcelona-7

## 7 FECHAS HISTORICAS EN PASATIEMPOS

Por AGUSTIN BAENA CHAVES

1. 30 octubre 1810: M ..... O: Nación donde tuvo lugar en este día la gran batalla del Monte de las Cruces entre los insurrectos del cura Hidalgo y los españoles que mandaba el teniente coronel Trujillo, que derrotó a aquéllos.
2. 31 octubre 1275: M ..... S: Pueblo de Jaén donde las tropas cristianas que mandaba el arzobispo de Toledo sufrieron un gran descalabro ante los moros; en esta batalla murió Don Sancho de una lanzada de los infieles.
3. 1 noviembre 1896: V ..... E: Apellido por el que se conocía a un sargento que este día, al mando de nueve guardias civiles, se batió con gran heroísmo contra dos mil insurrectos, haciéndoles frente y muchísimas bajas.
4. 2 noviembre 1796: T ..... S: Nombre de determinadas islas en cuyas aguas tuvo lugar este día un combate naval entre la corbeta española «San Pío» y una fragata inglesa, que, tras duro combate, se dio a la fuga para salvarse.
5. 3 noviembre 1213: A ..... A: Célebre plaza fuerte de Cáceres que este día es conquistada por las tropas que mandaba el Rey Alfonso IX de León tras largo y duro sitio; por este hecho se creó la Orden de Caballería de...
6. 4 noviembre 1576: A ..... S: Plaza fuerte de Flandes que este día es conquistada por las tropas españolas de Alejandro Farnesio tras largo y penoso sitio; la guarnición capituló, a pesar de ser muy superior numéricamente.
7. 5 noviembre 1808: V ..... A: Pueblo de Bilbao donde tres divisiones españolas, mandadas por el general Blake, derrotan en este día al ejército francés del mariscal Lefevre, poniéndole en fuga, con muchos muertos y heridos.

**SOLUCIONES**  
seda.  
res. — 7: Valma.  
tara. — 6: Ambe.  
ceras. — 5: Alcin.  
do. — 4: Lor.  
Val. — 3: Val.  
Martos. — 2: Val.  
1: Mijico. — 2:

Es simpático, afable y cordial. Llegó a Madrid hace sólo unas semanas con objeto de participar en varios programas de televisión, y a la vez, promocionar en España su nombre de una forma masiva para darse a conocer, y con la esperanza y el deseo de triunfar en nuestro país a pesar de que esto les resulta bastante difícil a los cantantes sudamericanos. Se llama José Alfredo Fuentes y en su país, Chile, es el máximo vendedor de discos desde el año 1969, habiendo conseguido también colocar sus canciones en los primeros puestos de las listas de diversos países de Hispanoamérica.

—Generalmente me lo dice, aunque también canto temas juveniles, modernos. El tipo de canción que me gusta hacer es aquel donde yo pueda interpretar y «lucir» voz.

—Para situarnos más exactamente, ¿qué cantantes españoles están dentro de la línea que a ti te gusta interpretar?

—Por voz y por temas podríamos decir que estoy entre el tristemente fallecido Nino Bravo y Camilo Sesto.

—Simplemente mostrarme como soy: joven, con ganas de trabajar, luciendo mi voz al máximo y esperando mucho de mis interpretaciones. Para esta singladura por España, José Alfredo se ha

traído a su esposa, quien también le ayuda cuando la canción que interpreta necesita de acompañamiento de coros.

—¿Por qué deseas triunfar en España?

# JOSE ALFREDO FUENTES



## NUEVO EN ESTA PLAZA SUPERPOPULAR EN SU PAIS

**HA CONSEGUIDO TODOS LOS PREMIOS QUE SE CONCEDEN EN CHILE Y VARIOS EN SUDAMERICA DURANTE DOS AÑOS HA SIDO EL ARTISTA QUE MAS DISCOS HA VENDIDO EN CHILE EL DESCONOCIMIENTO QUE TIENE DE ÉL EL PUBLICO ESPAÑOL LE OBLIGA A «EMPEZAR» DE NUEVO FORMA PARTE DE LA VANGUARDIA QUE QUIERE DESBANCAR A LA MUSICA INGLESA DEL PRIMER PUESTO MUNDIAL**

### ACAPARADOR EN CHILE

Comenzó a cantar allá por 1966, dándose a conocer con la canción «Enamorado de ti», consiguiendo tres años más tarde, con el título «Te perdí», escalar el primer puesto en las listas de ventas chilenas —de las que no se ha apeado todavía—, y convirtiéndose en un ídolo de multitudes.

—¿Eres autor de tus canciones?

—He grabado a los unos temas míos, pero generalmente canto canciones de otros autores.

—¿Cuántos premios en tu haber?

—Poseo todos los que se dan en Chile a los cantantes y, además, repetidos la mayoría de ellos. Fuera de mi país obtuve los dos primeros premios del I Festival de la Canción Internacional de Caracas y el segundo premio de otro festival argentino. También he asistido dos años como representante chileno al Festival del Midem, por ser el máximo vendedor discográfico de mi país.

—¿Cómo es el tipo de canción que tú cultivas?

—Por varios motivos, entre los cuales los más importantes son el de dar una satisfacción a ese público que me ha hecho famoso en Sudamérica, ya que así les podría demostrar que no estaban equivocados, y porque para nosotros significa mucho triunfar en Europa y, sobre todo, en España.

—¿Qué efecto te produce el ser un cantante famoso allá y un total desconocido aquí?

—El efecto es el de sentirme más joven, ya que se vuelve a la lucha del principio, aunque con una experiencia que permite ir un poco más seguro. ¿Miedo? No, no siento miedo porque mi estilo es bastante diferente a lo que

llega de Sudamérica y el no parecerse a nadie siempre es una ventaja, por aquello de la novedad; sé, además, que no estoy lejos del gusto español por las reacciones de españoles que me han visto en otros países.

—¿Estás más o menos al día de la música que se hace aquí?

—Sí, porque los que tienen gran éxito lo obtienen también allá. ¿Mis favoritos? La voz de Nino Bravo, las canciones de Serrat y de Camilo Sesto. A Raphael le admiro como profesional.

**YA NO SE IMITA A LOS INGLESES**

—¿Eres partidario de ese

movimiento por medio del cual se propone la música latina desbancar de la hegemonía mundial a la música inglesa?

—Sí, y ya se está empezando a conseguir, dado que la música latina es más autóctona y sincera que la inglesa —Beatles aparte, claro—, que se está comercializando y sofisticando demasiado. Ya está superada la etapa de imitación que sufrió la música latina respecto de la inglesa, aparte de que, como las modas pasan pronto, siempre se vuelve a las raíces tradicionales, y en esto tenemos los latinos mucha más sojera

que los anglosajones. Cugat, Hertz Alpert y Santana son buena muestra de lo que puede hacerse con la música latina a escala internacional.

—¿Quién domina en el panorama musical chileno, los «disc-jockeys» o el público?

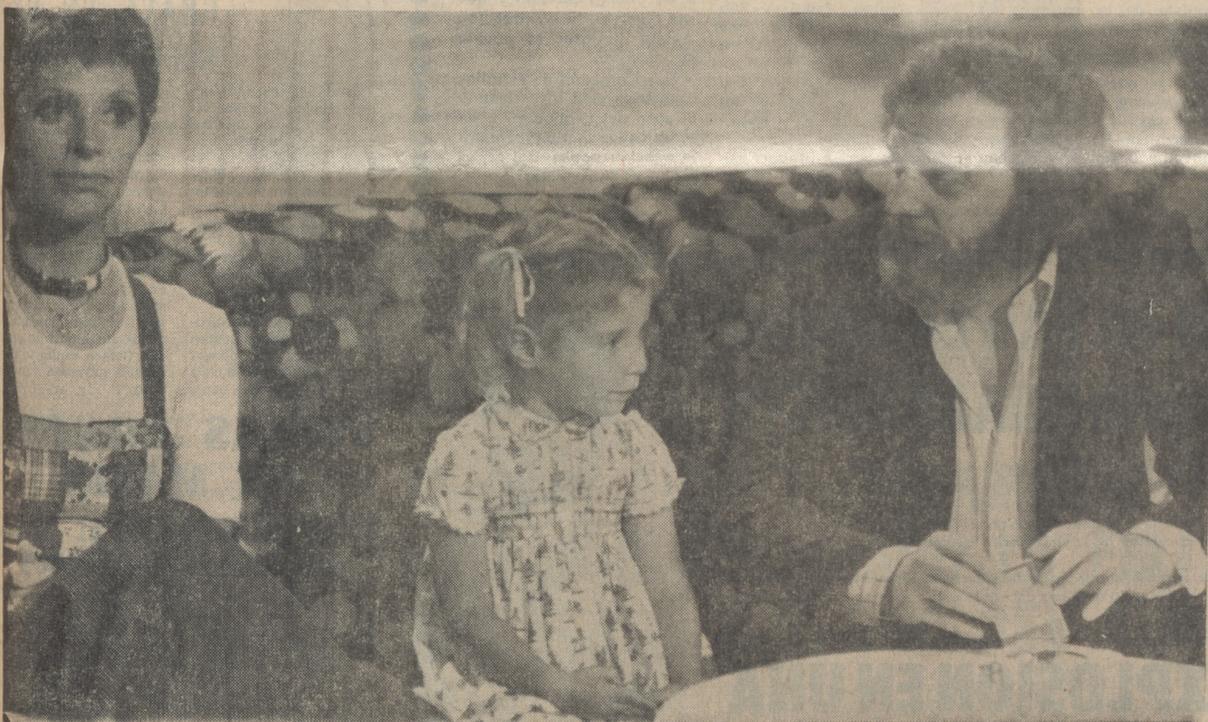
—Siempre la masa puede más que las minorías, aunque éstas sean selectas. Al menos en Chile, pasa esto en lo que a música se refiere.

Otro cantante sudamericano que intenta triunfar en España. Su «currículum» no puede ser mejor. Veremos si lo refrenda en nuestro país.

T. LANDON

(Saphan Press.)

# ENCARNITA POLO SE «CONFIESA»



Encarnita Polo, mientras era entrevistada ante las cámaras de Televisión Española, junto a su esposo y a su hija

Encarnita Polo se ha presentado en Televisión Española. Pero no para cantar, sino para «confesar» su vida matrimonial. Junto a ella estuvo su esposo, el compositor y músico argentino Adolfo Waitzman, así como su pequeña hija, que, dicho sea de paso, se robó el «show». La pequeña habló, como suele decirse, «hasta por los codos». Juan Antonio Fernández Abajo la entrevistó, la obligó a confesar cómo había conocido a Adolfo y a que dijera sus momentos más emocionantes de su matrimonio.

Encarnita se mostró cordial, amable y demostró constantemente ser una de las mujeres más felices del mundo. «Ser madre es la ilusión de toda mujer, y yo lo soy... Vivo para mi hija y para mi marido, pues ellos componen la verdad de mi vida, de mi todo.»

Encarnita y Adolfo se conocieron en una cafetería, entre ellos surgió ese que solemos decir muy a menudo: «amor a primera vista».

Después de la entrevista realizada por el presentador del programa,

Juan Antonio Fernández, la cantante cubana Luisa María Güell le hizo entrega a la popular cantante de un ramo de flores de parto de todos los compañeros que esa tarde trabajaron en el programa. Cuando terminó aquella entrevista, nosotros hicimos un aparte con el matrimonio Waitzman. La niña continuaba hablando y tratando de robar toda la atención a los que se encontraban en el estudio de Televisión Española.

—¿Le agradece su fama actual a tu marido?

—Pues sí... Desde que nos casamos hemos logrado una pareja perfecta, tanto en la vida privada como en lo artístico. Yo antes de conocer a Adolfo no era una cantante de disco; ahora sí, ahora grabo y mis canciones se escuchan constantemente por la radio.

—¿Crees que es necesario el disco para llegar a la fama?

—Por supuesto que sí.

—¿Planes artísticos?

—Una gira por varios países latinoamericanos.

Muchos han sido los éxitos de Encarnita Polo. Todos lo saben. Desde aquella grabación de «Paco-Paco» y luego «Pepa Bandera», podemos asegurar que se encuentra entre las cantantes más populares de España.

Se ha presentado en varios hoteles de Venezuela, Méjico y de Miami, en los Estados Unidos.

—¿Tiene mucha importancia para un cantante español triunfar en Latinoamérica?

—Sí, mucha, es un mercado muy bueno y cada día se supera más.

—¿Encuentras mucha diferencia entre el público latinoamericano y el nuestro?

—Algo... Los latinoamericanos son, quizá, un poco más expresivos. Allí un artista es algo más importante que por aquí.

**«SI, SE PUEDE SER ESPOSA, MADRE Y CANTANTE AL MISMO TIEMPO»**

Cuando Encarnita Polo se casó muchos de sus propios compañeros aseguraron que se había perdido

a una cantante, a una compañera. Pero ella dice todo lo contrario: «No creo que el matrimonio impida una labor ante las cámaras, grabar discos o presentarse ante el público. Es más, creo que una trabaja con más interés, con más ganas, ya que se trabaja por una razón más poderosa.»

Y con respecto a si una cantante como ella puede atender todo al mismo tiempo, dice: «Sí, se puede ser esposa, madre y cantante al mismo tiempo. La que diga lo contrario miente.»

—¿Te gustaría tener más hijos?

—Sí, pero por ahora no queremos, pues tenemos ciertos compromisos y eso nos enrojaría mucho. Pero en un futuro no muy lejano vamos a tener, por lo menos, otros dos.

Encarnita está más morena, más alegre que siempre.

—¿Por qué?

—Acabo de regresar de Barcelona, donde estuve con mi familia pasándome unos días y bañándome en la playa.

ante las cámaras de TELEVISION ESPAÑOLA

«SI, SE PUEDE SER ESPOSA, MADRE Y CANTANTE AL MISMO TIEMPO»

«No pertenezco a ningún «clan» artístico, pertenezco solamente a mi hija y a mi marido»

ACTUALMENTE ESTA EN EL «HIT PARADE» DE NUEVA YORK CON SU ULTIMA GRABACION

—¿Qué elemento de la Naturaleza te gusta más?

—Sin duda, el mar... Cuando tomo baños de mar me siento nueva.

Y volviendo a lo de su gira por Latinoamérica nos dijo: «Vamos a trabajar a Venezuela, luego iremos a Méjico y más tarde a Colombia.»

—¿Fecha de partida?

—Aún no la sabemos, ya te la diremos en su momento adecuado.

Encarnita admira profundamente a su esposo. «Creo que es muy inteligente y un gran padre.»

—¿Te gustaría que tu hija fuese cantante?

—Sí, ¿por qué no?

—¿Te ha costado mucho trabajo lograr el puesto que hoy tienes?

—Me ha costado lo que le cuesta

a todo artista que sueña con la fama.

—¿Es más difícil la lucha en España?

—En España es igual que en todas partes.

—¿Existen «clanes» artísticos aquí?

—Como en todas partes...

—¿Pertenece a algún «clan»?

—No, pertenezco solamente a mi marido y a mi hija.

Encarnita Polo, rubia, alta y con una silueta admirable, es una mujer feliz, una madre que sueña con un porvenir sólido para su hija, y también seguir lanzando a los cuatro vientos canciones a la medida de nuestro público.

Roberto CAZORLA

(Una exclusiva nacional.)

# «SE COMIENZA A SER MUJER CUANDO SE TIENE EL PRIMER HIJO»

## EXTORSIONISTAS DETENIDOS

Pretendían organizar en España una red de trata de blancas

## EN ALEMANIA, UNO DE ELLOS «GANABA» MEDIO MILLON DE PESETAS AL MES

FUERZAS de la Brigada de Investigación Criminal de Madrid han procedido a la detención de seis individuos extranjeros, presuntos autores de un incendio provocado en una discoteca de Madrid, que han sido acusados también de proxenetismo. Testigos presenciales del incendio declararon que, momentos antes de iniciarse las llamas, habían visto huir a dos extranjeros. Este dato fue relacionado con el conocimiento que tenía la Policía de un grupo de franceses que trataba de actuar en España como extorsionistas, a la vez que introducía mujeres extranjeras para la «trata de blancas». Por un coche aparentemente abandonado en un lugar cercano a la mencionada discoteca, se procedió a detener al súbdito francés Michel Henri Gomes, de treinta y siete años, que hacía llamarse Alain Charles y que tiene antecedentes por robo y proxenetismo. Posteriormente, la atención de los inspectores encargados del caso se centró en otro súbdito de Alicante que pretendía montar una cadena de clubs y salas de fiestas en Madrid. Confirmada la sospecha de su relación con el caso, Salvador fue detenido, así como Bienve-

nido Congosto, de veintiséis años, alias «Beni»; Ignacio Congosto, de veintitrés años; Vicente Pierre Egiziano, de treinta y tres, y Michael Vicent Etienne, de cincuenta y seis años, a quienes les fue ocupado un rifle con diversa munición y documentaciones falsas o alteradas. Igualmente les fue intervenido un «Ford Mustang» que había sido introducido ilegalmente en España y que procedía de un robo. Todos los mencionados habían operado anteriormente en el mismo sentido en Alemania y Francia, y se supone que provocaron el incendio en la discoteca «Top Less» como advertencia para otros clubs y salas de fiestas que no aceptaran su protección y la explotación de mujeres extranjeras en sus locales.

Estos individuos, puestos ahora a disposición judicial, juntamente con los objetos intervenidos, habían operado anteriormente en el mismo sentido en Alemania y Francia. Bienvenido Congosto, según la documentación intervenida, por la explotación de mujeres en Alemania, venía recibiendo unos beneficios mensuales que sobrepasaban el medio millón de pesetas.



Los bomberos evacuan el cuerpo de María Dimascio, de veintiséis años de edad, una de las víctimas de la explosión, seguida de incendio, registrada en Milán

## CUATRO MUERTOS POR EXPLOSION DE GAS EN MILAN DE LOS VEINTIDOS HERIDOS, CINCO EN GRAVE ESTADO

Cuatro muertos y veintidós heridos, cinco de ellos en grave estado, es el balance definitivo de la trágica explosión que se produjo en una fábrica de las afueras de Milán, que quedó totalmente destruida. Los trabajos de rescate de las víctimas se han ido desarrollando a medida que los bomberos iban retirando los escombros y fueron apareciendo las víctimas. Se sugiere la hipótesis de que la explosión se produjo a causa de una fuga de gas y alguna chispa o cortocircuito en la instalación eléctrica.

Entre los veintidós heridos, hospitalizados en diversos centros sanitarios de Milán, se encuentran tanto obreros de la fábrica siniestrada como de una factoría situada en las proximidades, y que resultó afectada por la fuerte onda expansiva de la explosión. Algunas personas que transitaban por las cercanías sufrieron también lesiones leves.

## A LA GREÑA EN UN CONGRESO DE «AMANTES DE LA PAZ»

LA «PASIONARIA» Y SUS MUCHACHOS, FRENTE A LISTER Y COMPAÑIA

La división y antagonismo que reinan en el seno del Partido Comunista español se han puesto una vez más de manifiesto con motivo de la celebración en Moscú del llamado «Congreso Mundial de las Fuerzas Amantes de la Paz».

La delegación española, que preside Dolores Ibarruri «La Pasionaria», compuesta por treinta y seis miembros, amenazó con no asistir a la reunión a puerta cerrada prevista en el Kremlin, si no se procedía a la expulsión del Congreso de quien fuera separado del partido con motivo de un Congreso celebrado en París en 1970, en el que apoyó la postura de la Unión Soviética en la invasión de Checoslovaquia en 1968. Desde aquel momento, ambas facciones fueron distanciándose en sus respectivas posiciones, logrando Lister aglutinar a un contingente de comunistas españoles en el exilio, gracias a la ayuda que recibió de Moscú. Este grupo, capitaneado por Lister, es considerado oficialmente por la organización comunista internacional como disidente, aunque ello no sea óbice para que cuente con el aliento de los sectores que respaldan la línea ideológica moscovita frente a las tendencias más o menos nacionalistas que mantienen otros grupos europeos.

Observadores políticos en la capital soviética piden que se relieves la deteriorización sufrida por la delegación española en el «Congreso Mundial de las Fuerzas Amantes de la Paz» ante estas manifestaciones públicas de discordia entre sus propios miembros.

## OBRERO MUERTO POR INTOXICACION Y OTRO, GRAVE EN UNA BODEGA DE JEREZ

Cuando se encontraban limpiando un depósito vacío de mosto en una bodega de la empresa Valdespino, de Jerez de la Frontera (Cádiz), sufrió un desvanecimiento a consecuencia de los gases acumulados en el citado recipiente, el operario Juan Mera Aguilar, de cuarenta y cinco años, domiciliado en la zona de Olivares de Ribera.

También resultó intoxicado, al acudir en auxilio del anterior, otro obrero llamado Mariano Núñez de Jerez, de veintiocho años.

con domicilio en el polígono de San Telmo, número 47.

Los dos operarios intoxicados tuvieron que ser extraídos del interior del depósito por personal del Servicio de Bomberos, tras haber sido trasladados a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «General Prim de Rivera». El segundo fue asistido de intoxicación por hidróxido de carbono, quedando internado en dicho Centro sanitario debido a la gravedad de su estado.

## VIUDAS CONTRA LA MAFIA COMPARECERAN EN EL JUICIO DE DIECISEIS ACUSADOS

Las viudas de tres hombres asesinados en 1970 en la zona siciliana de Ravanusa, en delitos considerados de carácter mafioso, que se han constituido en parte contra los dieciséis acusados, es el caso insolito para las costumbres sicilianas, que se ha producido en un Tribunal de Agrigento.

Por vez primera, las mujeres sicilianas adoptan esta posición reivindicativa ante la justicia sobre delitos atribuidos a la «mafia», ya que, tradicionalmente, se imponían en estos casos el respeto a las estrictas reglas de la «omertá», es decir, el silencio y la restricción, o, todo lo más, la preparación metódica y silenciosa de la «vendetta».

## CAOS EN LA CIRCULACION DE MADRID POR LA TORMENTA

★ Las nubes oscurecieron el cielo como si fuera de noche

A consecuencia de la tremenda tormenta que descargó sobre Madrid poco después de las cinco de la tarde del viernes, varias estaciones del Metropolitano madrileño, entre ellas Noviciado, Pirámides, Serrano y Tribunal, sufrieron inundaciones. También en el poblado de la Uva, Peña Grande, Villaverde, zona baja de Uva y otros barrios de la periferia, la tormenta alertó al vecindario, que realizó numerosas llamadas al Servicio Municipal de Bomberos, cuya dotación en su totalidad, hubo de movilizarse para atender los requerimientos, en algunos momentos, entre veinticinco y treinta simultáneamente. La tormenta, aunque breve, fue muy violenta. El cielo se oscureció, hasta el punto de que parecía que había llegado la noche. La visibilidad se redujo prácticamente a nula y el tráfico quedó paralizado. Los vehículos tuvieron que ser aparcados en la imposibilidad de rodar por unas calles, en las que el agua alcanzó en algunos lugares más de veinticinco centímetros. La breve e intensa tromba de agua convirtió todas las calles del centro en verdaderos ríos. En las plazas de Cibeles, Neptuno e Independencia, entre otras, se levantaron auténticas lagunas, y en algunas calles el agua se desbordó de las calzadas y penetró al parque del Retiro. Las escalinatas que dan acceso al parque del Retiro por la calle Alfonso XII tomaron por momentos un aspecto de pequeñas cascadas, alcanzando medio metro de altura. El caos de tráfico ocasionado en puntos neurálgicos de la capital fue impresionante, obligando a emplearse a fondo a la plantilla de la Policía Municipal. Amplias zonas quedaron sin suministro de la pánia Hidroeléctrica Española como consecuencia de la avería producida en la línea de alta tensión cerca de Villalba, afectada por una potente descarga eléctrica.

## Audaz fuga de tres presos HUYERON EN HELICOPTERO DEL PATIO DE LA PRISION

Un helicóptero tomó tierra en el patio de la prisión de Mountjoy, en Dublín, y tres prisioneros del IRA se subieron a él y huyeron. Al parecer, los detenidos realizaban su hora de ejercicios físicos en el patio cuando llegó el helicóptero.

La prisión está situada en el centro mismo de Dublín y un ala de la misma está destinada a prisioneros del IRA que han obtenido, después de varias huelgas de hambre, el

«status» de presos políticos.

El piloto del helicóptero de fabricación francesa que se empleó en el asalto a la prisión, dijo que se le amenazó con pegarle un tiro en la cabeza si la operación de rescate no tenía éxito. El capitán Thomas Boyes reveló que había volado desde Dublín al pueblo de Stradbally, 64 kilómetros al sur de Dublín y que llevó a bordo de su aparato a un individuo que se hizo pasar como productor de películas.

Cuando tomó tierra, varios hombres armados rodearon al helicóptero ordenándole la operación y amenazándole con quitarle la vida si ésta fracasaba. Cuando aterrizaron en la prisión, los reclusos empezaron a dar empujones por partes, con el fin de impedir que los guardias estorbaran la huida de los tres hombres del IRA hacia el helicóptero. Ya fuera de la prisión se le ordenó que pusiera el aparato rumbo a la pista de Baldoye y que allí tomara tierra, donde desembarcaron los incómodos pasajeros.

## VA A MORIR DE CANCER

## NIEGAN LA LIBERTAD CONDICIONAL A UN HOMBRE

Tres jueces del Tribunal de Apelaciones de Londres se han negado a poner en libertad de la cárcel a un hombre de cuarenta y un años, que padece cáncer, a fin de que pueda morir como un hombre libre. El Tribunal rechaza una petición de libertad de Richard Sullivan, que fue sentenciado a dieciocho meses de prisión, hace seis semanas, por matar a una mujer, al conducir imprudentemente, en estado de embriaguez.

El juez del Tribunal de Apelaciones, John Widgery, dijo que el caso de Sullivan era uno de los más lamentables en su clase, y dado que su conducta irresponsable se originaba en la desesperanza, no había garantías de que su conducta no se repitiera. El abogado de Sullivan dijo que el recluso morirá aproximadamente a principios de año.

## GUARDABARRERAS BRITANICO SE OLVIDO DEL PASO A NIVEL CUANDO TOMABA EL TE

El conductor de un camión de la basura, Sidney Eaglen, de cincuenta y siete años, se aproximaba despacio a un paso a nivel Harry Featherstone, de cincuenta y tres años, guardabarreras, cuando el té cuando vio que cruzaba el camión de la basura, hacia el que se aproximaba, a toda velocidad, el expreso.

bre lo que había ocurrido... había olvidado completamente que el tren se aproximaba, mientras tomaba el té.

El juez Dermot McKee del Tribunal británico de York, calificó el descuido de Featherstone de una terrible falta, pero hubo de reconocer que el guardabarreras no era culpable de poner en peligro la seguridad de los pasajeros del ferrocarril, porque no hubo negligencia voluntaria.

El juez dijo, después del accidente —que provocó el descarrilamiento del expreso, heridas a tres pasajeros y el corte en dos mitades del camión de la basura, arrojando la cabina del conductor a doce metros de distancia—, que Featherstone había sido absolutamente sincero so-

## VESTIRSE DE PRESO ES PELIGROSO DETIENEN A UN SEÑOR AL VOLVER DE UN BAILE DE DISFRACES

La Policía de San Mateo (California) ha detenido a un hombre que tenía una apariencia sospechosa. Agentes de Policía encontraron un señor llevando un traje a rayas, de recluso, completo, con cadena y bola.

Resultó ser un caballero que regresaba de un baile de disfraces y había detenido su automóvil para «despejarse». Fue acusado de hallarse en estado de embriaguez en un automóvil.

## SERES EXTRATERRESTRES

## EN LA ARGENTINA

Un camionero del valle Rionegrino, en el extremo sur de la Argentina, que al parecer se encontró con tripulantes de un «Ovni», salió del hospital, donde tuvo que ser internado después de un choque nervioso que le hizo perder el habla durante una semana.

«Mientras cambiaba una rueda pinchada de mi camión —dijo Dionisio Yanca, de veinticuatro años, protagonista de la aventura en cuestión— vi un «platillo volante» intensamente luminoso que pasó sobre mi cabeza y quedó paralizado. Aparecieron entonces tres seres extraterrestres, altos, rubios, con trajes blancos convencionales, pero de un extraño tejido metálico. Usaban botas y guantes de amianto. Uno de ellos posó

UN CAMIONERO SE DESMAYO AL VERLOS UNA SEMANA SIN PODER HABLAR

su mano en mi hombro y me desmayé.»

Yanca dijo que se despertó en el hospital, encontrándose en el brazo izquierdo las palabras «Zapala», «San Juan» y «Santa Cruz», grabadas en la piel mediante un tatuaje indeleble.

El camionero afirmó después que otros vecinos del valle de Rio Negro observaron el «platillo volante».

Tiempo atrás, un mecánico de la ciudad dijo haber sido sorprendido por un individuo de más de dos me-

tros de estatura, con la mandíbula inferior más larga de lo normal, a quien recogió en la carretera para llevarle a un pueblo cercano y que «se disolvió en el aire» tan pronto llegaron al pueblo en cuestión.

Una Comisión de estudios especiales está investigando el caso del camionero y ha practicado ya una primera inspección ocular del terreno en el cual, según Yanca, aparecieron los supuestos seres extraterrestres.

## MISTERIO EN BILBAO EN TORNO A UN BUQUE CONTRABANDISTA

Después de haber satisfecho once millones de pesetas de fianza por contrabando de tabaco rubio —5.500 cartones de paquetes—, el barco «Freja», que lo transportaba, ha abandonado el puerto bilbaíno, rumbo a Pasajes.

En las diligencias incoadas por la Aduana y posteriormente por el Tribunal Administrativo de Contrabando y Defraudación, consta que el capitán de la embarcación desconoce la participación de este hecho.

Algo extraño, sin embargo, parece moverse alrededor de este barco mercante. Se ha recordado a este propósito que recientemente el «Freja» trajo a Bilbao un cargamento de fieras, entre ellas varios monos «babuinos», destinados a un «safari fotográfico». Buen número de monos huyeron, como se recordará, por las calles, y otros se encaramaron en las partes altas del buque, dando lugar a un improvisado «safari», para rematar el cual tuvieron que venir a Bilbao cazadores especializados.

Aquel hecho produjo ciertas sospechas de alguna anomalía, sospechas que han aumentado en esta ocasión, tanto por aquel «safari» improvisado cuanto por el contrabando de tabaco hallado hace unos días.

## EXPLOSION EN UNA MINA DE OVIEDO SEIS MINEROS MUERTOS Y OTRO HERIDO GRAVE

Se produjo una explosión de grisú en las explotaciones mineras de la mina «Mariquita», del concejo asturiano de Quirós, y como consecuencia perdieron la vida los productores Adolfo Alvarez Miranda, de treinta y cuatro años de edad, picador, casado y domiciliado en Barceña de Quirós; Onofre Alvarez García, de treinta y siete años, vecino de la Mortera (Olloniego), picador, viudo, y con dos hijos; Juan Agustín González Cervero, vecino de Ciudad Rodrigo (Salamanca), de treinta y dos años de edad, soltero, ayudante minero; Ramón González García, natural de Pola de Lena, de oficina barrenista, de cincuenta años de edad, casado y con un hijo; Alfredo Fernández, natural de Castañedo de Miranda (Belmonte), de treinta y nueve años de edad, de oficina picador, soltero, y Sabino Alvarez García, de veintiocho años, natural de Villamarcel (Quirós), ayudante minero. El séptimo productor, Francisco Núñez García, de veintiséis años de edad, fue ingresado en el Hospital General de Asturias con diversas quemaduras de pronóstico grave.

Tras la primera catástrofe de esta «vergadura que se produce en mina «Mariquita», el accidente se produjo momentos antes de salir el relevo y los seis productores fueron atrapados en el taller, casi cuando se dirigían a la bocamina.

Mineros de la explotación «Mariquita» y de otras limitadas colaboraron en las tareas de rescate durante toda la tarde. Asimismo, intervino la brigada de salvamento minero de Mieres. Se da la coincidencia que dos de los fallecidos trabajaban en la mina por primera vez, encontrando la muerte, por tanto, en su primera jornada laboral. Asimismo, el productor Sabino Alvarez García ya había quedado atrapado junto a otros compañeros, el pasado mes de agosto, en la citada explotación, saliendo ileso del trance.

La mina «Mariquita» es una de las pocas explotaciones hulleras asturianas sin integrar en HUNOSA, asimismo es una de las pocas explotaciones que sobreviven en los concejos de Quirós y Teverga. Tiene unos sesenta productores.

Los seis cadáveres rescatados fueron llevados al botiquín de la explotación donde fue instalada la capilla ardiente.

# LA EXTRAÑA MUERTE DE ELIZABETH KALMANN

Los amantes se conocieron en un sanatorio, como en la novela de Somerset Maugham



El, más joven que ella, DE FAMILIA MODESTA Y TIMIDO



**ERA GUAPA, RICA Y SUMAMENTE CULTA PERO NO HABIA LOGRADO LA FELICIDAD POSIBLEMENTE A CAUSA DEL ALCOHOL**



Una foto de Elizabeth, más joven, junto al mar

SE conocieron en un sanatorio e hicieron planes para el futuro. El nombre de ella era Elizabeth Kalmann y llevaba con mucha prestancia sus cuarenta y tantos años, a pesar de la «enfermedad». Inteligente, cultivada, atractiva y con dinero tenía todo cuanto podía apetecer una mujer. Pero en su vida había un gran vacío.

El era Alain Doucet, de veintitrés años. Más joven, más modesto, más ignorante. Aparte de la edad eran muchas las personas del sanatorio que consideraban que Alain no estaba a la altura de Elizabeth.

Sin embargo, era una historia romántica como la del sanatorio de Somerset Maugham. En el cuento de Maugham dos personas que padecen tuberculosis y se encuentran prácticamente incurables deciden unir sus vidas «hasta que la muerte les separe».

En este caso, la enfermedad no era tan grave, desde el punto de vista físico, pero igualmente incurable. Ambos padecían un grado agudo de alcoholismo y acudían al Sanatorio de las afueras de París para desintoxicarse. Se conocieron en el mes de febrero e inmediatamente comenzaron a hacer planes para cuando salieran de la cura.

Pero ¿podía funcionar aquello? Francamente, no. Elizabeth tenía dinero. Le gustaba el lujo. Vivía en un ambiente fantástico. Hubiera sido una poetisa o escritora. Podría haber sido incluso una gran actriz. Pero la consumía su propia vitalidad. Cualquier cosa que hiciera tenía que hacerlo hasta el fin. Si bailaba tenía que ser hasta caer en el suelo desfallecida. Si leía, hasta que los ojos enrojecidos le impedían ver las letras del libro. Si bebía... ustedes pueden imaginarse fácilmente la intensidad.

Pintaba, tocaba el piano maravillosamente, deleitaba a todos sus compañeros y amigos con su charla cultísima y encantadora. Pero la felicidad parecía estarle negada y como escapismo recurría a la bebida.

Poco después de conocer a Alain, Elizabeth salió de la clínica. Alain debía continuar hasta el mes de abril, y quedaron en reunirse tan pronto como el muchacho fuera dado de alta.

#### EL LUJOSO APARTAMENTO

Alain Doucet se sintió impresionado cuando llegó ante el edificio de la avenida

Foch. Allí, a continuación de los Campos Elíseos, se encuentra la gran avenida de París, y naturalmente es zona residencial, de gente adinerada. El apartamento de Elizabeth estaba en el quinto piso, frente a unos inmensos jardines.

El, hijo de modestos tenderos, había sido invitado a

pasar una temporada en aquella casa. Era evidente que jamás podría mantener el ritmo de vida de Elizabeth ni pagar las facturas ni siquiera invitar a cenar a su amiga en los elegantes lugares que ella tenía costumbre frecuentar.

Y si la primera impresión al llegar ante el edificio le produjo gran impacto, éste fue en aumento cuando entró en el apartamento, decorado y amueblado con estilo Luis XV. La armonía del mobiliario quedaba rota a veces con la delicadeza y belleza de las estatuillas chinas.

Es fácil comprender el estado de ánimo de Alain, quien luchaba no sólo contra la influencia del alcohol, sino también contra la influencia que Elizabeth ejercía sobre él.

Ella le llevaba unos cuantos años. Y la diferencia de la edad es difícil ocultar. Aunque con elegancia y suavidad, no existía ninguna duda de quién llevaba los pan-

talones a la hora de tomar una decisión.

Culturalmente, Elizabeth estaba muy por encima, y Alain sentía complejo de inferioridad cada vez que su amante daba una pequeña fiesta. Sus amigos hablaban un idioma ininteligible para él. No compartía su interés por las artes o por la historia de que hacían alarde Elizabeth y sus amigos. Ella, por su parte parecía no conceder ninguna importancia a la diferencia de edad ni a la falta de preparación del muchacho. Tampoco le importaba que viniera de una clase social más baja ni que careciera de medios económicos. Ella pensaba en Alain como un hermano más joven... y un amante.

#### IMPOSIBLE ROMPER CON ELLA

Existen pruebas de que en el corto espacio que duró el vínculo entre Elizabeth y Alain, el último intentó romper en varias ocasiones. Pero era imposible. Elizabeth

con su conversación, con su cultura, con todos cuantos encantos tenía a su alcance volvía a atraerlo como una serpiente puede atraer al pajarillo. La pasión que Elizabeth le inspiraba y el desequilibrio que le había producido el alcohol impedían que Alain pudiera llevar a la práctica su deseo de separarse de Elizabeth.

¿Y qué hace una persona cuando lucha contra su propia voluntad sin conseguir nada positivo? Pues, o se da por vencido, o recurre a extrínsecos desesperados, a veces heroicos. En el caso de Alain, únicamente fueron desesperados.

El homicidio de Elizabeth se produjo durante el fin de semana del 12 de mayo. Según testigos presenciales Alain acudió al apartamento el viernes. Elizabeth no estaba, pero nadie dio importancia a que él se acomodara en el mismo.

Nadie ha podido aportar

de coma y prácticamente estuvo al borde de la muerte durante muchos días, inconsciente, pronunciando frases y palabras incoherentes, sin lucidez.

#### «ESPERAME EN EL CIELO»

En sus pesadillas, en sus sueños, Alain comenzó a delirar. Pronunció su «espérame en el cielo, Elizabeth», murmuró palabras prácticamente ininteligibles y al mismo tiempo aterradoras. Y la Policía pensó en principio que Elizabeth hubiera podido ser o bien la autora de un frustrado homicidio, o de un suicidio. E intentó encontrar a la mujer que podría ser la clave de la tragedia.

Una pregunta, una respuesta, un detalle, una nueva información, todo ello permitió descubrir la identidad a la «Elizabeth» de los sueños de Alain. Y como quiera que no encontraban a la mujer ni tampoco ningun-

cinso y el «concierto», permitieron conocer que Elizabeth regresó a la caída de la tarde del viernes. Era mayo. Las flores, el ambiente, todo ello hablaba de primavera. Pero no en el corazón de Alain que, como animal acosado buscaba la huida, y al no encontrarla decidió atacar a la que él consideraba como su agresor, su cazador.

La Policía cree que primero la apuñaló. Y una vez que tuvo un cuerpo inerte y sin resistencia lo arrastró hacia el baño, donde completó su tarea destructora. Una mujer de tanta exuberancia, de tantísima fuerza, no podía tener una muerte normal.

Alain decapitó a su amante y víctima y colocó la cabeza sobre un lujoso jarrón de la mejor porcelana. Después encendió las velas... y dejó una carta a la Policía.

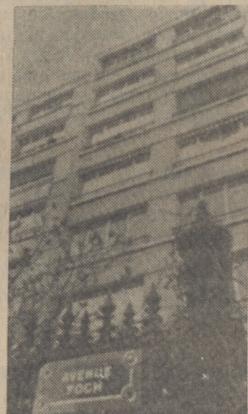
#### LA DESTRUCCION

Antes de salir lo destruyó todo. No quería que nada que hubiera sido testigo del amor de ellos pudiera sobrevivir a ambos. Lo único que dejó intacto fue el extraño jarrón sobre el cual colocó la cabeza de su amada, las plantas con que adornó el macabro espectáculo. Los candelabros que iluminaron con mortecina luz la habitación.

Alain no puso ninguna resistencia a su detención. Muy al contrario, la carta que dejó escrita junto al cadáver decapitado de Elizabeth es muestra evidente de que no tienen ningún interés en conservar la vida, en escapar al peso de la justicia si el juez, en efecto, le condena como culpable del homicidio.

Pero, de momento, el estado alcohólico, la depresión nerviosa que sufre le tienen convertido en un caso mental. Se supone que caso de que el juez compruebe la culpabilidad de Alain, sus abogados defensores intentarán utilizar el alcoholismo y su estado nervioso como atenuantes del homicidio y salvar así la vida de su cliente. Pero, de momento, la principal preocupación de los médicos es salvar a Alain de la locura, poner un poco de vida en el cuerpo hombre de veintitrés años.

Al igual que en el Sanatorio la historia tiene un epílogo sumamente triste. La única diferencia es que en la historia que nos ocupa la muerte ha llegado envuelta en un velo macabro en lugar de serlo sentimental.



La avenida de Foch, donde tenía su lujoso apartamento la víctima

na persona podía dar detalles de su paradero, decidieron forzar la puerta del apartamento en busca de alguna pista, sobre todo, teniendo en cuenta que los vecinos hablaban de discusiones y peleas.

Buscaban alguna pista, y nada más entrar en la casa con lo que se encontraron fue con la cabeza decapitada de Elizabeth, entre dos velas que como póstumo homenaje habíanse consumido hacía tiempo. Y unas planchas ajadas y casi destruidas, el movimiento constante, la vitalidad y que había procurado rodearse de la belleza.

La Policía comenzó inmediatamente la reconstrucción del crimen. Los detalles recogidos entre los ve-

## Un hombre, un nombre FAHRI KORUTURK



El Ministro de Obras Públicas, señor Fernández de la Mora, ha traído un mensaje del Presidente de Turquía para el Generalísimo Franco y para el pueblo español. Fernández de la Mora ha asistido en Ankara a los actos conmemorativos del L aniversario de la República turca. La República turca, constituida hace cincuenta años, es un hito en la historia, ya que supone el paso del imperio otomano a un concepto occidental de las instituciones políticas. Un sintoma del progreso alcanzado por este país

es el gran puente intercontinental inaugurado entre la Turquía asiática y la Turquía europea sobre el Bósforo. La inauguración ha estado a cargo del almirante Fahri Koruturk, primer mandatario elegido por el Parlamento tras la crisis de un mes para la elección de Jefe de Estado. Los tres partidos políticos de mayor importancia eligieron como candidato a la presidencia al almirante Fahri Koruturk, de setenta años, en la reserva desde 1960, ex embajador de su país en Moscú, cumpliendo así lo estipulado por la Constitución turca de que el Jefe del Estado debe ser elegido entre los miembros del Senado y de la Asamblea Nacional. La elección de Koruturk, de tendencia moderada, suponía un acuerdo de compromiso de los grandes partidos imponiéndose a la candidatura del general Gurier, antiguo jefe del Estado Mayor, propuesto por los militares que vigilan el desarrollo de la vida política del país desde el «putsh» incruento del 12 de marzo de 1971.

El puente inaugurado ahora por Fahri Koruturk une por vez primera, desde hace dos mil quinientos años, los continentes de Asia y Europa, desde los tiempos de Dario (en el año 512 antes de Jesucristo), en que se lanzaron pontones para los ejércitos persas. Ha sido construido por un consorcio germano-británico, en consulta con una firma italiana, y trasladará a unos cinco millones de vehículos anuales entre los dos continentes. La construcción comenzó el 20 de febrero de 1970, y se terminó, tras 1.345 días de trabajo, con un coste de 150 millones de dólares. El puente es el cuarto mayor del mundo y el mayor europeo de suspensión. Es el más importante de Europa, llamado a ser —según ha dicho el propio Ministro a su regreso— una de las piezas capitales de la infraestructura viaria del mundo en el próximo siglo.

### MARTES

**SI ISRAEL NO SE RETIRA A LAS POSICIONES DEL DÍA 22, EGIPTO NO ACCEDERÁ AL CANJE DE PRISIONEROS.**—Los egipcios accedieron a dar a la Cruz Roja los nombres de los prisioneros israelíes que tienen en su poder —alrededor de unos quinientos—, y, según Tel Aviv, se ha comenzado ya un canje de aquellos que se hallan heridos en ambos bandos. Sin embargo, El Cairo sostiene que no habrá tal canje hasta que los israelíes se retiren a las posiciones que ocupaban el pasado día 22, cuando aceptaron ambas partes el primer «alto el fuego» de la ONU, lo que supondría levantar el cerco que ahora sostienen en torno a las posiciones del tercer ejército egipcio en la orilla oriental del canal.

**SEGUN WASHINGTON, HANOI PREPARA UNA OFENSIVA EN VIETNAM DEL SUR.**—Los Estados Unidos han acusado oficialmente a Vietnam del Norte de embarcar grandes cantidades de material de guerra y enviar numerosas tropas a Vietnam del Sur, con lo que viola el acuerdo de paz de París del 28 de enero. El portavoz del departamento de Estado, Robert McCloskey, dijo que las violaciones norvietnamitas hacen que «aumente en nuestro pensamiento la posibilidad» de una ofensiva norvietnamita.

**REFUERZOS NAVALES EN EL MEDITERRANEO: NOROCCIDENTAL Y RUSIA SE VIGILAN MUTUAMENTE.**—Los Estados Unidos han reforzado sus efectivos navales en el Mediterráneo y en el océano Índico para contrarrestar el incremento de barcos de guerra que la Unión Soviética ha enviado a esas zonas. Jerry Freidneim, portavoz del Pentágono, agregó que la Unión Soviética mantiene diez buques de guerra en el Índico, pero que en el Mediterráneo la flota ha subido a noventa unidades navales, entre ellas un crucero y dos destructores con misiles, que llegaron procedentes del mar Negro.

### MIÉRCOLES

**NIXON NOMBRA NUEVO SECRETARIO DE JUSTICIA.**—El Presidente Nixon ha nombrado al senador republicano William Saxbe ministro de Justicia, y a un abogado de Texas —León Jaworski—, investigadores del «caso Watergate». Saxbe y Jaworski sustituirán a Elliot Richardson y Archibald Cox, que dejaron sus puestos hace dos semanas. Cox fue destituido por Nixon por no querer llegar a un compromiso sobre las cintas magnetofónicas del «Watergate», y Richardson presentó la dimisión en protesta por la destitución de Cox. Los nombramientos hechos por Nixon tendrán que ser aprobados por el Senado norteamericano antes de que tengan validez legal. Saxbe ha sido uno de los pocos senadores republicanos que desde que fue elegido ha seguido una política independiente de la del Presidente Nixon. Jaworski, de sesenta y ocho años, fue ayudante del ministro de Justicia durante los Gobiernos de Johnson y Kennedy.



William Saxbe, nuevo secretario USA de Justicia

**LA CASA BLANCA, ENFADADA CON LOS PERIODISTAS.**—La Casa Blanca acusó a la Prensa norteamericana de crear una atmósfera contra el Presidente Nixon. Este nuevo ataque presidencial se debe a un artículo publicado por la revista «News-

week», en el que se dice que la familia Nixon había usado trucos para evitar pagar los impuestos de un beneficio de 112.000 dólares en una transacción inmobiliaria en Cayo Vizcaíno.

**CONFERENCIA SOBRE REDUCCION DE TROPAS, EN VIENA.** Se celebra en la capital austríaca la Conferencia sobre Reducción Mutua de Tropas y Armamentos en la Europa Central y Medidas Relacionadas, con la participación de once Estados integrantes de la Alianza Atlántica y siete del Pacto de Varsovia. Tras el acto inaugural se inició, por orden alfabético de los países presentes, la lectura de las propias declaraciones de principios, en las que se advierten serias diferencias de criterio entre las dos superpotencias, si bien se cree saber ya cuáles son los propios puntos de vista sobre la cuestión de la reducción de tropas: los aliados occidentales sugieren una reducción escalonada de fuerzas, comenzando con una retirada equilibrada de tropas norteamericanas y soviéticas. Moscú, a su vez, está de acuerdo en la reducción de tropas convencionales y nucleares para 1975, pero siempre que se mantenga la actual relación numérica a su favor.

**POR DIFERENCIAS CON DAYAN DIMITIÓ EL MINISTRO ISRAELÍ DE JUSTICIA.**—El ministro israelí de Justicia, Jacob Shapiro, dimitió ayer, después de haber criticado al ministro de Defensa, Moshe Dayan, por su actuación anterior a la guerra de Oriente Medio. Shapiro acusó al general Dayan de fracasar en la preparación del país para hacer frente a la guerra desencadenada por Egipto y Siria. Probablemente, Golda Meir se hará cargo de dicho ministerio de Justicia mientras se celebran las elecciones, señaladas para el fin del presente año.

### JUEVES



Georges Pompidou

**POSICION DE EUROPA ANTE LAS DOS SUPERPOTENCIAS: PROPUESTA DE POMPIDOU.**—El Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, en cartas a los ocho jefes de Gobierno de la CEE, les ha propuesto la celebración de «cumbres» de Jefes de Estado o de Gobierno, la primera de las cuales deberá reunirse antes de finales de este año. El conflicto de Oriente Medio ha tenido, a juicio de Pompidou, un claro perdedor, y distinto de los contendientes directos: Europa. Esto ha sido posible en razón del «diálogo cerrado» que las dos superpotencias —los Estados Unidos y la Unión Soviética— mantienen a espaldas de los países europeos, teóricamente aliados, en su mayor parte, de Washington.

**ARABES Y JUDIOS, EN LA CASA BLANCA.**—El Presidente Nixon recibió a la primer ministro israelí, Golda Meir. Al mismo tiempo se informaba de la reunión del primer mandatario norteamericano con el enviado especial del Presidente Sadat, Ismail Fahmi, quien ya mantuvo conversaciones con el secretario de Estado, Henry Kissinger. Se cree que el tema principal de estas conversaciones es la suerte de los prisioneros de guerra. La entrevista con Ismail Fahmi, nuevo ministro de Asuntos Exteriores de Egipto, duró más de una hora, y en ella se revisaron las posiciones árabes sobre un acuerdo del conflicto de Oriente Medio. Por su parte, Golda Meir expresó su satisfacción por hacer una nueva visita «a un país muy amigo»; pero reconoció que existían problemas sobre los cuales Israel y Estados Unidos no estaban de acuerdo.

**ESFUERZOS DIPLOMATICOS PARA RESOLVER EL CONFLICTO DE ORIENTE MEDIO.**—El departamento norteamericano de Estado anunció que el secretario de dicho departamento, Henry Kissinger viajará el lunes a cuatro capitales árabes, así como a Irán y Turquía, en un esfuerzo para conseguir un acuerdo de paz duradero en el Medio Oriente. La Casa Blanca confirmó, por su parte, que la estancia de Kissinger en El Cairo se producirá el miércoles próximo, donde ha sido invitado por las autoridades egipcias. Estados Unidos y Egipto rompieron sus relaciones diplomáticas, por culpa de la guerra de los «seis días», en 1967. Los asuntos norteamericanos en El Cairo se plantean al Gobierno egipcio a través de la Embajada española.

### VIERNES

**ASI SE ESCRIBE LA HISTORIA: EL MISTERIO DEL «MAINE», ACLARADO SETENTA Y CINCO AÑOS DESPUES.**—El buque de guerra norteamericano «Maine» fue volado por los propios marinos de su tripulación en el puerto de La Habana en 1898, reveló un ex combatiente de la guerra hispano-norteamericana. Según la revista norteamericana «Parade», el ex combatiente Joseph Favret, de cien años de edad, reveló en Nueva Orleans que el acorazado se hundió porque unos marineros estaban fumando debajo del puente y una de las colillas produjo la explosión de la santabárbara. El semanario norteamericano pone como ejemplo esta revelación del ex combatiente como una prueba de cómo se puede «alterar la Historia». Añade que el hundimiento del «Maine», que fue atribuido a los españoles, fue la causa aprovechada por Estados Unidos para declarar la guerra a España en 1898.

**USA SE HACE CON MISILES SOVIETICOS CAPTURADOS POR ISRAEL.**—El Pentágono norteamericano admitió extraoficialmente que ha obtenido de los israelíes varios misiles «Sam 6», tierra-aire, de fabricación soviética, a los cuales se ha atribuido el éxito de la defensa egipcia contra los «Phantom» israelíes. Fuentes del departamento de Defensa señalaron que los expertos militares del Pentágono estaban sumamente interesados en el misil soviético, que fue ya probado con extraordinario éxito, según algunas fuentes, en Vietnam durante los bombardeos de diciembre; pero que no había sido empleado en grandes cantidades hasta la cuarta guerra árabe-israelí.

**LOS RESERVISTAS, A FILAS EN CHILE.**—La Marina y las Fuerzas Aéreas de Chile han llamado a filas a sus reservistas. La razón alegada por los mandos es la de «hacer frente a las necesidades humanas que les imponen las nuevas tareas asumidas».

**QUINCE FUSILADOS EN MARRUECOS.**—Quince de los dieciséis marroquíes que fueron condenados a muerte el día 30 del pasado mes de agosto por el Tribunal Militar de Kenitra por «atentar contra la seguridad interior del Estado» han sido fusilados en la prisión militar de Rabat. El comunicado precisa que fue denegada la petición de gracia de los condenados. La ejecución del dieciséis condenado a muerte —Muktadi M'hamed—

ha sido aplazada debido a que tiene que ser juzgado por otra acusación.

**REAJUSTE MINISTERIAL: DOS PALESTINOS, EN EL GOBIERNO JORDANO.**—El Rey Hussein de Jordania ha decidido un reajuste ministerial, con el fin de facilitar carteras a dos notables palestinos. El primer ministro, Sayed Rifai, que fue nombrado para el cargo el 26 de mayo pasado, será reemplazado.

### SABADO



Joergensen, «premier» de Dinamarca

**CONVOCADA OFICIALMENTE LA «CUMBRE» DE «LOS NUEVE».**—El primer ministro danés ha decidido convocar oficialmente la Conferencia «cumbre» de «los nueve» antes de Navidad. El «premier» Joergensen ha tomado esta decisión respondiendo a la iniciativa del Presidente francés, Pompidou. El Gobierno danés ha aprobado la propuesta del primer ministro y se han fijado los días 15 y 16 del próximo mes de diciembre, en Copenhague, para la «cumbre». Dinamarca preside ahora el Consejo ministerial del Mercado Común y, por tanto, se considera como el país más indicado. Joergensen ha declarado que la crisis del petróleo será uno de los temas que tratarán los nueve Jefes de Estado y de Gobierno.

**DE RABAT A TOKIO: ITINERARIO DEL VIAJE DE KISSINGER.** El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, hará una breve visita a Irán el día 9, durante la cual entregará al Sha Mohammed Raza Pahlevi un mensaje del Presidente Nixon. Antes de rendir visita a El Cairo, Kissinger pasará por Rabat, donde se entrevistará con el Rey marroquí, Hassan II, para emprender viaje acto seguido a El Cairo. Después de dos días de consulta en la capital de Egipto, Kissinger seguirá a la capital de la Arabia Saudita —Yeda—, y posteriormente se le espera en Pekín y Tokio. De fuentes árabes se informa que Siria e Irak se han negado a recibir al secretario de Estado USA por el apoyo que presta a Israel.

**PERON HABLARA EN LA ONU.**—Según la Prensa de Buenos Aires, el Presidente de la Argentina, Juan Domingo Perón, hablará antes de final de año ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, en Nueva York. Se afirma igualmente que el Presidente argentino aprovechará su estancia en los Estados Unidos para entrevistarse con el Presidente Nixon.

### DOMINGO

**EXPORTACIONES DE PETROLEO: ESPAÑA, ESPECIALMENTE FAVORECIDA POR ARABIA SAUDITA.**—Arabia Saudita, primer país de Oriente Medio en cuanto a la producción de petróleo, ha dividido a los países de todo el mundo en tres categorías por lo que se refiere al envío a ellos de sus crudos, según se informa desde Beirut. Y entre los países especialmente favorecidos figura España, confirmándose definitivamente que Arabia Saudita ha terminado por asociarse a los restantes países árabes productores de petróleo en la prohibición de exportar crudos a Holanda.

**CINCO MIL ESPAÑOLES, AFECTADOS POR «DAHIRE» MARRUQUÍES.**—Después del «dahir» ampliando las aguas territoriales marroquíes hasta las 70 millas, que tanto perjuicio ha supuesto para los pescadores españoles, especialmente para los de la flota del Sur, otros dos decretos marroquíes suponen una grave amenaza para los intereses de españoles. El primero, sobre marroquinización, y el segundo, de nacionalización de las tierras. Se calcula que cinco mil españoles tendrán que abandonar Marruecos, sobre todo comerciantes, pues a partir del 1 de marzo del próximo año no podrán tener los comercios a su nombre. El Gobierno español está interesado en paliar los efectos de estos dos nuevos «dahires» creando, al parecer, una Comisión interministerial para afrontar el problema en forma de concesión de créditos, viviendas y tierras a los afectados.

**ORIENTE MEDIO ENTRE LA DIPLOMACIA Y LA GUERRA.**—Fuerzas egipcias e israelíes han intercambiado fuego de artillería, morteros y armas pequeñas en una lucha de tres horas registrada en el sector sur del canal de Suez. En círculos diplomáticos de Tel Aviv se comenta, no obstante, que la primer ministro, Golda Meir, ha propuesto una retirada conjunta de fuerzas israelíes y egipcias a ambos lados del canal, a fin de evitar nuevos enfrentamientos.

### LUNES

**LOS MINISTROS ARABES, REUNIDOS EN KUWAIT.**—Los ministros árabes de países petrolíferos se han reunido hoy en Kuwait para estudiar su actitud frente a los acontecimientos futuros del Oriente Medio. El Rey Faisal de la Arabia Saudita ha ordenado el «bpicot» directo de aquellas refineries que se dedican a tratar petróleo árabe para después reexportarlo. Por otra parte, el consejero egipcio Zayyat, antiguo ministro de Asuntos Exteriores, se encuentra en París, habiéndose entrevistado con el Presidente Pompidou. Europa representa la gran esperanza árabe en las presentes negociaciones por su teórica capacidad de influir en las decisiones del aliado del otro lado del Atlántico.

**MOSCU PIDE A LA RESISTENCIA PALESTINA QUE DEFINA SU ACTITUD.**—La Unión Soviética ha pedido a la dirección de la guerrilla palestina que defina los «legítimos derechos» del pueblo palestino y le conminó a participar en la propuesta Conferencia de paz sobre Oriente Medio, según el dirigente de los propios guerrilleros palestinos, Zoheir Mohsen, miembro de la Comisión Ejecutiva de la Organización para la Liberación de Palestina. Mohsen ha dicho también que la dirección palestina aún no había adoptado una decisión final con respecto a la participación en la Conferencia de paz propuesta.

**NEGOCIACIONES SECRETAS MOSCU-TEL AVIV.**—El ministro de Asuntos Exteriores de Israel, Abba Eban, llegó a Bucarest para una visita oficial, que se prolongará hasta el día 7. Los observadores creen que ante la intensa lucha diplomática que se lleva a cabo respecto al «alto el fuego», el ministro israelí intenta buscar contacto con Moscú a través de Rumania.

## EL HOMBRE DE LA SEMANA **GONZALO FERNANDEZ DE LA MORA**



El Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, que ha representado a nuestro país en las conmemoraciones del cincuentenario de Turquía y ha traído un mensaje del Presidente de aquella República para el Generalísimo Franco, regresó a tiempo de presentar en el Consejo de Ministros del viernes el decreto por el que se adjudica la concesión para la construcción, conservación y explotación del itinerario

Bilbao-Zaragoza, con el que se completa la autopista del Ebro. Como promotores de la futura sociedad concesionaria figuran los Bancos de Bilbao, Vizcaya, Popular Español y Zaragoza, diversas Cajas de Ahorro y las empresas constructoras Entrecanales y Tavora, S. A. y Técnica y Obras, S. A. El plan que figura en la oferta adjudicataria prevé la puesta en servicio en un plazo de cuarenta y dos meses del tramo Bilbao-Zambrana, previéndose otro de cuarenta y ocho meses para ser abierto al tráfico el tramo comprendido entre Zaragoza y la intersección con la autopista de Navarra; la puesta en servicio de la totalidad del itinerario no deberá superar el plazo total de sesenta meses. La inversión calculada asciende a veinticinco mil millones de pesetas, de los que veintidós mil corresponden a la ejecución de obras, mil seiscientos millones se destinan al abono de las expropiaciones precisas para la construcción de la autopista, y los dos mil cuatrocientos millones restantes para gastos financieros imputables a la inversión durante el período de construcción. La sociedad concesionaria queda obligada, asimismo, a la construcción del tramo de autopista de la red arterial de Zaragoza, exenta de peaje. Los promotores han ofrecido la cifra de sesenta millones de pesetas para el incremento turístico de la zona, conservación y mantenimiento del paisaje y defensa de la Naturaleza, así como la valoración de los monumentos y lugares de interés histórico y artístico. La concesión está prevista por un plazo de veintidós años y fijadas las tarifas iniciales para los usuarios en forma de 0,40 a 0,80 pesetas—kilómetro— para las motocicletas, y hasta las 1,90 y 3,40 para los camiones y autocares. El trazado de la autopista, cuya longitud es de doscientos noventa y cinco kilómetros, discurre por las provincias de Vizcaya, Alava, Logroño, Navarra y Zaragoza.

Catalán de nacimiento, diplomático de carrera, de convicción política y literaria, Fernández de la Mora ha sido Subsecretario de Asuntos Exteriores y durante 1962 residió en Grecia como consejero de Embajada. Su actividad cultural ha sido intensa, y como viajero por todo el mundo ha pronunciado conferencias en América del Sur, Inglaterra, Francia, Alemania y Portugal. Es conocida su gran afición a las antigüedades, en las que es un auténtico experto.

## MARTES



Fraga Iribarne

**FRAGA IRIBARNE PROPONE UN REFERENDUM ESPAÑOL SOBRE EUROPA.** — Manuel Fraga Iribarne intervino en la apertura de curso de la Academia de Ciencias Morales y Políticas. Por su condición de embajador de España en Inglaterra, su petición de un referéndum sobre el acercamiento a Europa, y la sugerencia de que «ha llegado el momento de crear una gran asociación de Españoles para Europa», tienen honda dimensión. Al finalizar su lección, Manuel Fraga y López Rodó, Ministro de Asuntos Exteriores, se abrazaron públicamente, rubricando así un acto del que se hablará durante algún tiempo.

**EL PADRE DEL VICESECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO, CORONEL GUTIERREZ GONZALEZ, RECIBIO SEPULTURA EN ZARAGOZA.**—Ha sido muy sentido el fallecimiento en el Hospital del Generalísimo, de Madrid, del ilustre coronel don Ángel Gutiérrez González, padre del Vicesecretario General del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, hasta hace poco tiempo Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento. En la capilla del citado hospital madrileño fue oficiada una misa de «cárpore insepulto», a la que asistieron, con los hijos del finado, don Julio y don Ángel María Gutiérrez Rubio, letrado sindical este último en Zaragoza, Delegados Nacionales del Movimiento y muchas personalidades. Posteriormente, se organizó la comitiva fúnebre con destino a Zaragoza, en cuyo cementerio de Torrero, por expreso deseo del finado, recibió sepultura. El féretro fue trasladado a la capilla del cementerio, donde se entonó un responso, al término del cual partió el coche fúnebre hacia el interior de la necrópolis, cubierto por numerosas coronas ofrecidas por la familia, la Secretaría General del Movimiento, la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento. En el momento de dar sepultura al cadáver fue rezado otro responso y, acto seguido, los fueron renovados los testimonios de pésame a don Julio y don Ángel María Gutiérrez Rubio.

**DONATIVOS PARA LOS DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES.**—El secretario diocesano de Medios de Comunicación Social informa que el Santo Padre, Pablo VI, ha enviado un donativo de diez mil dólares para ayuda de las familias más necesitadas a causa de las inundaciones en las diócesis de Granada, Murcia y Almería. Por su parte, los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, han entregado un importante donativo destinado a la suscripción abierta en favor de las víctimas de la reciente catástrofe del sureste español, desconociéndose el importe del donativo por no haberse hecho público.

## MIÉRCOLES

**PROPUESTA DE ESPAÑA EN LA ONU: LIBERTAD RELIGIOSA PARA TODOS LOS PAISES.**—España se mostró partidaria de una declaración de las Naciones Unidas proclamando la libertad religiosa. «No sólo es posible, sino conveniente y oportuna en este

año en que se conmemora el XXV aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos.» En su declaración ante la Tercera Comisión (Social, Humanitaria y Cultural) de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el delegado español, Marcelino Cabanas, manifestó que «España apoya una declaración de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia religiosa».

**FERNANDEZ-MIRANDA INAUGURO EL CURSO EN LA ESCUELA DE ADMINISTRACION PUBLICA.**—El Vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández-Miranda, presidió en la antigua Universidad de Alcalá de Henares la inauguración del curso académico 1973-74 de la Escuela Nacional de Administración Pública. Asistieron al acto los Ministros Subsecretario de la Presidencia, y a su vez presidente del Consejo del Patronato de la Escuela, señor Gamazo; de Marina, almirante Pita da Veiga, y de la Vivienda, señor Utrera Molina.

**LAS MULTAS DEL AYUNTAMIENTO MADRILEÑO SERAN EJECUTIVAS.**—Entre las medidas que el Ayuntamiento madrileño se propone adoptar, según su Alcalde, señor García-Lomas, figura la de hacer cumplir la Ley para que las multas del Ayuntamiento sean ejecutivas. Estas manifestaciones las hizo el señor García-Lomas al finalizar el Pleno municipal, en el que se aprobó la construcción de tres fases del colector de Butarque, por importe de cerca de doscientos millones de pesetas.

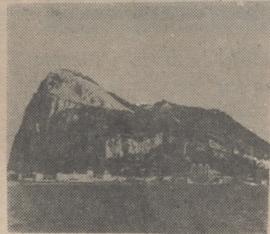
## JUEVES

**REPRESENTANTES DE LOS DETALLISTAS DE ALIMENTACION ESTUDIAN LA SUPRESION DE LOS INTERMEDIARIOS.**—Representantes de veinticinco mil detallistas de la alimentación de toda España celebran en Madrid la I Convención Nacional de Cooperativas de Alimentación, con el objetivo de suprimir los intermediarios en dicho comercio, para ofrecer al público artículos de mayor calidad y menor precio que los actuales. Las sesiones se celebran en la sede central de la Organización Sindical y serán clausuradas el domingo por la mañana por los Ministros de Trabajo y Relaciones Sindicales, señores De la Fuente y García-Ramal.

**DIA DE TODOS LOS SANTOS, AFLUENCIA EN TODOS LOS CEMENTERIOS.**—Unas cuatrocientas mil personas visitaron los cementerios municipales y sacramentales madrileños. El acceso a los mismos de vehículos y personas estuvo perfectamente dirigido por la Policía de Tráfico y coches patrulla. Este año, debido a las inundaciones del Sudeste, subieron de precio las flores en un ciento por ciento.

**A TRESCIENTOS KILOMETROS POR HORA, DE MADRID A LA JUNQUERA.**—A principios de 1975 se espera que esté terminado el anteproyecto para el establecimiento de trenes de alta velocidad entre Madrid y La Junquera. Una empresa de ingeniería filial de la RENFE, está efectuando el trabajo de investigación al respecto, aunque se puede afirmar que los nuevos trenes podrán circular a una velocidad de unos trescientos kilómetros por hora. El recorrido será efectuado prácticamente sin paradas, con las únicas detenciones en Zaragoza y Barcelona.

**INFORME DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE GIBRALTAR.**—Las Naciones Unidas publicaron el miércoles su habitual informe anual sobre los acontecimientos registrados en 1973 respecto a Gibraltar. Los dos capítulos forman parte del informe completo del Comité especial de los «veinticuatro» sobre descolonización, actualmente bajo estudio global de la Asamblea General de la ONU. El informe sobre Gibraltar destaca las entrevistas oficiales mantenidas por los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países desde 1973, así como el comunicado conjunto hecho público en Londres el 28 de julio de 1972, según el cual el ministro británico Douglas Home «se comprometió» a estudiar cuidadosamente la posición española.



El Peñón de Gibraltar

## VIERNES



Utrera Molina

**SANCION DE 5.650.000 PESETAS A UNA CONSTRUCTORA POR INFRACCION URBANISTICA.**—El Consejo de Ministros celebrado en el Palacio de El Pardo y presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado, haciéndose eco de la conciencia social de respeto a la disciplina urbanística, ha acordado imponer una sanción de 5.650.000 pesetas a la Sociedad K.Esa. Edificaciones, sociedad anónima, por diversas infracciones en materia de urbanismo, cometidas en la parcelación de los terrenos sitos en la finca «El Maeso», del término municipal de Sevilla la Nueva (Madrid). Esta es la primera vez que el Consejo, a propuesta del titular del Ministerio de la Vivienda, impone una sanción de tal cuantía, lo cual constituye un primer paso de carácter ejemplar en la lucha por el imperio de la norma en el campo del urbanismo. La imposición de la multa no supone que queden legalizadas las actuaciones urbanísticas realizadas por la Sociedad, sino que aquéllas deberán supeditarse a la presentación de los preceptivos plan parcial y proyecto de urbanización, con arreglo a la ley del Suelo.

**COTIZACIONES A LA SEGURIDAD SOCIAL Y CONVENIOS COLECTIVOS.**—A propuesta del Ministro de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto sobre cómputo recíproco de cotizaciones en el sistema de la Seguridad Social. Este decreto establece dicho cómputo de cotizaciones entre el régimen general y los regímenes especiales que configuran el sistema de la Seguridad Social, con lo que se logra una efectiva totalización de los períodos de cotización y la conservación de los derechos en curso de adquisición de las personas que pasen de uno a otro de dichos regímenes a lo largo de su vida laboral.

## SABADO

**EL VATICANO Y ESPAÑA: MONSEÑOR CASAROLI, TRES DIAS EN MADRID.**—El secretario del Consejo para Asuntos Públicos de la Iglesia, versión vaticana del Ministerio de Asuntos Exteriores, monseñor Casaroli, ha estado tres días en Madrid, de regreso de Nueva York, donde, previamente, se entrevistó con el embajador de España ante las Naciones Unidas, señor Piniés. Monseñor Casaroli celebró conversaciones con el jefe de la diplomacia española, don Laureano López Rodó, y se entrevistó con el Presidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco. Asimismo tuvo ocasión de conversar con el Ministro de Justicia, señor Ruiz Jarabo, y con los cardenales Enrique y Tarancón, arzobispo de Madrid; González Martín, Primado de España, y Jubany, arzobispo de Barcelona; con el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dağaglio, y con el secretario de la Conferencia Episcopal, monseñor Yáñez.



Monseñor Casaroli

Monseñor Casaroli ha aprovechado su estancia en España, que ha durado desde la mañana del 1 de noviembre hasta la tarde del día 3, para pasar revista a la situación presente y futura de las relaciones entre la Santa Sede y el Estado español, examinando especialmente lo relativo a las negociaciones para la revisión y actualización del vigente Concordato y otros temas de común interés. Las conversaciones concluyeron con un comunicado conjunto en el que ambas partes han confirmado la decisión expresada anteriormente por sus representantes autorizados de estar dispuestos a llevar a cabo dichas negociaciones y a proseguir en breve plazo los contactos iniciales que estiman altamente positivos.

**PROXIMA REVISION DE LA ORDENANZA LABORAL DE PRENSA.**—«Especialmente a salarios, pluses de nocturnidad y otros temas de carácter profesional, se referirá la Ordenanza Laboral de Prensa, que será revisada próximamente», ha manifestado el Vicepresidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Nacional de Prensa, Radio y Televisión y Publicidad, don José Luis Torres Cáceres, en una entrevista publicada en el diario «Sevilla» de la capital andaluza. Concretó que «dentro de unos días, la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos del Sindicato Nacional correspondiente asesorará al Ministerio de Trabajo, en una reunión convocada al efecto, acerca de la revisión de la Ordenanza Laboral de Prensa en determinados aspectos».

## DOMINGO

**VISITA OFICIAL DEL MINISTRO PERUANO DE LA VIVIENDA.** Llegó a Madrid, en visita oficial de tres días, el ministro de la Vivienda de Perú, contraalmirante Ramón Arróspide Mejía, quien se entrevistará con los titulares de los Ministerios españoles de la Vivienda y de Trabajo, y realizará diversos recorridos por distintas instalaciones de nuestro país. El contraalmirante Arróspide, a quien acompañan dos arquitectos de su departamento, el presidente de la Empresa de Saneamiento de Lima y otras personalidades, tratará con los señores Utrera Molina y De la Fuente de asuntos vinculados con la realización de obras sanitarias y de urbanismo, además de abordar temas de investigación y de ayuda técnica.

**LA PRIMERA BANDERA DE CASTILLA SE REUNIO EN SEGOVIA.**—Para celebrar el aniversario de su entrada en fuego, los ex combatientes de la Primera Bandera de Falange de Castilla se reunieron en la Academia de Artillería de Segovia. Se iniciaron los actos con la santa misa, oficiada en la Academia, a la que siguió un emotivo homenaje al Ejército, ofrecimiento de coronas a los caídos y una comida de hermandad.

**FALLECIO EL CORONEL ORTEGA. FUE JEFE DE ADUANAS.**—A los ochenta y tres años de edad, en su residencia de Irún, ha fallecido don Julio Ortega del Cerro, coronel de Infantería. El señor Ortega estuvo durante su vida muy vinculado a la frontera, ya que el 9 de mayo de 1942 había sido designado comandante militar de Irún y delegado de la frontera norte de España, permaneciendo en este último cargo durante una treintena de años, en los cuales pasó momentos difíciles, en los que se puso a prueba su tacto y firmeza, especialmente durante el período de la segunda guerra mundial. El coronel Ortega había ingresado en la Academia Militar de Infantería en 1907, perteneciendo a su XIV promoción, juntamente con el Generalísimo Franco y los generales Alonso Vega, Yagüe, Amado y otros.

## LUNES

**EL ALCALDE DE VALENCIA, PROCURADOR EN CORTES.**—El Alcalde de Valencia, don Miguel Ramón Izquierdo, ha sido proclamado Procurador en Cortes en representación del Municipio levantino en las elecciones celebradas ayer domingo, bajo la presidencia del titular de la Junta Provincial del Censo, don Carmelo Quintana, presidente de la Audiencia Territorial. Votaron veinte concejales y el propio Alcalde. El escrutinio dio como resultado la elección de don Miguel Ramón Izquierdo por mayoría absoluta.

**PLEITO EN EL MUSEO DEL PRADO.**—La Magistratura de Trabajo número 5 de las madrileñas ha condenado al Patronato Nacional de Museos de la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación y Ciencias a pagar diferencias salariales reclamadas a sesenta y cinco trabajadores en el Museo del Prado, de Madrid, que importan más de tres millones y medio de pesetas. La sentencia dicta que lo reclamado ahora por los demandantes se referirá a las diferencias salariales de abril de 1972 a marzo del presente año, y agrega que son de estimar los argumentos del abogado de los trabajadores, don Jesús Alonso Ortiz, sobre demostrados derechos de los reclamantes.

**SUBASTA DE CONFECCIONES GIBRALTAR.**—El Banco de Crédito Industrial ha ofrecido la cantidad de 183 millones de pesetas por los bienes hipotecados a Confecciones Gibraltar, Sociedad Anónima, puestos hoy en pública subasta por tercera vez ante el Juzgado de Primera Instancia número 22 de Madrid. La entidad Confecciones Gibraltar, S. A., puede, en un plazo de nueve días, según el artículo 131 de la ley Hipotecaria, igualar o mejorar dicha oferta, adjudicándose el objeto de la subasta, en caso negativo, al Banco de Crédito Industrial.

# LA TAQUILLA



## ● LAS OBRAS «SERIAS»

En el momento de la observación nos alegramos mucho, pero que mucho, que obras llamadas «serias» alcancen recaudaciones importantes. Por ejemplo, en un día normal, «Anillos para una dama», de Antonio Gala, recaudó 148.865 pesetas, y «Una entre mil mu-

## ● UN ESTRENO SIN CORTE»

Se llama «cortes», en argot teatral, a las entradas regaladas a amigos o personas conocidas para los estrenos; a veces se ha podido fabricar un éxito a base de un «corte» hábil. Pero siempre es en detrimento del público, que es el que debe juzgar. En el teatro Marquina se va a realizar un estreno sin «corte», el 15 de noviembre, con «Quédate a desayunar», de Ray Cooney y Gene Stone, en versión de Artime y Azpilicueta,

104.100 pesetas. Es normal ver en sus teatros respectivos el alentador cartel de «No hay localidades». La revista ya es otra cosa, y Tony Leblanc se lleva el gato al agua, recaudando ese mismo día 299.635 pesetas.

(Eduardo Romero, en «Arriba».)

dirección de este último, en el que se presenta por primera vez en el teatro a Marisol, al lado del gran actor José María Roldán. Solamente recibirán sus entradas los críticos madrileños —que, a fin de cuentas son los representantes distinguidos del público—, y todo el teatro se sacará a la taquilla. Un ejemplo que puede cundir y será muy importante.

(De «La Hoja del Lunes».)

# JORGE SEPULVEDA Y EL ESPECTACULO TEATRAL

Buen cantante Sepúlveda, que, al cabo de los años y después de su retiro en Palma de Mallorca dedicado a sus negocios, ha vuelto a una actualidad impresionante. Su voz, suave, melosa; sus canciones, de amor, han tomado cariz importante en los años locos que vivimos. Hay que volver al romanticismo, a a sentirnos un poco nuestro dentro del mundo loco. Y Sepúlveda lo está consiguiendo con su «Mirando al mar», «Campanitas de la aldea» o «Pecado», canción prohibidísima en los años cuarenta.

Claro está que el cantante, el hombre, no tiene casi ni un día de descanso a través de su nueva incorporación a la canción, gracias a «Mundo-Camp», el programa televisivo de Romano Villalba, pero sus inquietudes le llevan más allá. El, que fue empresario de compañía cuando su gran fama —ahora la tiene más— quiere volver a formar espectáculo, y nos dice en este sentido: «Los triunfos individuales no pueden ser de uno mismo, sino de más artistas, de más personas. Un empresario teatral se encuentra en el triunfo fracaso económico y todos hemos de compartir de las rachas. ¿Si mi momento es bueno, por qué no ayudar a una serie de artistas, de compañeros? Estamos en la obligación y creo que la mía es ésta de formar de nuevo compañía, volver a recorrer España de cabo a rabo, sentirme satisfecho de unos éxitos que ya no esperaba y seguir adelante.

Adelante siempre que el atán de un hombre que es-



tivo olvidado y hoy maravilla no sólo a las personas de su época, sino a esas otras más difíciles de la juventud difícil de hoy.

## Finalistas del V Premio de Teatro Mayte

Bajo la presidencia de don Tirso García Escudero se ha reunido en Mayte Commodore el Jurado que ha de otorgar el V Premio de Teatro Mayte, del que forman parte Luis María Anson, Arcadio Baquero, José María Claver, Pablo Corbalán, Manuel Díaz-Crespo, Luis Escobar, Analía Gadea, José Gárate, Eduardo G. Rico, Modesto Higuera, José López Rubio, José Montero Alonso, Emma Penella, Adolfo Prego, Víctor Ruiz Iriarte y Julio Mathías, este último como secretario.

Tras largas deliberaciones, fueron designados doce finalistas, entre los que habrá de ser elegido el ganador de este V Premio de Teatro Mayte, correspondiente a la temporada 1972-73.

Los finalistas, por orden alfabético, son:

José Luis Alonso (director), por «Las tres hermanas»; Amparo Baró (actriz), por «Los buenos días perdidos»; Fernando Fernández Gómez (actor), por «Los lunáticos»; Antonio Gala (autor), por «Los buenos días perdidos»; Alberto González Vergel (director), por «La muerte de Danton»; Irene Gutiérrez Caba (actriz), por «Adiós, señorita Ruth»; Julia Gutiérrez Caba (actriz), por «La profesión de la señora Warren»; Adolfo Marsillach (director), por «Sócrates»; Jaime Salom (autor), «Tiempo de espadas»; Américo Soler Leal (actriz), por «La señorita Julia»; José Támara (director), por «Abelardo y Eloísa»; Conchita Velasco (actriz), por «Abelardo y Eloísa».

## CONVOCATORIA: PREMIOS FORO TEATRAL

La Asociación de Espectadores de Teatro Foro Teatral va a conceder los premios de la temporada 1972-73, cuya entrega se efectuará en la fecha que oportunamente se hará pública.

Como en temporadas anteriores, el fallo se discernirá por el sistema de doble votación, compuesto por:

a) Una primera clasificación de finalistas por votación entre los socios, asesores del Club y la Junta directiva del mismo, quienes elegirán tres candidatos por cada especialidad susceptible de ser premiada.

b) Una vez elegidos los finalistas se procederá a la votación de entre ellos por los socios fundadores y de número de Foro Teatral, proclamándose ganadores quienes en cada especialidad obtengan más de los dos tercios de los votos emitidos. Si en alguna de las especialidades no se consigue dicho porcentaje, serán declarados desiertos.

Las especialidades objeto de premio son:

Mejor autor de la temporada.

Mejor director de la temporada.

Mejor escenografía de la temporada.

Mejor labor o crítica de la temporada.

Mejor actor de la temporada.

Mejor actriz de la temporada.

Mejor labor en pro del teatro de la temporada.

Hecho más destacado de la temporada.

Mejor labor de conjunto de la temporada.

Mejor autor de obra para café-teatro de la temporada.

Son socios asesores de Foro Teatral aquellas personas que han prestado relevantes servicios y colaboración a la Asociación, así como aquellas otras personas o instituciones que obtuvieron 1.000 premios Foro Teatral en temporadas anteriores.

Los premios Foro Teatral consisten en una estatua de un destacado escultor diferente cada temporada, siendo la de la temporada 1972-73 obra del escultor Ramón Muriedas

## CARTEL DE ESTRENOS

# «EL EFECTO DE LOS RAYOS GAMMA SOBRE LAS MARGARITAS» (Arniches)

Es la primera vez que escuchamos, que vemos una obra del autor norteamericano Paul Zindel. Nos enteramos que es uno de los dramaturgos más importantes del momento actual en los Estados Unidos. «El efecto de los rayos gamma sobre las margaritas» ha ganado diversos premios, entre los cuales destaca el Premio «Philtzer» de 1970, el «Tony» y el «Obie». Hace tres años que esta obra viene representándose en Nueva York y ha sido filmada para el cine por Paul Newman. Carmen Montejo, la actriz que nos trae estas «margaritas», ha vivido el papel protagonista de la obra de Zindel en 1.500 representaciones, habiendo inaugurado con esta pieza el Teatro Nacional de Santo Domingo, representándola en el mismo Nueva York en idioma castellano en marzo de 1973, con éxito, mereciendo críticas muy buenas de la pluma de los más severos críticos de la Prensa neoyorquina.

El Teatro de las Américas Unidas, que as. se llama esta importante agrupación, que dirige Nancy Cárdenas, nos trae, nos presenta a una famosa actriz, a una importante intérprete, capaz de digerir, de asimilar, a un difícil, áspero y contradictorio personaje como es el de la madre, de la obra de Zindel. Esta famosa actriz, nacida en Cuba, es Carmen Montejo. Y en La Habana inició su carrera artística hasta llegar a Méjico buscando nuevos horizontes a su carrera de actriz. En el teatro azteca obtuvo un gran éxito, junto a la gran actriz Virginia Fábregas, en «La casa de Bernarda Alba», de García Lorca. Después de una carrera llena de éxitos se apuntó uno muy importante con su trabajo en «Quién teme a Virginia Wolf?», que le hizo merecedora del premio a la mejor actriz del año. Su «currículum» es brillante, y su actuación demostró que lo ha ganado por sus muchos merecimientos y, sobre todo, por su entrega de todo corazón a una profesión tan difícil como es la de actriz.

Lo más importante de «El efecto de los rayos gamma sobre las margaritas» es, sin duda alguna, la interpretación de las cinco actrices que en ella toman parte y la dirección de Nancy Cárdenas. El autor queda en segundo plano. Porque la obra es de un realismo de cubo de basura, de cocina de apartamento pobre, de paredes con manchas de humedad, que denotan una angustiada convivencia. Y para colmo, con madre borracha. Vida triste, desagradable para las dos hijas: una, estudiviosa, en vías de convertirse en una investi-

gadora; la otra, extralunática y epiléptica. Un cuadro denso, desagradable, acre... que no llega a un dramatismo puro, rozando el folletín.

Cinco grandes actrices hacen el milagro de que la obra de Zindel logre una medida correcta. Carmen Montejo, actriz que conoce todas las dimensiones del arte dramático, logra el clima, el llegar al espectador, el interesarle. Le sigue en talento dramático Iris Díaz, un talento reposado, sereno, extraordinario. Juana Jiménez dio una lección humana, profunda, en su papel de «Nanny». Y Luisa Huertas y Lourdes Nogueira muestran r. n. asimismo su gran preparación para el arte escénico, con un estilo nuevo, importante.

La escenografía, en el tono sordo, angustioso, que la obra de Zindel pide.

Sofía MORALES

## EN EL CALDERON

# «ESPAÑA SIGUE CANTANDO»

Ha logrado Manolo Escobar hacerse querer de la gente. Primero, por su arte, que llega sencillamente al corazón de las gentes, y segundo, por su honradad. Porque Manolo Escobar es un hombre que sabe acercarse a todos. En una época en que todo son complicaciones y retorcimientos, cuando llega al teatro un artista que se aparta de eso y que echa por la calle de en medio con toda honradad, repartiendo su arte a manos llenas, logra el éxito ancho y noble que muchos quisieran.

Manolo lo ha logrado y recoge cada día esta hermosa cosecha sembrada por él, y que se traduce en aplausos ardorosos, que si se cronometraran le harían campeón cada noche. Manolo ha llegado con un espectáculo muy completo, que hace feliz a su rebotante auditorio. Hay humor, hay «ballets», canciones y música, y hay, sobre todo,

mucho Manolo Escobar, que es lo que sus millones de miradores, de seguidores, quieren. Esta vez Manolo ha incorporado a su gran espectáculo a Carmen Morell, que canta, que vive y sufre con cada canción, y que llega al público, a su público. Obtuvo un resonante éxito.

Manolo Escobar llega, como todos los años, y como todos los años triunfa en redondo, con todas las vueltas al ruedo habidas y por haber. Dueño y señor de su arte, Manolo arrembala con el éxito en el escenario, y por si esto fuera poco, sigue siendo el rey del disco. Sus canciones se cantan de pe a pa por toda Europa, amén de toda España. Manolo ha dado con su arte lo que muchos, muchísimos, quieren de ese arte de la canción española. El así lo ha comprendido. Y ha sabido hacerlo.

S. M.

# DIABLAS Y BAMBALINAS

◆ Teatro del Nuevo Mundo es un grupo itinerante formado por españoles y latinoamericanos, que trabaja sus propios textos a partir de las vivencias de sus miembros y las experiencias de sus giras. Forman el grupo Francisco J. Uriz, Jorge Díaz, Eduardo MacGregor, actor mejicano; Pedro Meyer, actor español, y Julio Fischel, actor chileno.

◆ Alberto Closas, que jamás realizó gira alguna por España, a su vuelta de su próximo viaje a Argentina emprenderá la primera por las provincias españolas. Aún no ha decidido con qué obras inéditas en los escenarios del resto de España llevará a cabo dicha gira. Entre las desconocidas para aquellos públicos figuran «Flor de cactus», «Play Patriotic» y «El cumpleaños de la tortuga».

◆ La revista «Y con ella llegó el escándalo», libro de Adrián Ortega, con partitura del maestro Cabrera, será estrenada el día 15 en el teatro Principal, de Zaragoza, por la compañía de Addy Ventura.

◆ Tenemos noticia de que el prolífico autor Alfonso Paso, que abandonó durante algún tiempo toda actividad como escritor teatral, ha reanudado con brío y entusiasmo una nueva etapa con el espectáculo que el maestro Moraleda escribe para Nati Mistral.

◆ Juan José Alonso Millán, además de «La guerra se lleva larga», para Isabel Garcés, ha terminado otra comedia dramática que lleva por título «Juego perverso», destinada a Marisol Ayuso, más otra de carácter cómico para María Luisa Merlo y Carlos Larrañaga, aún sin título, y «El pijama», para Eitel y Gogo Rojo.

◆ Florinda Chico se ha dirigido a Alonso Millán para que dirija la compañía con que piensa presentarse en enero en Madrid, para dar a conocer la obra de Jacobo Lang Sner titulada «Una corona para Benito».

◆ Emilio Romero ha terminado totalmente la stipsosis de su nueva comedia sobre figura tan his-tórica como Fouchet, que en su día, una vez terminada la obra teatral, será entregada a la superioridad para su inclusión en la programación de los teatros nacionales en la temporada 1974-75.

◆ Repuesto de su grave dolencia hepática, el ilustre académico, escritor y autor dramático don José Camón Aznar ha iniciado una serie de trabajos, entre los que se citan la finalización de su comedia poética sobre Goya y la revisión de su obra sobre el Papa Luna, que se volverá a representar en el castillo de Peñíscola.

◆ La compañía Tirso de Malino, que dirige Malo actual temporada, «Usted también podrá disfrutar de ella», que se representa en el madrileño teatro Beatriz, a cargo de la formación de María José Goyanes, tiene otra comedia en puertas sobre los Comuneros de Castilla. Comedia dramática que se estrenará en el teatro María Guerrero a principios del año próximo.

# María Mahor y su monólogo-canción



No ha trabajado demasiado en teatro y siempre sin demasiada fortuna, no por culpa de la actriz y sí de la comedia. Pero cuando no se es empresa tampoco se puede elegir y prestarse a la contratación. Sin embargo, la cosa cambia ahora, y María será empresa de su propia compañía; ella, la única como actriz, en un monólogo largo, intercalado con canciones.

## «Me interesan los clásicos españoles», dice José Luis Gómez

José Luis Gómez, director escénico e intérprete, que pasó trece años en Alemania y que fue alumno de Grotowsky, prepara dos obras de autores clásicos españoles. Dice que le interesan los clásicos, aunque él se ha destacado por hacer un teatro estético centro-europeo. Recientemente, en su gira hispanoamericana, exhibió tres montajes europeos: «El pupilo quiere ser tator»; «Gaspar», de Peter Handke, e «Informe para una academia», de Kafka. Gira subvencionada por una entidad cultural de Munich.

José Luis, después de su minitemporada en Barcelona,



dos meses aproximadamente, regresará a Madrid. Y es posible que reponga primero, con Corral de Comedias, «Gaspar», y después esos dos clásicos españoles en los que ahora trabaja.

## EN NUEVA YORK Exito escénico de Debbie Reynolds

Debbie Reynolds es la protagonista de uno de los mayores éxitos musicales de Broadway. En efecto, «Diana» supera todos los récords de taquilla. Hay semanas que las recaudaciones llegan a los diez millones de pesetas. Sin embargo, se trata de una revista blanca, sin ninguna concesión de erotismo ni a las escabrosidades. La popularidad de Debbie como actriz cinematográfica se ve ahora aumentada por su éxito en la escena.

## EL TEATRO EN ESPAÑA

Se inauguró el curso 1973-1974 de los «Martes de Editora Nacional». En dicho acto fue presentada la obra «Panorámica del teatro en España», libro en el que el Centro Español del Instituto Internacional del Teatro y la Editora Nacional ofrecen un panorama de la vida teatral española, destacándose la etapa específica de los años 1940-1972. Sebastián Bautista de la Torre y Enrique de la Hoz, secretario general y jefe de publicaciones, respectivamente, del Centro Español del ITI, glosaron la génesis del libro, y Alfredo Marquerite y Ana Diosdado criticaron la obra.

## Teresa Berganza y Monserrat Caballé, en la Scala de Milán

Las cantantes españolas Teresa Berganza y Monserrat Caballé, así como el tenor Plácido Domingo, figuran entre los intérpretes incluidos en el programa de la CCLXXXV temporada del popular teatro lírico milanés de la Scala.

Será precisamente Teresa Berganza la principal intérprete de «La italiana en Argel», de Rossini, ópera con la que se inaugurará solemnemente el programa de la Scala el 7 de diciembre próximo.

El 19 de abril, Teresa Berganza volverá a la Scala con «Las bodas de Fígaro», de Mozart.

Monserrat Caballé interpretará el 7 de mayo «Norma», de Bellini; Plácido Domingo, por su parte, será el principal intérprete de «La muchacha del West», de Puccini.

# 3 de Barcelona

1 «LA PADRINO», EN CAFE-TEATRO

En el Caliope barcelonés se representa una divertida pieza de café-teatro titulada «La padriño», original de Joe Nightingale. Es una alegre sátira de la mafia y la «cosa nostra».

2 RESTAURANTE-ESPECTACULO

Barcelona se enorgullece de tener ahora también un restaurante-espectáculo: la Scala. Se come bien y se asiste a un gran musical internacional que dirige y realiza Arturo Kaps.

3 «ESCENAS EXOTICAS DEL BRASIL»

En el teatro Don Juan de la Ciudad Condal, se presentó, en sesión única, la formación que capitanea Selene de Medeiros. Puso en pie «Escenas exóticas del Brasil».

# ... y 4



## Premio «Margarita Xirgu» a María Fernanda d'Ocón

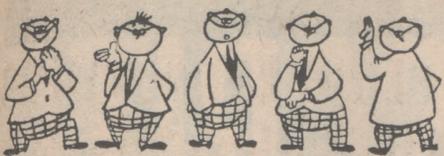
Se ha hecho entrega en Barcelona del Primer Premio de Interpretación Femenina «Margarita Xirgu», instituido por la Peña «Carlos Lemos», de la ciudad Condal, que en su edición 1972-73 ha sido concedido a la actriz María Fernanda d'Ocón. En esta foto vemos, durante el acto de Terraza Martí, a (de derecha a izquierda): Charo Soriano, María Fernanda d'Ocón, Tina Sáiz y Teresa Hurtado, Amparo Soler Leal.

## Ciclo sobre teatro como medio de dinámica social

Organizado por Asociación Formación Social, se va a celebrar un ciclo de coloquios sobre el teatro como medio de dinámica social, en los que se expondrán seis experiencias hispanoamericanas de teatro popular. Las sesiones, que incluyen proyecciones y sonido, serán dirigidas por don Carlos Suárez Radillo, director y escritor teatral.

Información: Asociación Formación Social. Ferrer del Diez de Agosto, 5, 4.ª derecha. Madrid. Teléfono 226 24 37.

## Sala de Proyección



¡Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pase bien. ¡Pase... regular! ¡Uf qué cosa!

Por Pío GARCÍA VIÑOLAS

### UN HOMBRE LLAMADO NOON

Director: Peter Collison.  
Intérpretes: Richard Crenna, Stephen Boyd, Rosanna Schiaffino, Patty Shepard.  
Locales y fecha de estreno en Madrid: Bilbao, Garden Liceo, Palacio de la Prensa, Regio, Velázquez y Vergara; 29-X-73.



Este «western» de Peter Collison tiene todas las características del género, aún cuando su línea argumental se aparte de la clásica aventura del Oeste, para hacer incursiones a la ciencia-ficción con su pequeño toque de terror. No llega en ese segundo aspecto a la coordinación necesaria que el tratamiento del problema requiere. La pérdida de memoria del personaje central, el problema angustiante de la búsqueda de su personalidad real nos lleva, no al diván de un psiquiatra, sino a las anchas praderas donde la aventura galopa, los puños golpean y el colt dispara con acierto. Por eso lo más que queda en el espectador no es el intento de los autores de introducir novedades temáticas al género, sino el género «western» en sí, con el que se queda sin pensar en más complicaciones. Es así evidente el fallo del director al no hacer que el espectador a quien se dirige se interese por el problema que plantea el filme.

Bien es cierto que la intriga buscada con tal problemática se consigue en ocasiones, pero son reiterados los discursos en los que el desmemoriado se pregunta quién es. Pregunta que también, a coro, se hacen todos cuantos le rodean en la aventura.

Ese vacío que forma la insistente pregunta sin respuesta influye también en el modo de hacer y actuar de los intérpretes. No obstante, como el filme tiene más de «western» que de otra cosa, los adictos a este cine encuentran el suficiente entretenimiento.

### EL OCASO DE UNA ESTRELLA

Director: Sidney J. Furie.  
Intérpretes: Diana Ross, Billy Dee Williams, Richard Pryor, James Callahan.  
Local y fecha de estreno en Madrid: Paifox, 24-X-73.



En repetidas ocasiones se han llevado al cine temas biográficos de destacadas artistas, ya de la pantalla o de cualquier otra rama del arte.

Ese honor de «reproducción» le toca ahora a la cantante de color norteamericana, Billie Holiday, que, sobre haber sido, en la canción, como intérprete genial de «blues», una figura excepcional, arrastró en su vida un drama que para el cine tiene enorme fotogenia. Billie Holiday, de infancia triste, misérrima, dolorosamente dramática, escaló peldaños de éxito sin más apoyo que su propio arte como cantante. Le llegó el éxito total hasta el punto de electrizar con su voz a cuantos la escuchaban, pero el «pecado» de su color se convirtió en una barrera infranqueable en su país. Una barrera que ella no supo salvar, como tantos otros artistas de color que han triunfado y siguen en pleno éxito. La moral de Billie se derrumba a cada contratiempo, ante cualquier insulto, ante el más mínimo desprecio. Es incapaz de luchar contra ello y contra ellos. Se dejó caer en ese mundo bajo del vicio y de la droga para acabar muriendo a la temprana edad de cuarenta y cuatro años.

Aunque todavía está próxima la fecha de su muerte —1959—, un relato autobiográfico que Billie dejó escrito ha ayudado bastante a seguir con fidelidad este drama, esta gloria y esa tragedia que fue la vida de tan excepcional cantante.

El llevar al cine su vida era, naturalmente, imprescindible, que la interpretase una actriz también de color. El acierto ha sido encontrar y contar con Diana Ross, también magnífica cantante, que ha sabido identificarse con el personaje y «vivirlo» con el dramatismo que requiere. En este aspecto y en lo que a la fidelidad ambiental se refiere, el director Sidney J. Furie ha realizado una buena labor, que no tiene la misma calidad de continuidad en lo que al resto de la película se refiere.

### LOS HEROES MILLONARIOS

Director: Ducio Tessari.  
Intérpretes: Rod Steiger, Rossanna Schiaffino, Claude Brasseur, Angel Aranda.  
Locales y fecha de estreno en Madrid: Luchana, Richmond y Torre de Madrid, 22-X-73.



Unas secuencias iniciales —que no todos llegarán a captar— de presentación de personajes, nos pone ya en antecedentes de que los «héroes» de este relato están más cerca de la desvergüenza que de la honestidad. A poco de conocerlos, y por una u otras causas, cada cual se enrola en el Ejército de su país porque estamos en los años de la última contienda mundial.

La acción se desarrolla casi toda en el desierto, en la lucha entre alemanes frente a ingleses y norteamericanos, con esporádicas intervenciones de franceses e italianos. Pero el tema del filme no va, aunque esté inmerso en él, en busca de la línea de fuego, sino en persecución de unas maletas cargadas con dos millones de libras esterlinas, presa codiciada para todos ellos, ya sean aliados o del Eje. Es, pues, una «hazaña» aislada, vivida y compartida por unos pocos sinvergüenzas, y que, por tanto, los autores del filme la llevan hacia ángulos de comedia con algunos rasgos de humor. Claro está que el error es que esta vertiente cómica no sea total y se quiera dar carácter serio, bélico y hasta sangriento a determinados personajes.

La aventura en sí es suficiente para hacer pasar el rato. El dinero va de unas manos a otras, según fluctúan los acontecimientos bélicos. Varios morirán en la empresa cuando ya se relamían de gusto pensando en la vidorra que les esperaba con tanto dinero. Unos se traicionan a otros, y los que quedan también sufrirán el desenlace final.

Película de simple pasatiempo, en la que cabe destacar el buen trabajo de los intérpretes.

## DOS VETERANAS QUE NO SE RINDEN

Vemos en estas fotos a dos figuras estelares del cine de otros tiempos. Una es Mae West, que ha cumplido recientemente ochenta años de edad, acontecimiento que celebró en una fiesta con todo optimismo, declarando que no pensaba decir nada de este ochenta aniversario, ya que esperaba hacerlo cuando cumpliera los noventa. Puede ser que para muchos de nuestros jóvenes lectores tengamos que aclarar que Mae West fue una de las superestrellas del cine de los años 20.

En la otra fotografía vemos, también risueña actriz Katherine Hepburn, que recientemente, al actuar por primera vez en televisión, declaró lo siguiente: «Fría, sobria; me encuentro absolutamente fascinadora.» De la fama, popularidad y gran categoría artística de Katherine no vamos a decir nada, ya que por ser más reciente su triunfo estará en el conocimiento de todos.



PUEDA SER

## «CITA EN LA LEGION»

Cuando dimos noticia sobre el propósito de hacer un filme importante con tema de la Legión, dijimos que el título «Los novios de la muerte» era sólo provisional. Hoy podemos anticipar que, efectivamente, no se titulará así. De los varios títulos que se barajaban, los autores han seleccionado —parece que definitivamente— dos: «Cita en la Legión» y «Encuentro en la Legión», siendo el primero de éstos el que tiene más posibilidades de ser definitivo.

La película lleva como garantías fundamentales la dirección de Rafael Gil y el argumento de Rafael García Serrano. Con este autor han colaborado en el guión Rafael J. Salvia y Francisco Amores.

El comienzo del rodaje se ha fijado, de momento, para el día 7 de enero próximo, con diversas escenas en Madrid. El día 13 se trasladarán a Ceuta para rodar allí durante cuatro o cinco semanas, y las escenas finales volverán a rodarse en Madrid. Todos los exteriores e interiores de la película son naturales y sólo se construirá un decorado, montado, a su vez, en un improvisado estudio de Ceuta.

Sabemos que entre los intérpretes se cuenta ya con Arturo Fernández, Fernando Sánchez, Ángel de Andrés, Julián Mateos y Esperanza Roy, además de otros importantes actores y actrices que completarán el extenso y bien conjuntado reparto artístico.

## UN POCO CONTRA CORRIENTE AUMENTA LA RECAUDACION DE LOS CINES EN ESPAÑA Y DECRECE EL NUMERO DE ESPECTADORES

A 2.248 millones de pesetas se elevan las recaudaciones totales obtenidas en el primer trimestre del presente año por los cines en España, según datos que hace públicos la Dirección General de Espectáculos. Las recaudaciones percibidas por las películas españolas se elevan a 603 millones de pesetas, mientras que lo recaudado por películas extranjeras ha sido de 1.644 millones.

Estas cifras revelan que la recaudación ha sido superior al primer trimestre del año pasado, que sólo llegó a 2.131 millones de pesetas, debido al mayor incremento observado en las películas extranjeras, mientras que las españolas descienden.

Por lo que se refiere a los espectadores, la cifra sufre un fuerte descenso, ya que mientras en el primer trimestre de 1972 su número ascendió a 78,6 millones, en el correspondiente a este año sólo fue de 69,8 millones. Los es-

pectadores en los filmes españoles durante el trimestre descendieron de 25,7 millones a 21,2 millones, mientras que en películas extranjeras este descenso fue de 52,9 millones en el primer trimestre de 1972 a 48,6 millones en el período de 1973.

Desde 1965 la película con mayor recaudación, entre las españolas, es la de «No desearás al vecino del quinto», con 109,4 millones de pesetas, seguida de «La residencia», con 88,7 millones; «Adiós, cigüeña, adiós», con 86,9 millones, y «La ciudad no es para mí», con 71,3 millones de pesetas.

Entre las extranjeras, y desde igual fecha, destaca «Dr. Zhivago», con millones de pesetas 203,6, seguida de «El padrino», con 153,9 millones; «El violinista sobre el tejado», con 132,8 millones, y «Helga» y «El graduado», con 120 millones de pesetas, respectivamente.

## Inauguración de curso de la Filmoteca Nacional

La Filmoteca Nacional, que durante la pasada temporada celebró más de mil sesiones con más de quinientas películas diferentes, ha iniciado ayer el curso 1973-74 en el cine Infantas.

En el programa de la primera semana se incluyen películas clásicas y modernas de realizadores tan importantes como Godard, Renoir, Manckiewicz, Hitchcock, Welles, Melville, etc. Mientras se gestiona una amplia retrospectiva de John Ford, y como homenaje de urgencia a la gran figura recientemente desaparecida, se ofrecerán en dos días ocho de sus películas significativas. Se inicia también un homenaje al famoso productor Adolph Zukor con motivo de su centenario, presentándose algunos títulos significativos de la trayectoria de la Paramount. Se presentan también en estas primeras sesiones películas inéditas o poco conocidas del gran director alemán Jean-Marie Straub.

## LIZ TAYLOR, EN LA BRECHA



Sus desavenencias conyugales con Richard Burton no han paralizado, naturalmente, la vida profesional de la actriz y, según se dice, tampoco sus romances amorosos.

La foto nos muestra a la famosa actriz descendiendo del avión particular que la llevó a Hamburgo, donde había de intervenir en las últimas escenas de la película «Identikit». Precisamente durante su trabajo en escenas anteriores a este filme la actriz sufrió un leve accidente en un pie, que la hace caminar cojeando ligeramente. Tras Liz Taylor vemos al joven holandés Henr Wyngard, que, según se dice, es amigo y asiduo acompañante de la actriz.

El tema de «Identikit» narra la historia de una chica alemana que fue asesinada en Roma hace ya algún tiempo. Se dice que los padres de la víctima han protestado por llevar la tragedia de su hija al cine, y piensan llevar el caso a los tribunales.

Como noticia final, diremos que Liz Taylor ocupa una lujosa «suite» en un hotel de Hamburgo, en el que paga nada menos que 23.000 pesetas por noche.

## VENDRA MICKEY ROONEY FERNANDO SANCHO, ACCIDENTADO

El veterano actor norteamericano Mickey Rooney vendrá a España, posiblemente para interpretar uno de los personajes centrales de la coproducción hispano-italiana «As de corazón», que va a dirigir el argentino Tulio Demichelli. Junto a él intervendrán en la película Pilar Velázquez, Chris Robinson, Simón Andrés, Teresa Gimpera y Eduardo Fajardo. La película se comenzará a rodar en la segunda quincena de enero del año próximo.



## «UNA DE TANTAS»

Esperanza Roy será, probablemente, la protagonista principal de la comedia dramática «Una de tantas», que se comenzará a rodar a finales del próximo mes de noviembre. Con esta película hará su debut como realizador de largo metraje José Luis Ruiz Marcos. Junto a Esperanza Roy intervendrá en el filme Ramiro Oliveros.

## TERMINA EL RODAJE DE «LOS VIAJES ESCOLARES»

El realizador cinematográfico Jaime Chávarri ha concluido el rodaje de su película «Los viajes escolares», primer filme de largo metraje que dirige. Sus principales intérpretes son Bruce Robinson, Mirta Miller, Lucía Bosé, Maribel Martín, Laly Soldevilla, Ramiro Oliveros y Jorge Rigaud.

Cuando actuaba en un teatro de Palencia como presentador de la película «El mejor alcalde, el rey», el actor Fernando Sancho cayó al foso de importancia, sufriendo diversas lesiones de importancia. En el centro de la Cruz Roja de dicha ciudad fue atendido de urgencia y trasladado inmediatamente al sanatorio Rüber, de Madrid, donde fue intervenido por el doctor Olagibel. La operación se desarrolló con toda normalidad, y el estado del enfermo es satisfactorio. En el parte médico se dice que Fernando Sancho sufrió rotura de la porción distal del bíceps braquial del brazo derecho, además de diversas lesiones de menor importancia. Fernando Sancho está acostumbrado ya a estos contratiempos, pues en su larga vida profesional ha sufrido ya, si mal no recordamos, doce accidentes de más o menos gravedad. En la foto vemos al actor, en compañía de su esposa, Mayte Pardo, cuando le fue practicada la primera cura de urgencia en la Cruz Roja, en Palencia.

## HA COMENZADO LA SEGUNDA SEMANA DE CINE NAVAL EN CARTAGENA

Ayer lunes dieron comienzo en Cartagena las sesiones correspondientes a la II Semana Internacional de Cine Naval, que durarán hasta el día 11.

Treinta y una películas, entre cortas y largas, con temas exclusivamente marinos, se han inscrito en ella por 31 países. Como presentador y pregonero del certamen actuará don José Luis de Azárraga, coronel auditor de la Armada y presidente del Sindicato Nacional de la Marina Mercante. El Jurado internacional que otorgará los premios estará presidido por el director de No-Do, don Rogelio Díez.

La Semana está integrada por cuatro grupos: Marina de guerra, Marina de pesca, Marina mercante y otras películas que no estén integradas en los anteriores. En todos ellos hay dos secciones: argumental y documental.

Organiza esta II Semana, como la anterior, el Centro de Iniciativas y Turismo de Cartagena, bajo la presidencia de don Mariano Carles Egea y la dirección de don Rafael Rodríguez Martínez.

Los niños también tendrán sus sesiones especiales; en ellas se proyectarán «La isla del tesoro», japonesa, y «Tintín y el lago de los tiburones», francesa.

# EL MISTERIO DEL MANUSCRITO

(UN REPORTAJE DE LA AGENCIA ZARDOYA, EXCLUSIVO PARA «7 FECHAS»)

El famoso coleccionista inglés de manuscritos raros, John Dee, que vivió en el siglo XVI, ofreció entre 1584 y 1588 al Emperador Rodolfo II, en Praga, un manuscrito misterioso que había recibido del duque de Northumberland. El duque había encontrado ese manuscrito durante el reinado de Enrique VIII al saquear los conventos.

Como nadie podía leer el libro, escrito en un idioma desconocido, el Duque lo envió a John Dee. El escrito contenía, al parecer, el texto en clave de un rollo de pergamino del Rey Salomón, quemado en 1350 y ocultaba probablemente una exposición sencilla de grandes misterios mundiales, entre ellos el secreto, todavía desconocido de la energía cósmica, superior a la bomba de hidrógeno y misterios que harían posible la telecinética.

Tras varios siglos yendo de un lado a otro, el extraño manuscrito que recibió a comienzos del siglo XX el nombre del comerciante librero Woyntsch, fue a parar a manos del librero Hans P. Kraus, de Nueva York, que desde 1962 ofrece su venta por 160.000 dólares.

## TODOS LOS MISTERIOS DE ESTE MUNDO

Según se desprende de documentos añadidos al manuscrito Woyntsch, el autor del misterioso texto fue el famoso inglés Roger Bacon (1214-1294), llamado también Baco, Roger Bacon fue aclamado más tarde como uno de los más grandes magos de su época. En realidad, se ocupó en primer lugar de experimentos científicos.

En una predicción, Bacon anunció el invento de numerosos aparatos y medios de

transporte, entre ellos el microscopio y el telescopio, así como el barco de motor, el automóvil y el avión.

Como, según su propia afirmación, se ocupaba de escritos secretos, no es extraño que escribiera el manuscrito que debía contener todos los misterios de este mundo cifradas en clave. Hay que pensar que el sabio vivía en tiempos de la inquisición y que la exposición sin cifrar de sus extraordinarios conocimientos le exponía al peligro de graves persecuciones. El manuscrito tiene formato de octavo, 15x27 centímetros, y 28 páginas. El contenido está ilustrado con diagramas astronómicos y la representación de 400 plantas de fantasía. Los dibujos están hechos en azul, amarillo, rojo y verde. La forma del escrito corresponde al estilo de la Edad Media.

El examen grafológico permite reducir que su autor conocía también ese lenguaje, hasta ahora imposible de descifrar, que pudo escribirlo rápidamente. Aunque los signos de la escritura causan impresión de sencillez, hasta ahora nadie ha sido capaz de traducirlo a un lenguaje inteligible.

El 18 de agosto de 1666 fue conocido el manuscrito por vez primera, cuando el rector de la Universidad de Praga, Marci, lo entregó al famoso jesuita Athanasius Kircher. El P. Kircher no sólo poseía extraordinarios conocimientos de los jeroglíficos y de los misterios de continentes desaparecidos, sino que era también especialista en descifrar viejos idiomas y escritos secretos. Pero tampoco ese experto, uno de los más famosos de su tiempo, logró desentrañar el contenido de las 28 hojas misteriosas.

A continuación se ocupó del manuscrito Bacon, el sabio checo Johannes de Tepenez, favorito del emperador Rodolfo II.

Después de fracasar todos sus intentos para descifrarlo, Athanasius Kircher llevó el manuscrito a otra biblioteca de los Jesuitas.

Hasta 1912 no volvió a aparecer el manuscrito, cuando el librero norteamericano Wilfred Woyntsch lo compró a los Jesuitas, en el Instituto de Enseñanza Mondragone de Frascati (Italia). Woyntsch se llevó la obra a los Estados Unidos, donde en el curso del año gran número de especialistas trataron de descifrarlo.

## EL PROFESOR NEWBOLD ENCONTRA LA CLAVE

También los especialistas vaticanos habían intentado, entre tanto, en vano, encontrar la clave del escrito. Los sabios no lograban ni siquiera descubrir las numerosas plantas gráficamente representadas. Bajo los diagramas, sin embargo, se descubrieron las constelaciones estelares Aldebarán y las Hyadas.

Este hecho por sí sólo, sin embargo, no ofrecía posibilidades para desentrañar el manuscrito. Los investigadores norteamericanos llegaron a la unánime conclusión de que el manuscrito Woyntsch, como a partir de ahora se denominaba la obra, era un texto cifrado en un idioma desconocido.

En Norteamérica se hicieron gran número de fotocopias del manuscrito que se enviaron a expertos en descifrar escritos misteriosos de todo el mundo.

En 1919 el decano de la Universidad de Pennsylvania, profesor William Romaine Newbold, recibió una copia del manuscrito Bacon. El profesor

Newbold era famoso como experto en el campo de los idiomas, así como en desentrañar textos cifrados. Además, el profesor Newbold era un hombre versado en los misterios de la leyenda del Santo Grial y del agnosticismo.

Tras dos años de trabajo, Newbold declaró que había encontrado la clave para descifrar el manuscrito Woyntsch. Pero luego sucedió algo ver-

temporáneo Jacques Bergier, que había estudiado todas las publicaciones sobre el manuscrito Woyntsch que caían en su mano, llegó a la opinión de que el profesor Newbold había envuelto en el secreto intencionadamente su descubrimiento de los documentos Bacon, porque había sido víctima de graves amenazas. El profesor Newbold estaba en

A la muerte del librero, Woyntsch, en 1930, el manuscrito fue vendido por sus herederos al librero de Nueva York, Kraus. Allí está todavía hoy, es decir, más de cuarenta años después, a disposición de quien quiera comprarlo. Como especialista en lenguajes extraños y escritos misteriosos, Jahn Dee debía saber hace ya cuatrocientos años que el lenguaje en que estaba escrito el manuscrito Bacon no era de origen humano. Como otros, antes y después que él, Roger

Sin embargo, cabe suponer que Newbold escapó a una muerte violenta tan sólo porque se mostró dispuesto a obedecer e inclinarse a las amenazas dejando que el manuscrito Bacon siguiera incomprendible. El decano Newbold pudo de este modo terminar sus días con una muerte natural.

El manuscrito Woyntsch presenta pues, todavía hoy, un texto de contenido secreto. Entre las pocas traducciones de Newbold que nos han que-

FUENTES COSMICAS DE ENERGIA PARA DOMINAR EL MUNDO

ANTIQUISIMOS SECRETOS PLANETARIOS.

LA ESTRUCTURA DE LA CELULA Y EL FENOMENO DE LA FECUNDACION, CONOCIDOS EN EL SIGLO XIII



Giordano Bruno, de Nola. Grabado contemporáneo

daderamente extraño. Pues, poco tiempo más tarde, el profesor Newbold desmintió su primera información, declarando que había perdido de nuevo la clave para descifrar el viejo y misterioso manuscrito. A este hecho, verdaderamente incomprensible, siguieron otros sucesos todavía más extraños.

En 1921 el profesor Newbold comenzó a dar conferencias que causaron sensación. El sabio explicó que Roger Bacon, que vivió en el siglo XIII, sabía ya que la nebulosa Andrómeda era un sistema semejante a nuestra Vía Láctea. El sabio y mago de la Edad Media había conocido también la estructura de la célula y el proceso que llevaba al crecimiento del embrión, es decir la fecundación del óvulo por el espermatozoide.

Estas manifestaciones causaron sensación en todo el mundo científico. Hasta su muerte, en 1926, Newbold se mostró, sin embargo, reservado e inaccesible en relación con el manuscrito Woyntsch.

Después de la muerte del profesor Newbold, su amigo y colega Roland Grubb Kent publicó el trabajo del muerto. La obra de Newbold fue recibida en un principio con interés, pero a continuación se produjo una contraofensiva dirigida por el profesor Manly. El profesor intentó poner en ridículo a Newbold. Con ello los papeles Bacon cayeron nuevamente en el olvido. El escritor con-

relación con un cierto número de sectas, entre ellas algunas muy extrañas.

Jacques Bergier manifestó su convencimiento de que el profesor Newbold a partir de 1923 recibió numerosas amenazas y por temor desmintió los descubrimientos hechos en el manuscrito Woyntsch. Al mismo tiempo ocultó su método para descifrarlo tan bien que hasta ahora no ha sido posible leer el misterioso manuscrito.

Y aunque después de la muerte del profesor Newbold continuaron los esfuerzos para traducir el manuscrito, todos los intentos hasta ahora han fracasado. Uno de los expertos más famosos, William Friedman, que murió en 1970, utilizó en sus intentos para descifrarlo un ordenador del tipo "RCA 301". Descubrió con ello el manuscrito, no sólo estaba cifrado, sino además, como doble seguridad, escrito en un idioma artificial.

Bacon tenía posiblemente acceso a fuentes de civilizaciones desaparecidas o estaba en relación. —como se dice hoy— con inteligencias extraterrestres.

## FUENTES DE ENERGIA DE LOS QUASARES

A este respecto está justificada la pregunta de por qué, tras las amenazas al profesor Newbold y la desaparición de la clave por él descubierta para descifrar el manuscrito, no ha sido éste destruido por gentes determinadas, que al parecer lo consideran un peligro. La razón de que el manuscrito siga a nuestra disposición, parece ser que su importancia no fue comprendida hasta 1920, es decir, después casi de cuatrocientos años, y que desde entonces se han hecho tantas fotocopias de él que sería inútil hacer desaparecer el original.

del manuscrito, las frases siguientes cobran especial importancia. Roger Bacon escribía: "He visto en un espejo cóncavo una estrella con forma de serpiente. Se encontraba entre el ombligo de Pegaso, el tórax de Andrómeda y la cabeza de Casiopea."

Es sorprendente que precisamente en ese lugar fuera descubierta después la gran nebulosa de Andrómeda. Esto sucedió cronológicamente después de la publicación de la obra de Newbold, sobre la cual el descubrimiento no pudo ejercer ninguna influencia. Otros párrafos recogidos por Newbold indican otros secretos de nuevas estrellas.

No cabe pues, descartar que el manuscrito Woyntsch revelara verdaderamente los secretos que rodean todavía hoy a la existencia de los "quasares" y las novas. Con ello se descubriría una fuente de energía que superaría a la bom-

# WOYNYTSCH

## SE TRATA DE

un escrito antiguo atribuido al mago de la Edad Media, Roger Bacon. A él se debe, en todo caso, el doble cifrado de un texto de 28 páginas donde se suponen que se ocultan secretos que rebasan nuestros conocimientos actuales sobre la ciencia del cosmos



EL EMPERADOR RUDOLF II DE ALEMANIA. — Grabado en cobre en 1603 por Egidius Gadelier (1575-1629). Retrato de Johan de Aquisgrán (1552-1615)

ba H y que además podría manipularse de un modo sencillo

**UNA SALIDA POSIBLE: EL MANUSCRITO PODRÍA SER DESCIFRADO CON LA AYUDA DE VIDENTES**

Los pocos hechos científicos, o completamente incomprensibles e inimaginables en el siglo XIV, que el profesor Newbold comunicó inmediatamente después de descifrar el manuscrito, permiten suponer justificadamente que el manuscrito ofrece todavía otras conclusiones mucho más importantes para el hombre de hoy, casi desconocidas o completamente desconocidas. De este modo se explicarían las amenazas de muerte que obligaron al profesor Newbold a no revelar el secreto descubierto y a envolverlo de nuevo en el misterio.

Existe —según dicen hoy los parapsicólogos— una posibilidad de descubrir el contenido del importante manuscrito, sin tener que esperar a que éste pueda ser descifrado en un futuro lejano. Esa posibilidad consiste en presentar una fotocopia del texto a un vidente de la categoría del famoso

norteamericano fallecido Edgar Cauce. Una vez conocido el contenido del manuscrito, un orador, a base de dicho contenido, podría encontrar el sistema empleado para su cifrado.

Roger Bacon declaró en vida que estaba en posesión de un documento que se remontaba al rey Salomón y que encerraba la clave de grandes misterios. Este documento, escrito en rollos de pergamino, fue quemado en 1350 por orden del Papa Inocencio VI. La razón para la destrucción del pergamino era que contenía instrucciones para conjurar al demonio.

Los llamados escritos de Salomón no estaban cifrados, sino escritos, simplemente, en idioma hebreo. Bacon observaba a este respecto que el documento de Salomón no se ocupaba preferentemente de magia, sino de filosofía natural.

### EL PAPEL DE GIORDANO BRUNO

De acuerdo con algunas indicaciones de Roger Bacon, puede afirmarse casi con seguridad que el manuscrito Woy-

nitsch es una traducción cifrada, hecha por el sabio inglés Bacon, del pergamino de Salomón quemado en el siglo XIV.

El lenguaje del manuscrito probablemente era el lenguaje de Enoc, que utilizó también John Dee. El documento de Salomón, por lo demás, había sido citado ya por Flavio Josefo.

Roger Bacon escribía hasta (250: "Todo aquel que escribe de un modo que puedan comprender las masas sobre cosas ocultas es un loco peligroso." En esta opinión hay que buscar probablemente la causa de la doble clave utilizada en la traducción de Salomón. El contenido no ha perdido hasta hoy nada de su fuerza mental.

El pergamino de Salomón, que fue quemado y que, sin

embargo, pudo salvarse mediante su traducción en un escrito secreto por Bacon, no debe ser confundido con otros libros de Salomón como "La clave de Salomón" o "El testamento de Salomón", etc. Estos escritos proceden en parte del siglo XVI y en parte del XVIII. Por lo general, carecen de importancia.

Hay que encontrar respuesta a una pregunta más: ¿Cómo consiguió el sabio inglés Roger Bacon entrar en posesión de una obra original desconocida y prohibida?

A este respecto debemos examinar también el papel del astrónomo Giordano Bruno. Para ello no hay que olvidar tampoco el hecho de que Giordano Bruno, pese a su actividad como astrónomo, al pare-

**MANDRAGORAS DEL EMPERADOR RODOLFO II, VIENA, BIBLIOTECA DEL PALACIO IMPERIAL.** — «La mayor de las dos raíces era conservada para el hombre, y la menor, para la mujer; llevaba el nombre de «Marion» y «Thrudacias». Las dos tenían pequeñas camisetas de seda roja. Debían ser colocadas en los sarcófagos. Según la leyenda, todos los meses, en la Luna llena, debían ser bañadas, y si se olvidaba el baño se decía que gritaban como niños pequeños hasta que eran atendidas.» (Guido Liff.)

cer era, en primer lugar, un mago, obsesionado con las posibilidades que se le ofrecían para la práctica de la magia. El hecho de la existencia de otros planetas y el giro de la Tierra en torno al Sol, desempeñan en su obra tan sólo un papel de segunda fila.

A los ojos de Giordano Bruno, la magia, en manos de una persona hábil, era un arma que le permitiría realizar cosas maravillosas. Señalaba también la importancia de las matemáticas en la magia. El trabajo de su vida comprendido en 61 volúmenes, trata principalmente de la magia y la existencia de planetas extraños habitados, de que infirma como un hecho mágico, le llevó por fin a la hoguera.

Como Giordano Bruno sabía demasiado en relación con el campo de la magia y de los astros habitados, fue atraído en Venecia a una trampa y entregado a las autoridades supremas de la Inquisición. El famoso sabio y mago fue quemado en Roma en el Campo dei Fiori el 17 de febrero del año 1600.

En los años 1583 a 1585 Giordano Bruno estuvo en Inglaterra. No parece descartado que con esta ocasión tuviera conocimiento de la obra de John Dee y del misterioso manuscrito de Roger Bacon.

Los conocimientos que llevaron a Giordano Bruno a la hoguera están relacionados con gran probabilidad con aquellos que 250 años antes habían sido causa de que los pergaminos de Salomón fueran quemados. Al parecer, la ciencia de Giordano Bruno procede de la misma fuente que la que Roger Bacon encendió en el manuscrito que hoy día lleva el nombre del librero Woynytsch.

### EL MISTERIOSO LENGUAJE DE ENOC

Si el manuscrito de Woynytsch está escrito en el lenguaje de Enoc, eso no facilita su interpretación. Pues se ha perdido la clave para esta escritura misteriosa. El que esa escritura recibiera el nombre de Enoc es otro misterio, pues los libros que describen los maravillosos viajes del profeta Enoc a planetas extraños, e, incluso, a otro universo, proceden de épocas más recientes.

El lenguaje de Enoc que utilizó John Dee es, sin embargo, algo completamente distinto. Pues Dee, a cuyas manos fue a parar primeramente el manuscrito Woynytsch robado de un monasterio, conocía la leyenda de Enoc que había sido arrebatado por "una aparición resplandeciente" a otros planetas. Por eso dio al lenguaje en el que hablaba de cuerpos celestes radiantes lenguaje de Enoc.

No hay ningún "libro de Enoc" de la misma época en que apareció la Biblia, como se ha supuesto también hoy muchas veces de modo equivocado. Posiblemente, los dos libros de Enoc surgieron en los días del gnosticismo.

Probablemente la sociedad inglesa se dedica a ritos mágicos Golden Dawn (Amanecer dorado) logró descifrar el alfabeto Golden Dawn y estaría en condiciones de leer las obras cifradas de John Dee y también al manuscrito Bacon (Woynytsch). Algunos miembros de la sociedad Golden Dawn, fundada en 1888, viven todavía. Queda en pie la pregunta de por qué la sociedad Golden Dawn, caso de conocer esta elevada ciencia secreta, no la aprovechó por lo menos

en propio beneficio. Si bien la sociedad se vio sometida a ataques desde el exterior, se desmoronó desde dentro. Una alusión a la ciencia secreta del manuscrito Woynytsch se contiene quizá en el anuncio que hizo en 1896 el presidente de la sociedad Golden Dawn, Mathers, de que la orden contaba también entre sus miembros "seres sobrehumanos", dotados de fuerzas y cualidades extraordinarias. Pues a partir del momento de este anuncio, Mathers se vio atacado y perseguido tan violentamente que murió prematuramente. Compartió, pues, en cierto modo, no sólo el destino del profesor norteamericano Newbold, que descifró y volvió a velar el misterio del manuscrito Woynytsch, sometiéndose ante el terror, sino aún todavía más, el de aquel Giordano Bruno y el del texto primitivo de Salomón destruido por el fuego.

### ¿TELECINETICA EN EL MANUSCRITO WOYNYTSCH?

Es posible que el manuscrito misterioso de Bacon encierra también el secreto de la telecinecética (es decir del movimiento a distancia) y su control a cualquier distancia. Pues los miembros de la sociedad Golden Dawn conocían la partida de ajedrez de Enoc, en la que uno de los jugadores no se hallaba corporalmente presente y, sin embargo, las piezas de su lado del tablero se movían mediante la influencia mental a distancia, de un modo exacto, como si quien las jugaba se encontrara allí.

Si una potencia mundial poseyera, no sólo el secreto de una terrible energía cósmica que superara a todas las fuentes de energía conocidas, incluso la atómica, sino también pudiera practicar la telecinecética a distancias ilimitadas, se convertiría seguramente en dueña absoluta del mundo. Los éxitos hasta ahora en telecinecética alcanzados, por ejemplo, por los rusos, se limitan al control de pequeñas distancias. Sin embargo, los efectos conseguidos son ya sorprendentes. El parapsicólogo griego doctor A. Tanagras, supone que la premonición y la psicocinecética están íntimamente ligadas.

Es probable que el gran misterio del manuscrito Woynytsch consista en el acceso a una superenergía cósmica, hasta ahora desconocida, y en un procedimiento para el empleo de la psicocinecética a cualquier distancia y con fuerza regulable. Posiblemente en el libro se encierran, además, otros misterios científicos importantes. Es bien sabido que en la Edad Media cualquiera que fuera capaz de practicar la telecinecética se suponía que solamente podía hacerlo "con ayuda de los malos espíritus", siendo perseguido por ello.

Probablemente las 28 páginas del manuscrito Woynytsch encierran realmente todos los grandes misterios de este mundo ¡Aquel que sea el primero en poseerlos y descifrarlos podría convertirse en el dueño del mundo futuro!





## UN AUSTRALIANO EN TVE

Carina, Tony Landa y Emilio Laguna están muy ocupados grabando en Prado del Rey «A cada español su turista». La realización le ha sido encargada a un director australiano, que por primera vez hace una realización para Televisión Española.

Es un programa musical en el que intervendrán el «ballet» de Sandra Lebroc, y la dirección musical de Benito Lauret. A ver si el nuevo realizador nos trae buenos aires de Australia. A lo mejor sí.

## «UNA MUJER DESCONOCIDA»

Televisión Española emitirá próximamente, dentro del espacio «Novela», «Una mujer desconocida», original de Mercedes Ballesteros, con guión de María Luisa Pastor y realizada por Domingo Almendros.

Le preguntamos a Domingo Almendros:

—¿Qué es esta obra?

—Un tema humorístico, pese a su aparente intrascendencia. Al espectador



hay que orientarle con las imágenes dentro de las reglas de un juego trepidante, y el intérprete debe imprimir a su diálogo una velocidad que lo sitúa dentro de una tensión emocional tremenda.

—¿Cómo es María Luisa Pastor, la guionista, afirma que:

—La obra está contada con un gran sentido del humor, un humor nada ácido, sin criticar situaciones ni personajes concretos, aunque hay algún personaje que puede resultar caricaturizado.

### LOS INTERPRETES

Los intérpretes son: Francisco Morán (Ricardo), Pedro Osinaga (Pepe), María Silva (Natalia), Olga Peiró (Paulina), Pepa Terrón (Cristina), Mariano Ozores (tío Alfredo), Alfonso Gallardo (Luis), Manuel Torremocha (Bruno), Ana del Arco (María), Serafín García Vázquez (señor de Martal) y Gaby Alvarez (señora de Martal).

Cristina es una novia casada que duda de las buenas intenciones de su novio al aplazar la boda, y mucho más con una desconocida en casa. Tía Paulina, igual, Olga Peiró, que interpreta este personaje, dice que su papel no es demasiado trascendente, pero que, en conjunto, la obra, aunque sin demasiadas pretensiones, es interesante y está bien escrita.

Francisco Morán (Ricardo) es el novio, que tiene que lidiar con la maledicencia de tía Paulina. «La obra —dice— es divertida y cumple con la premisa que el autor se había propuesto: hacer pasar un rato agradable a los telespectadores».

## CALENDARIO DEPORTIVO

### RETRANSMISIONES PREVISTAS PARA LA SEGUNDA QUINCENA DE NOVIEMBRE

**BALONMANO.** — Torneo «Carlos Albert», División de Honor. Encuentro ANAITASUNA y CALPISA OBRAS DEL PUERTO, en Pamplona. Ambos Clubs ardan próximos en la tabla de clasificación con los «amandonos». Será retransmitido en directo, a las siete de la tarde del sábado 17, en Deporte en la 2, de la II Cadena. Comentarios: Carlos Piernavia.

**FUTBOL.** — Campeonato de Liga. Encuentro liguero en el estadio donostiarra de Atocha entre la REAL SOCIEDAD y el ELCHE. Comentarios: José Félix Pons. En directo, a las ocho de la tarde y por la Primera Cadena. El domingo 18.

— Amistoso ALEMANIA-ESPAÑA, en Stuttgart, el día 24, a las 3.30 y que Eurovisión transmitirá a varios países de Europa. La Primera Cadena le ofrecerá en directo. Comentarios: Matías Prats.

— Copa de Europa. Para el día 28 está previsto ofrecer un encuentro europeo si los Clubs españoles que participan en los distintos torneos logran clasificarse para las próximas rondas.

**RUGBY.** — Los conjuntos de rugby más populares entre los aficionados de todo el mundo son los ALL BLACKS, de Nueva Zelanda; los SPRINGBOOKS, de Sudáfrica; los WALABIES, de Australia; los PUMAS, selección nacional de Argentina, y los LIONS, jugadores que representan a los mejores Clubs de las Islas Británicas.

El día 24 de noviembre está previsto ofrecer —a través de Eurovisión y dentro del programa de la II Cadena Deporte en la 2— uno de los encuentros que los Walabies disputarán contra una de las selecciones británicas (País de Gales, Irlanda, Escocia o Inglaterra).

## «OPERACION RESCATE»

El grupo de rescate número 617, de la Escuela Graduada de Panchorbo (Burgos), ha obtenido el trofeo de oro de la VII Campaña de Misión Rescate, organizada por Radio Nacional de España, en colaboración con las Direcciones Generales de Bellas Artes, Promoción del Turismo y de Formación Profesional y Extensión Educativa, así como de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportiva y de la Caja Postal de Ahorros.

El premio les ha sido concedido por el excepcional trabajo de investigación realizado en los archivos de la localidad, que ha permitido la identificación total de las obras de hasta once artistas desconocidos, autores de valiosas tallas y retablos inéditos, existentes en las dos iglesias y en la comarca de la Bureba. El fallo del Jurado calificador del con-

curso fue dado a conocer en el transcurso de un almuerzo, bajo la presidencia del jefe de los Servicios de Régimen Interior de RTVE, señor Díez Crespo, con asistencia de los niños integrantes del grupo ganador del trofeo de oro y de los ganadores de los distintos trofeos de plata.

## «LA CALLE DE SESAMO»



Con el título de «Calle de Sésamo» se emite en gran número de países americanos y europeos, y al parecer muy pronto en España, un programa infantil de televisión que actualmente causa furor entre la gente menuda de Alemania. Veamos, sino, a este grupo de niños que, con ayuda de unos agentes de tráfico, están cambiando el nombre de una avenida, una de las más importantes y elegantes de Hamburgo, en la «Calle Sésamo». En realidad, no se trata de un cambio definitivo, sino de una simple broma publicitaria de una casa discográfica que va a poner a la venta unas grabaciones con historias del programa



## BALLET ANTOLOGIA

El sábado día 10 de noviembre, a las diez de la noche, Televisión Española presentará la actuación del Ballet Español Antología, grupo compuesto por catorce personas, entre bailarines, guitarristas, tenor, cantautor, etc., quienes ofrecerán, a lo largo de una hora, una selección de nuestras mejores páginas coreográficas, montadas y dirigidas por el bailarín y coreógrafo Alberto Lorca, por las que desfilarán músicas tan distintas como farruucas y seguidillas, zorzicos y zapateados, espatañanzas, jotas, guajiras populares o danzas sinfónicas. El programa será el siguiente:

**PRIMERA PARTE**  
1. Suite madrileña:  
— Mazurca de «La verbena de la Paloma».

— Intermedio y guajiras de «La Revoltosa».  
— Seguidillas de «El chaleco blanco».  
— Seguidillas de «La verbena de la Paloma».

## PREMIOS «ONDAS» DE RADIO Y TELEVISION

Los premios «Ondas» de radio y televisión, que se entregaron en Barcelona el día 14 del próximo mes, han sido fallados en el curso de una reunión del jurado calificador celebrada en un restaurante madrileño.

Los correspondientes a televisión fueron adjudicados a don Miguel de la Quadra Salcedo, reportero; Ramón Díez, realizador; Angel García Dorronoro, comentarista religioso, y Antonio Mercero, realizador.

En radio correspondieron a Cielo de Arte de la Universidad Menéndez Pelayo, emitido por el tercer programa de Radio Nacional de España, en Santander; programa «Hora veinticinco», de la SER; programa «Operación abuelo», de la REM; emisión deportiva «Radiogaceta de los deportes», de Radio Nacional de España; programa «Formidables pro Managua», de la SER; al director de programación dramática de Radio Nacional de España, don Modesto Higuera, y al realizador Rogelio Vega, de la COPE de Las Palmas, por el programa «Caminando, Gran Canaria».

Se ha concedido también un premio especial a la Escuela de Radiodifusión y Televisión, por la labor desarrollada en pro de ambos medios de comunicación.

### JURADO

El jurado, presidido por don Rafael Orbe Cano, director general de Radio y Televisión, estuvo compuesto por don Joaquín Calvo Sotelo, académico; don Luis Ezcurra, subdirector general de Radio y Televisión; Antonio Castro Villacañas, presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Publicidad y Televisión; don Manuel Aznar Gómez-Acebo, presidente de la Agrupación Sindical de Radio y Televisión; don Salvador Pons, director de la Red de Radio Nacional de España; don Eugenio Fontán Pérez, director de la Cadena SER; don Valentín Sebastián Pardo, director de COPE; don Carlos Sentís, director de Radio Barcelona; don Ramón Vilhoit, director de la REM; don Ramón Varela Pol, subdirector general de la SER; Manuel Cano, director de programación de la SER; Theo Stols, corresponsal extranjero de los jurados hispanoamericanos e internacionales, y don Alejandro Armesto, director de la agencia Efe. Fue secretario del mismo, don Joaquín Peñáz, de la SER.

## TELE-CHISMES

♦ El padre de la familia Bonanza —Lorne Greene— ha vuelto a las pantallas con una nueva serie, en la que encarna la figura de un detective privado, una policía que intenta descubrir al asesino de su hijo. El tema les habrá hecho pensar que es una serie donde la acción es lo primero.

con una nota, en la que afirma que el padre de la criatura es Chad Everett. La señorita Scott ya ha perdido una demanda de reconocimiento de paternidad contra Everett. Al final ya se verá si es el padre de la criatura o es que la actriz Sheila Scott tiene elucubraciones mentales.

♦ Siempre nos llegan noticias de la incorporación de actores de la pantalla grande a la televisión. Ahora le ha tocado el turno a Tony Muntante, actor italiano que intervino en la película «Anónimo veneciano». En la pequeña pantalla hará una serie titulada «Toma», con destino a las televisiones americanas.

♦ «Llegada internacional», la serie de Luis Aguilé, se realizó en Barcelona y está «funcionando» bien. Otro tanto ocurre con «Las siete y media musical», que ha superado el «maleficio» que pesa sobre los espacios de la sobremesa. Es un tanto que hay que apuntar a ese centro productor de programas.

♦ Parece que se van a dar más medios y más importancia a los programas informativos. Buena falta les hace.

♦ Ya está totalmente realizada la serie «Los camioneros», que protagoniza Sancho Gracia. Los títulos que componen la misma son los siguientes: «Ruta bajo la nieve de enero», «La izquierda de un campeón», «Lejos del punto de partida», «Ida y vuelta por el mismo camino», «El primer viaje de Paco el Afortunado», «Quince toneladas de madera y una mujer», «Somos jóvenes y podemos esperar», «El último en llegar a su destino», «Con los indios en el desierto de Almería», «Tabaco y naranjas a mitad de precio», «Un cordero, dos corderos», «Seis toros, y uno torreado» y «Seis meses en punto muertos». La dirección la hizo Mario Camús, y la serie se emitirá próximamente.

♦ Del 21 al 27 de noviembre se celebrará en Madrid el Sony-Mundo 73-74, en el que, entre otras innovaciones, se piensa hacer una muestra de los avances de la televisión en color.

♦ De 21 al 27 de noviembre se celebrará en Madrid el Sony-Mundo 73-74, en el que, entre otras innovaciones, se piensa hacer una muestra de los avances de la televisión en color.

♦ Menudo lío está metido el admirado doctor Gannon. La actriz Sheila Scott abandonó a su hijo delante de la puerta del edificio de la Metro Goldwyn Mayer, junto

palabra, dejar de ser él y convertirse en otro hombre. Para ello se transforma, gracias a un bigote, peluca, gafas y nuevas ropas y se marcha de casa, alquilando otra vivienda próxima a la suya.

## «WAKEFIELD», EN «FICCIONES» DEL DIA 10

Una noticia, en apariencia sencilla, aparecida en un periódico, decía así: «Dos semanas después de su partida, sigue sin averiguarse el paradero de Henry Wakefield, quien, al parecer, se dirige a Manheim, a unas cien millas de Londres, en viaje de negocios. Henry Wakefield había comunicado a su esposa que permanecería tres o cuatro días fuera de casa, sin que desde entonces se hayan tenido noticias de él.»

Esta noticia le sirvió al autor, Nathaniel Hawthorne, para escribir un breve relato, al que tituló con el apellido del protagonista, «Wakefield». Esta historia le ha servido ahora a Juan Caño para hacer el guión del «Ficciones» del próximo día 10.

El protagonista principal es Gerardo Malla, que tiene como compañeros de reparto a Marisa Paredes en el papel de la esposa de Wakefield; Carlos Ibarzábal, como Mike Warf; Conchita Bardem, como la señora Warf, y Juan Ollé, como Caballero, entre otros.

### ACCION

La acción, que en el original transcurre en la época victoriana, se ha pasado a la actual por idea de Mercedes Vilaret, que con este nuevo programa redondea la docena de los dirigidos por ella.

—¿Qué opina Mercedes del señor Wakefield?

—Wakefield es el protagonista de una historia que me fascina. Es un hombre que se quiere liberar y que pasan veinte años de su vida y la solución, el final, es de nuevo la integración.

—¿Cuál es la historia que Wakefield protagoniza?

—Se trata de un hombre «cansado», aburrido de una existencia gris y monótona, que decide cambiar su vida durante dos o tres días. Quiere, en una

La historia parece muy interesante y tiene todos los ingredientes necesarios para que nos pueda la curiosidad de saber qué final tiene el señor Wakefield. Sólo hay que esperar unos días.



Marisa Paredes, la sufrida señora Wakefield del «Ficciones» del día 10

## Innovaciones en «Estrenos TV»

Diversos episodios de siete series de telefilmes norteamericanos serán emitidos, alternativamente, dentro del espacio «Estrenos TV», a partir del mes de diciembre, bajo el denominador común de temas policíacos y de investigación criminal.

Las series —actualmente de gran éxito en diversas misoras de televisión de varios países— son las siguientes:

«Cool Million» protagonizada por James Farentino, en el papel de un investigador privado muy en línea, del tipo «jamesbondesco».

«Hec Ramsey», cuya acción se desarrolla en el Oeste de principios de siglo, y en la que el protagonista —el actor Richard Boone— incorpora el papel de un ex pistolero con-

vertido en ayudante de «sheriff», y que utilizando los entonces incipientes métodos de investigación, junto con su conocimiento de la sabiduría popular, soluciona los casos que se presentan.

«Banacek», el actor George Peppard actúa como un investigador privado por cuenta de compañías de seguros en la recuperación de objetos de valor.

«Madigan», la serie desarrollada en diversos países, tiene como protagonista al actor norteamericano Richard Widmark, en el papel de sargento de la Policía de Nueva York, que en utilizando métodos tradicionales investiga todos los casos que se le encargan.

«McMillan y Wife». Esta serie algunos de cuyos episo-

dios han sido emitidos en «Estrenos TV», tiene como protagonistas a Rock Hudson, como comisario de San Francisco, acompañado en sus peripetias por su mujer, la actriz Susan Sant James.

«Columbo». Esta serie, que consiguió el Premio «Emmy» del pasado año, está protagonizada por Peter Falk, como teniente de la Policía de Los Angeles, quien, pese a su aspecto desaliñado y despiadado, más amante de utilizar métodos de deducción que la acción directa, soluciona los diversos casos en una línea muy a lo Sherlock Holmes.

«McCloud», el actor Dennis Weaver es el encargado de dar vida al personaje, un «sheriff» tejano trasplantado a Nueva York, lleno de humanidad y algo elemental en sus métodos.

## LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

### Martes 6

**PRIMERA CADENA**  
13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Avance información.  
14,05 Primera edición.  
15,00 Noticias.  
15,35 Buenas tardes.  
16,30 Despedida y cierre.  
18,15 Carta de ajuste.  
18,30 Apertura y presentación.  
18,31 Avance informativo.  
18,35 La casa del reloj.  
19,00 Con vosotros.  
19,35 Los payasos.  
20,05 Los Chiripitífuticos.  
20,15 Documental.  
20,30 Novela (capítulo XVII).  
21,00 Telediario.  
21,35 El cine. Ciclo James Stewart.  
23,20 Tiempo para crear.  
23,30 Veinticuatro horas.  
24,00 Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
20,00 Carta de ajuste.  
20,25 Presentación y avances.  
20,30 Polideportivo.  
21,30 Telediario 2.  
22,00 Biografía.  
23,00 Encuentro con la música.  
24,00 Última imagen.

### Miércoles 7

**PRIMERA CADENA**  
13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Avance informativo.  
14,05 Primera edición.  
15,00 Noticias.  
15,35 Buenas tardes.  
16,30 Despedida y cierre.  
18,15 Carta de ajuste.  
18,30 Apertura y presentación.  
18,31 Avance informativo.  
18,35 La casa del reloj.  
19,00 Con vosotros.  
19,35 Los payasos.  
20,05 Los Chiripitífuticos.  
20,15 Documental.  
20,30 Novela (capítulo XVIII).  
21,00 Telediario.  
21,35 Datos para un informe.  
22,00 Si yo fuera rico.  
22,30 Cannon.  
23,30 Veinticuatro horas.  
24,00 Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
20,00 Carta de ajuste.  
20,25 Presentación y avances.  
20,30 Frankenstein Junior.  
21,00 Grandes intérpretes.  
21,30 Telediario 2.  
22,00 Estudio abierto.  
23,00 Última imagen.

### Jueves 8

**PRIMERA CADENA**  
13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Avance informativo.  
14,05 Primera edición.  
15,00 Noticias.  
15,35 Buenas tardes.  
16,30 Despedida y cierre.  
18,15 Carta de ajuste.  
18,30 Apertura y presentación.  
18,31 Avance informativo.  
18,35 La casa del reloj.  
19,00 Con vosotros.  
19,35 Los payasos.  
20,05 Los Chiripitífuticos.  
20,15 Documental.  
20,30 Novela (capítulo XIX).  
21,00 Telediario.  
21,35 Sesión de noche.  
22,30 Veinticuatro horas.  
24,00 Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
20,00 Carta de ajuste.  
20,25 Presentación y avances.  
20,30 Bugs Bunny.  
21,00 Raíces.  
21,30 Telediario 2.  
22,00 Otoño romántico.  
23,30 Tesoros del museo.

### Jueves 8

**PRIMERA CADENA**  
13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Avance informativo.  
14,05 Primera edición.  
15,00 Noticias.  
15,35 Buenas tardes.  
16,30 Despedida y cierre.  
18,15 Carta de ajuste.  
18,30 Apertura y presentación.  
18,31 Avance informativo.  
18,35 La casa del reloj.  
19,00 Con vosotros.  
19,35 Los payasos.  
20,05 Los Chiripitífuticos.  
20,15 Documental.  
20,30 Novela (capítulo XIX).  
21,00 Telediario.  
21,35 Sesión de noche.  
22,30 Veinticuatro horas.  
24,00 Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
20,00 Carta de ajuste.  
20,25 Presentación y avances.  
20,30 Bugs Bunny.  
21,00 Raíces.  
21,30 Telediario 2.  
22,00 Otoño romántico.  
23,30 Tesoros del museo.

### Martes 6

23,00 Llamada.  
23,10 Hawai 5-0.  
24,00 Última imagen.

### Viernes 9

**PRIMERA CADENA**  
13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Avance informativo.  
14,05 Primera edición.  
15,00 Noticias.  
15,35 Buenas tardes.  
16,00 Ronda familiar.  
16,30 Despedida y cierre.  
18,15 Carta de ajuste.  
18,30 Apertura y presentación.  
18,31 Avance informativo.  
18,35 La casa del reloj.  
19,00 Camino del record.  
19,40 Los payasos.  
20,05 Los Chiripitífuticos.  
20,15 Documental.  
20,30 Novela (cap. XX y último).  
21,00 Telediario.  
21,35 Crónicas de un pueblo.  
22,00 Estudio 1.  
24,00 Veinticuatro horas.

0,25 Música para ver.  
0,55 Oración, despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

20,00 Carta de ajuste.  
20,25 Presentación y avances.  
20,30 Dibujos animados europeos.  
21,00 Matrimonio a la francesa.  
21,30 Telediario 2.  
22,00 Galería.  
23,30 Luces en la noche.  
23,00 Evanescentes célebres.  
24,00 Última imagen.

### Sábado 10

**PRIMERA CADENA**  
11,45 Carta de ajuste.  
12,00 Hoy también es fiesta.  
14,00 Avance informativo.  
14,05 Primera edición.  
15,00 Noticias.  
15,35 De Norte a Sur.  
17,55 Avance informativo.  
18,00 Vuestro amigo Quique.  
18,15 Los Chiripitífuticos.  
19,00 Como es, cómo se hace.  
19,30 Subasta de triunfos.  
20,30 Planeta azul, por Félix Rodríguez de la Fuente.  
21,00 Semanal informativo.  
22,00 «Ballets. Antología».  
23,00 Kung-Fu.  
24,00 II Festival de la OTI.  
1,50 Últimas noticias.  
1,55 Oración, despedida y cierre.

### Domingo 11

**PRIMERA CADENA**  
11,15 Carta de ajuste.  
11,30 Apertura y presentación.  
11,31 La fiesta del Señor y santa misa.  
12,30 Unidad móvil.  
14,00 Concierto.  
15,00 Noticias del domingo.  
15,20 Tarde para todos.  
20,00 Fútbol.  
22,00 Noticias del domingo.  
22,15 Estrenos TV.  
23,40 Estudio estacion.  
0,20 Últimas noticias.  
0,25 Oración, despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**  
18,30 Carta de ajuste.  
19,00 Presentación y avances.  
19,01 Johnny Quest.  
19,30 Pan Tsai.  
20,00 Festival móvil.  
21,00 El hombre del rifle.  
21,30 Documental.  
22,00 Noticias del domingo.  
22,45 Cineclub. Ciclo Viejos maestros del cine francés.  
24,00 Última imagen.

## Para los damnificados de Granada ZAYAS REGALA LA RECAUDACION DE UN CONCIERTO

El vihuelista español Rodrigo de Zayas ofreció la totalidad de la recaudación de su concierto del domingo por la noche en el Alice Tully Hall, del Lincoln Center neoyorkino, como donativo para los damnificados de las inundaciones en la provincia de Granada.

El artista madrileño, que tiene varios familiares en Granada, hará entrega de lo recaudado en su concierto al cónsul general de España en Nueva York, Alberto López Hrece, para el envío del donativo a las autoridades granadinas.

Rodrigo de Zayas recibió aplausos del público que asistió a su concierto, en el que estuvo acompañado por la soprano Anne Perret. Posteriormente, los dos artistas asistieron a una recepción en su honor en el Spanish Institute.



## UN BUEN DISCO DE DÍA PROMETIDO

La pareja que forma Día Prometido ha puesto en órbita otro "single" con dos estupendos temas: "Un país llamado Tierra" y "Many a sweet song", esta última sobre texto Baha'i. Kamel, que es persa, nos deleita con la letra de la primera de las canciones citadas: "Caminando por ese mundo encuentro cosas que hablan de Dios, y viviendo entre sus gentes voy descubriendo que hay mucho amor. Unidad, una fe y un amor, comprensión en todo el mundo." El otro tema es también de Kamel y de su compañero Pancho, que es chileno. De las dos, nos quedamos con la música de esta última.

## BODA DE UNA «EUROVISIVA»

Ha contraído matrimonio en la iglesia bilbaína de San Nicolás Izaskun Urbaga, miembro femenino del conjunto Mecedades, con Juan Ruiz, del también grupo musical Los Brotes. Actuaron de padrinos la madre del novio y el padre de Izaskun. La novia y Juan Ruiz, en un momento de la ceremonia.



## JULIO IGLESIAS GRABA UN NUEVO DISCO EN MADRID

Galas y más galas por toda la geografía española, ha sido el trabajo que ha ocupado durante todo el verano a Julio Iglesias. Ahora se encuentra en Madrid, donde está grabando un LP. Mejor dicho, sólo le está poniendo la voz, porque los fondos orquestales ya los había grabado en Londres.

Cuando acabe este trabajo ya tiene otro esperándole, y bastante lejos de España. Nada menos

que le están esperando en Sudamérica, donde Julio Iglesias tiene más «fans» que en España.

La fama de este cantante está camino de ser internacional. En Alemania, donde estuvo cantando este verano, grabó un disco en alemán, con doce temas creados por él. Y de allí llegaron noticias de que había llenado teatros con más de dos mil localidades. No está nada mal.



## MARISOL Y CAMILO

Parece que ya es seguro el estreno de una comedia musical protagonizada por Marisol. Las canciones serán de uno de nuestros cantantes de más actualidad, Camilo Sesto, quien muy pronto representará a España en el Festival de la OTI. Marisol y Camilo, trabajando unidos, pueden dar mucho que hablar, ya que los dos tienen fuerza y popularidad.



## GLORIA, la principal CANDIDATA PARA EL FESTIVAL DE EUROVISION

Como todos los años, los rumores empiezan en los pasillos de Prado del Rey, cuando se acerca el Festival de Eurovisión. En esta ocasión, la primera candidata que surge para representar a España es Gloria; una cantante catalana que parecía que con su boda iba a abandonar el mundo del disco. Sin embargo, la noticia es ésta: una casi desconocida a nivel nacional ocupa el primer lugar en la lista de los rumores. Pero lo mejor, como cada año, es dar tiempo al tiempo y esperar.

## CONCURSO DE VILLANCICOS

Han sido dados a conocer los títulos de los villancicos nuevos seleccionados para el concurso que organiza por séptimo año consecutivo Radio Popular y el Club Natación, con el patrocinio del Ayuntamiento de Pamplona y las dos Cajas de Ahorro, la Provincial y la Municipal. Dichos títulos son: «Yo bailo solo», con letra original en francés de Boris Bergman y música de Francis Lumière; «El Niño yun-tero», letra de Miguel Her-

## NUEVA NOVIA PARA MERRILL OSMOND

A través de la ventanilla de un avión, uno de los componentes del famoso conjunto musical Osmond Brothers, Merrill Osmond, saluda a los fotógrafos junto a su nueva novia. El conjunto, que pasaba por Londres en vuelo directo a los Estados Unidos, tuvo que permanecer en el interior del avión, para evitar a sus múltiples «fans». Viajaban con nombres falsos, pero sus admiradores lograron enterarse de su llegada.



## ¿Quién es «SHARINE»?

Si bien de ascendencia española, conserva el exótico encanto de su Manila natal, donde inicia su carrera artística, componiendo temas musicales para el cine, a la par que conquista el título de Miss Filipinas.

de automovilismo, Lucas Sainz, que, sin duda, hará de Sharine una de nuestras primeras voces.

## MANOLO ESCOBAR LLEGA, ¡POR FIN!, A LAS LISTAS

En una animada noche se procedió a la entrega del «Long Play de Oro» correspondiente al tercer trimestre de 1973. Un Jurado, compuesto por 22 profesionales de la Prensa, radio y televisión, decidieron otorgar este trofeo al popular Manolo Escobar, como reconocimiento al éxito que ha alcanzado con la canción «Y viva España» y a su inclusión, por primera vez, en las listas del país.

acto, porque, al entusiasmo del público, Manolo Escobar respondió con más canciones, sacando a la simpática Conchita Bautista, que bailó unas sevillanas al son de la voz del propio Manolo. Después de las sevillanas, Emilio José, el ganador de Benidorm, se unió al acto, y como homenaje al público y a Manolo Escobar cantó su «Soledad».

Por una vez más, la entrega de esta edición del «Long Play de Oro» fue un verdadero espectáculo. Al éxito de la noche contribuyeron todos, desde el ganador hasta los asistentes, sin olvidar a los artistas que prestaron su voz y su talento en el homenaje a un compañero.



EL MUSQUERO		LOS DISCOS MAS VENDIDOS EN ESPAÑA			
Producción y control: JOSE MARIA IÑIGO					
N.º	Semana anterior	TITULO	Intérprete	Marca	Semanas en lista
1	1	«Soledad».	Emilio José.	Belter	8
2	3	«El mio canto libero».	Luccio Battisti.	RCA	5
3	2	«América, América».	Nino Bravo.	Polydor	16
4	4	«Kodachrome».	Paúl Simón.	CBS	10
5		«Can the can».	Suzi Guatro.	EMI	1
6	5	«Si vuelves será cansancio».	Jairo.	Ariola	4
7	6	«Y viva España».	Manolo Escobar.	Belter	17
8	8	«The hurt».	Cat Stevens.	Ariola	3
9	15	«La estrella de David».	Juan Bau.	Zaffiro	2
10	16	«Vete ya».	Nydia Caro.	Columbia	3
11	7	«My love».	McCartney Wing.	EMI	16
12		«Así habló Zarathustra».	Eumir Deodato.	Acción	1
13		«Dime que no es verdad».	Ana María Drack.	GMA	2
14	10	«The electric band».	Albert Hammond.	CBS	3
15	11	«Rio Rebelde».	Julio Iglesias.	Columbia	15
16	9	«Mamá Loo».	The H. Singers.	Columbia	7
17	12	«Todo por nada».	Camilo Sesto.	Ariola	14
18		«Los cuatro luceros».	Hilario Camacho.	Comp. Fono E.	1
19		«Pensarás».	Daniel Velázquez.	Polydor	1
20	14	«Get Down».	G. O'Sullivan.	Columbia	16

La improvisación fue la nota dominante en el

## ENTREGA DE TROFEOS EN «TOP MAGAZIN»

La única revista discográfica que analiza todos los meses el mundo del disco desde Barcelona es «Top Magazin», y allí precisamente se hizo, por primera vez, la entrega de sus premios a aquellos que se han distinguido durante el año 73 en la industria del disco en general. La velada transcurrió en el Papagayo, de Barcelona, teniendo como maestro de ceremonias a Luis Aguilé, y con la asistencia de las más diversas personalidades del mundo del disco. Entre los trofeos entregados, uno correspondió a Julio Iglesias, precisamente el de cantante español más internacional. Augusto Algueró fue otro de los galardonados, con el premio «Canciones de mundo», por su labor editorial en el mundo del disco.

## COLUMNA SONORA

Clifford T. Ward es un cantante que tiene ya en su discografía un gran número de discos grabados. Primero, como componente de varios grupos, y más tarde, en solitario. En esa nueva etapa registró una media docena de «singles». Pero no estaba contento consigo mismo. Porque Clifford no se había propuesto triunfar a toda costa. Quería hacer la música que le gustaba y orientar su carrera según su modo de comprender las cosas. Y así, decidió un buen día volver de nuevo a su pueblo y comenzar su carrera de músico de una forma más amateur y más libre.

En esta nueva etapa Clifford ha encontrado su propio equilibrio y el modo de aportar su grano de arena a través de los textos que escribe, sobre lo que piensa de la actual sociedad. Y así nace su auténtico álbum en solitario. Se publicó en Inglaterra con el título genérico «Home Thoughts», y esta semana sale en el mercado español.

Como adelanto de ese LP, un disco sencillo con estas dos grabaciones: «Gay» como cara A. Y en su contraportada, el tema «Home Thoughts from abroad». Temas compuestos y disco producido por el propio Clifford T. Ward.

Nuevo lanzamiento del conjunto Conexión en nada menos que 22 países. Se trata de disco single con «Children of Eden» (Niños del Edén) y en su cara B, el tema «Our Music» (Nuestra música). Los dos títulos son de L. Cobos.

Otra novedad en disco pequeño de cuarenta y cinco. Esta, firmada por The Peppers, con «Pepper box» (Caja de pimienta), y en su cara B, «Pincho of salt». Así, pues, «Caja de pimienta» se publica esta semana en España en su versión original.

Y hablemos ahora de Madeline Chartrand, que también tiene novedad discográfica. Madeline nació en abril de 1953, en Montreal. Primero trabajó en la imprenta de su padre (a los dieciséis años) y luego estudió arte dramático y baile. En el año 70 realiza una gira de teatro como actriz, y durante ese tiempo conoce a un músico llamado Tony Román. Y así nace su primer contacto con el mundo discográfico.

Graba su primer disco con el título «Ah Comme on S'ennuie». Y le sigue a éste el tema «Prenez notre temps», que figuraría como cara estrella de su segundo «single».

Esta semana se pone a la venta su novedad discográfica en sencillo, con un tema del folklore indio, que figuró durante mucho tiempo en el puesto número 1 de su país y que ahora se publica aquí en versión original. El tema se llama «Ani-kun». Y en su cara B figura «Ca tourne en rond».

Y seguimos nuestro paseo por las cosas nuevas de esta semana. Como la firmada por Lobo. Un cantante nacido en Florida y con muy buena Prensa en nuestro país.

Su último éxito se llamaba «A simple man». Y de su reciente LP, «Columet», están extraídos los dos títulos que componen este sencillo (aparecido esta semana en nuestra discografía). Por su cara A, «How can I tell her». Y por su cara B, «Hope you're proud of me girl» (Espero que estés orgullosa de mí, niña).

Hablando de Lobo comentaré su llegada a España, tras sus actuaciones en Inglaterra, para actuar en el programa «Tarde para todos» el día 25 de este mes.

# LA LIGA, EN DANZA

# GRAN RESURGIR DEL MADRID: 2-0 A SU «ETERNO RIVAL» EN SEGUNDA, EL CADIZ NO CEDE

## PRIMERA DIVISION

	Pn.	+
1. Valencia	12	4
2. Málaga	11	3
3. Real Madrid	10	
4. At. de Madrid	10	2
5. Ath. Bilbao	10	
6. Murcia	10	
7. R. Sociedad	10	
8. Barcelona	9	1
9. Español	9	1
10. Celta	9	1
11. Zaragoza	9	1
12. Gijón	8	2
13. Las Palmas	8	
14. Granada	8	2
15. Santander	8	
16. Oviedo	8	
17. Castellón	7	3
18. Elche	6	2

## SEGUNDA DIVISION

	Pn.	+
1. Cádiz	15	5
2. Betis	14	6
3. Córdoba	12	2
4. San Andrés	10	2
5. Salamanca	10	2
6. Valladolid	10	
7. Tarragona	10	2
8. Tenerife	10	
9. Sevilla	10	
10. Hércules	9	1
11. Baracaldo	9	1
12. Rayo Vall.	8	
13. Mallorca	7	1
14. Orense	7	1
15. Burgos	7	1
16. Levante	7	3
17. Osasuna	7	3
18. Sabadell	6	4
19. Linares	6	4
20. Coruña	6	2

Sí, señores. La Liga se ha puesto muy interesante tras la novena jornada del Campeonato. Y el principal protagonista de ello ha sido el Real Madrid, al que todos daban por muerto. Y, miren por donde, los chicos de Bernabéu resucitaron de improviso y, tras realizar un gran partido, se impusieron a su «eterno rival» regional, el Atlético de Madrid, vencidole por un claro y contundente 2-0, resultado que sitúa al equipo madridista en el tercer lugar de la tabla, un puesto por encima de los «colchoneros».

Con la victoria del Madrid y otros resultados, la Liga se ha embrollado un poco más. Del primer puesto de la clasificación al dieci-

to. Los chavales de Di Stefano cuentan cuatro puntos, por lo que la jornada venidera puede decidir muchas cosas.

El Valencia, pese a perder en San Sebastián, mantiene el liderato. Los chavales de Di Stefano llegaron a marchar por delante en el marcador. Pero la reacción de los donostiarros no se hizo esperar y acabaron alzándose con un justo y meritorio triunfo. Ocurrió algo parecido con el Barcelona, que, teniendo un 0-2 favorable en Murcia, terminó empatado a dos tantos con el once pimentonero, que, incluso, merecieron mejor suerte de cara al tanteador.

Un resultado que puede conside-



¡ESA SALIDA! — Pocas veces, por no decir ninguna, sancionan los árbitros las salidas, pie en alto, de los porteros. He aquí una intervención de Reina ante Santillana no muy ortodoxa

rarse sorpresa, dentro de lo que cabe, es el empate logrado por el Málaga en Granada, igualada que deja a los malacitanos en segunda posición de la clasificación.

En el resto, normalidad, con triunfos caseros del Castellón sobre el Oviedo, del Español sobre Las Palmas, del Celta sobre el Elche, del Gijón sobre el Santander y del Atlético de Bilbao sobre el Zaragoza.



GARCÍA REMÓN, BIEN. — Con menos trabajo que Reina, García Remón intervino siempre con seguridad y eficacia. Aquí le vemos desviando a córner un disparo de Ayala, antes de lesionarse al conculcarse blanco

## SEGUNDA DIVISION

En «la Liga de los veinte» surgieron las sorpresas en tres triunfos a domicilio. El Betis ganó contundentemente en Tenerife (1-3), consolidando así el segundo lugar de la tabla. Por su parte, Mallorca y Coruña parecieron despertar de su letargo y ganaron fuera. Los mallorquines se encontraron con el santo de cara y lograron un 0-3 en Pamplona, que refleja exactamente la desmoralización que cundió en las filas del Osasuna tras encajar el primer gol. En lo que respecta al Coruña, el cuadro gallego hizo bueno el cambio de entrenador y se anotó la victoria en Sabadell.

El Cádiz, que pasó muchos apuros frente al Burgos, venció por 2-0, con lo que mantiene el liderato, mientras que el Sevilla se dejó un nuevo punto en su feudo, esta vez ante el Tarragona, y el Salamanca lograba arañar un puntito en Levante, al igual que el Baracaldo en Linares.

El Rayo mereció mejor suerte en Córdoba, pero el resultado fue contundente: 3-1 para los propietarios. Y el Valladolid, en un partido muy bonito, se impuso por 4-2 al San Andrés. Digamos, por último, que el Hércules sólo pudo ganar por la mínima al Orense.

## Aquí los árbitros Dentro de lo malo, MEJORIA

Tras la novena jornada ligera, los arbitrajes siguen siendo bastante deficientes. No obstante, justo es resaltar que en la última jornada las actuaciones, dentro de la mala tónica general, han mejorado en un porcentaje más bien mínimo. No ha habido ningún arbitraje DESASTROSO, así como tampoco ha habido ningún EXCELENTE. He aquí lo que ocurrió:

- Señor Juango, R. Sociedad-Valencia, MUY BIEN.
- Señor Sánchez Ríos, R. Madrid-Atlético Madrid, MUY MAL.
- Señor Rigo, Celta-Elche, MAL.
- Señor Canera, Granada-Málaga, BIEN.
- Señor Franco Martínez, Castellón-Oviedo, BIEN.
- Señor Tomeo, Gijón-Santander, MUY MAL.
- Señor Carreño, Español-Las Palmas, BIEN.
- Señor Orellana, Murcia-Barcelona, MAL.
- Señor Navarrete, At. Bilbao-Zaragoza, MUY MAL.

## LOS GOLEADORES



## SIN CAMBIOS. GARATE, DE DIEGO Y KEITA SE MANTIENEN

No parece, en verdad, que los tres hombres que marchan al frente de la tabla de goleadores sean muy claros el gol. Tanto el atlético Garate como el españolista Keita se mantienen en cabeza con cinco goles, pero en la última jornada no marcaron, por lo que ven amenazado su mandato por un grupo de varios jugadores que llevan cuatro goles marcados. Esperemos a ver qué ocurre en la próxima semana.

## PARTIDO DE FUTBOL BENEFICO

El pasado día primero del presente mes de noviembre se celebró un partido de fútbol de carácter benéfico, con fondos a recaudar para la parroquia del Barrio de la Fortuna. El encuentro se disputó en el campo de Los Pinos, en la citada barriada, y se enfrentaron un equipo compuesto por futbolistas, en su mayoría de Tercera División, y otro equipo compuesto por toreros, entre los que se contaban Jorjé Luis de la Casa, El Maestrillo de Oro, Curro Girón, El Gran Metralilla y otros nombres conocidos. El partido resultó muy entretenido y el resultado final fue de victoria del combinado de futbolistas.

# LOS DEPORTES EN EDUCACION Y DESCANSO

## Primera División de Grupos de Empresa

### JORNADA SEPTIMA.—4 NOVIEMBRE 1973

#### RESULTADOS

La Paz-Sempsa (pendiente Comité), RTVE, 2; Sistemas AF, 1. Fasa-Renault, 0; Fensa-A., 2. Clesa, 1; Seat, 2. Butano, 1; «Pueblo», 4. Urbis, 0; Fensa-M., 4. Correos, 2; EMT, 2. Canal, 4; Laboratorios Alter, 3.

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.
1. Fensa-Aranjuez	7	6	1	0	23	5	13
2. Fensa-Madrid	7	6	0	1	23	9	12
3. Diario «Pueblo»	7	6	0	1	16	4	12
4. Canal Isabel II	7	5	2	0	19	8	12
5. Seat	7	5	0	2	12	5	10
6. Butano	7	4	1	2	15	13	9
7. Sistemas AF	7	3	2	2	16	14	8
8. RTVE	7	4	0	3	11	13	6
9. La Paz	6	3	0	3	17	16	6
10. Laboratorios Alter	7	3	0	4	14	13	8
11. Fasa-Renault	7	2	0	5	13	17	4
12. EMT	7	1	1	5	7	17	3
13. Clesa	7	1	1	5	8	22	3
14. Sempsa	6	0	2	4	5	14	2
15. Correos y Telégrafos	7	0	1	6	5	15	1
16. Urbis	7	0	1	6	4	23	1

## Segunda División de Grupos de Empresa

### JORNADA SEPTIMA.—4 NOVIEMBRE 1973

#### RESULTADOS

Tudor, 3; Rok-Caesa, 3. Cortefiel, 1; Hosp. Clínico, 1. Cyanamid, 1; Saci, 1. Chamartín, 1; La Paloma, 0. Minnesota, 2; R. Montañés, 1. Werner TV, 2; Olímpic's, 1. Renfe S. C., 2; Olímpico 64, 1. Marco-Cofares (aplazado).

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.
1. Renfe S. Cristóbal	7	7	0	0	23	6	14
2. Chamartín	7	5	1	1	16	4	11
3. Minnesota	7	5	1	0	15	7	11
4. Tudor	7	4	2	1	20	9	10
5. La Paloma	7	4	1	2	10	6	9
6. R. Montañés	7	4	0	3	16	13	8
7. Rok-Caesa	7	3	1	3	10	15	7
8. Werner TV	7	3	1	3	10	15	7
9. Saci	7	2	2	3	13	13	6
10. Olímpico 64	7	2	2	3	12	12	6
11. Cofares	6	2	1	3	6	8	5
12. Hosp. Clínico	7	2	1	4	5	15	5
13. Cortefiel	7	0	4	3	5	11	4
14. Cyanamid-Iberica	7	0	3	4	3	16	3
15. Olímpic's	7	0	1	6	8	18	2
16. Marco Madrid	6	0	2	4	5	19	2

## Primera División de Agrupaciones

### Deportivas

#### JORNADA SEPTIMA.—4 NOVIEMBRE 1973

#### RESULTADOS

San Antolín, 5; Hogares, 0. Aviación, 3; Casa, 0. Móstoles Ind., 4; At. Fraymon, 3. Madrid Centro, 2; Sporting Vicálvaro, 5. At. del Moral, 2; Fujiyama, 1. Tercio Ferrokey, 1; Levante, 2. Vicálvaro, 6; Castilla, 0. Laupa, 1; Belenenses, 2.

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.
1. Aviación	7	6	1	0	16	2	13
2. Levante	7	5	2	0	17	8	12
3. Móstoles Industrial	7	4	3	0	17	8	11
4. Vicálvaro	7	4	2	1	15	6	10
5. Sporting Vicálvaro	7	3	3	1	13	9	9
6. At. Moral	7	3	2	2	14	15	8
7. Belenenses	7	3	2	2	12	13	8
8. At. Fraymon	6	3	1	2	19	7	7
9. Laupa	6	3	0	3	15	12	6
10. Tercio Ferrokey	7	2	2	3	10	12	6
11. Madrid-Centro	7	2	1	4	6	12	5
12. Hogares	7	2	0	5	9	22	4
13. Casa	7	1	1	5	6	14	3
14. Castilla	7	1	1	5	6	22	3
15. San Antolín	7	1	0	6	12	12	2
16. Fujiyama	7	0	1	6	5	19	1

## Segunda División de Agrupaciones

### Deportivas

#### JORNADA SEPTIMA.—4 DE NOVIEMBRE DE 1973

#### RESULTADOS

Rayo Sanse-At. Alcobendas (Pte Comité), Merelles-Her. Mirasierra (Pte. Comité). Independiente, 3; P. L. Coren, 2. Limp. Madrid, 0; R. San Blas, 2. Rayo Los Angeles, 3; C. D. Jus, 0. Urruzola, 0; Jóvenes del Pilar, 1. A. F. Elipa, 0; A. D. Tinín, 3. Griñón, 2; U. Mirasierra, 0.

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.
1. Jóvenes del Pilar	6	5	1	0	13	6	11
2. Rayo Los Angeles	6	3	2	1	12	7	8
3. Racing San Blas	6	4	0	2	12	8	8
4. Merelles	5	4	0	1	7	3	8
5. Independiente	6	4	0	2	13	10	8
6. At. Alcobendas	5	3	1	1	11	5	7
7. H. Mirasierra	5	3	1	1	11	6	7
8. Griñón	6	3	1	2	7	7	7
9. A. D. Tinín	6	3	0	3	11	8	6
10. A. F. Elipa	6	2	1	3	8	11	5
11. Urruzola	6	2	0	4	7	12	4
12. P. L. Coren	5	1	1	3	5	7	3
13. C. D. Jus	6	1	1	4	5	13	3
14. Rayo Sanse	4	1	0	3	8	13	2
15. Unión Mirasierra	6	1	0	5	4	11	1
16. Limp. Madrid	6	0	1	5	3	11	1

## Tercera División de Grupos de Empresa

### JORNADA SEPTIMA.—4 DE NOVIEMBRE DE 1973

#### RESULTADOS

R. Roche, 1; Hauset y Menet, 1. Simago, 2; R. Beamonte, 2. Uralita-Calvo Sotelo (no llegó el acta), Iberduero, 0; Lantero, 0. Auto-Escuela, 1; Stadium, 0. Seat B, 1; Ordesa, 1. Telefunkin, 1; Prensa Española, 2. Esab, 1; Electromedida, 0.

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.
1. Stadium	6	4	1	1	17	7	9
2. Seat B	6	3	3	0	12	4	9
3. Esab	6	4	2	1	5	1	9
4. Prensa Española	6	6	3	2	1	14	8
5. Lantero Cartón	6	3	2	1	11	11	8
6. Hauset y Menet	6	2	2	2	13	11	6
7. Ramón Beamonte	6	2	2	2	14	13	6
8. Auto-Escuela	6	3	0	3	10	9	6
9. Telefunkin	6	3	0	3	8	10	6
10. Productos Roche	6	1	3	2	9	11	5
11. Calvo Sotelo	5	2	0	3	13	11	4
12. Uralita-Madrid (*)	5	2	1	2	5	5	4
13. Simago	6	1	2	3	7	13	4
14. Ordesa	6	1	1	4	6	9	3
15. Electromedida	6	1	0	5	5	13	2
16. Iberduero	6	1	1	4	1	14	1

(\*) Figura con un punto menos por sanción

## Tercera División de Agrupaciones

### Deportivas

#### (GRUPO PRIMERO)

### JORNADA SEPTIMA.—4 DE NOVIEMBRE DE 1973

#### RESULTADOS

Acfa, 0; Boisan, 1. N. S. Valverde-Porvenir (no llegó el acta), Alamillo, 1; At. Galaxia, 0. Villa Rosa, 3; Begoña, 1. Prim, 0; J. de la Cierva, 1. At. Tetuán, 1; Los Papis, 2. Asturias-Alas Aviación (no llegó el acta).

#### CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.
1. Villa Rosa	6	5	1	0	34	4	11
2. Porvenir	5	5	0	0	30	1	10
3. Juan de la Cierva	6	5	0	1	14	4	10
4. Boisan	6	3	1	2	13	21	7
5. Asturias	5	3	0	2	15	5	6
6. N. S. Valverde	5	3	0	2	16	7	6
7. Alas Aviación	5	3	0	2	9	4	6
8. Los Papis	6	3	0	3	10	17	6
9. Prim	6	2	1	3	8	9	5
10. Acfa	6	2	0	4	13	16	4
11. Alamillo	6	2	0	4	8	24	4
12. At. Galaxia	6	1	1	4	4	28	3
13. Begoña	6	1	0	5	10	17	6
14. At. Tetuán	6	0	0	6	5	27	0

## Tercera División de Agrupaciones

### Deportivas

#### (GRUPO SEGUNDO)

### JORNADA SEPTIMA.—4 DE NOVIEMBRE DE 1973

# El mundo juega al fútbol

## FESTIVAL EN EL I DIA MUNDIAL DEL FUTBOL AMERICA VENCIO A EUROPA (7-6) POR PENALTIS

Espectáculo y belleza han sido los verdaderos protagonistas de este I Día Mundial del Fútbol, en el que las evoluciones de las grandes «stars» balompédicas han convencido rotundamente.

Los prolegómenos dieron comienzo con algunas interpretaciones de la Banda Municipal de Barcelona, que fueron seguidas por las «majorettes», que, con las banderas de los países a que pertenecían todos los jugadores, formaron para recibirlos a la salida. Inmediatamente después de que ésta se produjo, sir Stanley Rous saludó a todos los participantes en esta gran fiesta deportiva e hizo entrega de una placa a Teófilo Cubillas, que días antes había sido elegido como el mejor jugador de Sudamérica en la última temporada.

Una vez que se puso el balón en movimiento, la selección europea empezó a dominar, sobre todo en el centro del campo, ya que la franja ancha se constituyó en el punto de pugna en los primeros momentos. No obstante, los ataques, llevados casi siempre por Cruyff, revestían mayor peligrosidad que los que protagonizaban los sudamericanos, que sólo encontraban el camino de la portería de Viktor en rápidos contraataques, organizados por Brindisi y habitualmente coronados por Paulo César. En uno de ellos, el hábil delantero brasileño pasa sobre Sotil, que no tiene más que empujar el esférico para batir al guardameta checoslovaco. La reacción no se hace esperar, y un minuto después, era ya el quince, Cruyff corre la banda y pasa en profundidad a Eusebio, que remata de cabeza, batiendo irremisiblemente a Santoro.

El encuentro entra, entonces, en una fase de espectacularidad suma, destacando en ejecución un fortísimo disparo de Asensi que desvía a duras penas el guardameta americano. No tardó en llegar el tercero, y segundo para los europeos. El ídolo «culé», Johan Cruyff, saca un córner sobre la «olla», y uno tras otro se van produciendo los fallos, hasta que el balón llega a los pies de Keita, que lo cruza al lado contrario, rompiendo la igualdad que permanecía en el marcador. En estos instantes comienzan a definirse, verdaderamente, los sistemas de juego, a causa de la aparición del cansancio, con un determinante 2-2, que difería bastante de los avances en bloque que antes se produjeron. Todo esto beneficiaba a la delantera sudamericana, que tiene más posibilidades de crear peligro en la meta contraria, que lo que mediada la primera parte logran el empate por mediación de Cubillas, que se interna driblando a dos defensas y marca, con lo que el partido vuelve a la igualdad: 2-2.

Con este resultado termina la primera mitad, que poco antes de llegar vería como Wolff había de retirarse del campo lesionado en la pierna derecha, en un infortunado choque con Cruyff. Le sustituye el ahora zaragocista Arrúa, que sería una pieza importante en el abrumador dominio de sus compañeros en los últimos instantes de estos cuarenta y cinco minutos iniciales.

Tras el descanso, los dos combinados saltan al terreno de juego totalmente renovados. Por parte americana: Carnevali sustituye a Santoro y Caszely a Paulo César, mientras que en las filas europeas, Pirri, Edstrom, Odermath y Nené dejan su sitio en el banquillo a Cruyff, Eusebio, Keita y Bene, y al mismo tiempo, Iribar permutaba con el canchero checo Viktor. Todo parece confirmar que los europeos van a conseguir un triunfo rotundo, ya que sus adversarios no encuentran la ruta del gol, practicando un fútbol de menor calidad que al principio, y es que han

perdido a uno de sus hombres fundamentales en el ataque, Paulo César. La selección europea no tarda en adelantarse, y Asensi, a pase del sueco Edstrom, bate en disparo fortísimo a Carnevali, dando nueva ventaja a su equipo, que seis minutos después, corría el doce, incrementaría Jara en tiro a media altura, que rebota en un zaguero sudamericano y supera al guardameta argentino. Dos nuevas sustituciones, y Ortiz y Borja cubren las ausencias de Cubillas y Sotil, América empieza a acortar distancias con un gol de Brindisi, que corona una espléndida jugada de Rivellino. Poco después de este tanto, los europeos también reponen efectivos, y Kapsi y Dimitriu suplen a Krivouka y Sol, por parte del cuadro de la FIFA, mientras que Morera hace lo propio con Arrúa en el seleccionado de la Confederación Americana.

Los hombres de Sivori buscan denodadamente el empate y realizan peligrosas incursiones, protagonizadas, principalmente, por Rivellino. Morera pierde una clara oportunidad en un disparo a bocajarro que Iribar consigue detener en una excelente intervención. Pero lo que no cesaban de buscar, el empate, lo logran en un penalty, que se producía a consecuencia del derribo de Rivellino en el área por Kapsi. Transformó Chumipitaz, el capitán sudamericano, con lo que la igualdad definitiva campea en el tanteador. Lasso sustituye a Brindisi.

Finalizado el tiempo con igualdad, se procede a lanzar una tanda de cinco penaltis por bando para determinar el ganador de la copa en litigio, y es la selección de América la que se impone, por tres penaltis transformados contra dos.

Los penaltis transformados por América lo fueron por este orden: por Borja (Méjico), Mora (Chile) y Caszely

(Chile), mientras que los tantos europeos corrieron a cargo de Odermath y Facheiti.

Con los aplausos del poco público asistente al Camp Nou se cerraba este I Día Mundial del Fútbol, que cerraba sus puertas para abrir las de nuevo dentro de dos años.

### ALINEACIONES

A las órdenes del colegiado italiano Giuseppe Angonese, que tuvo poco trabajo en este encuentro de «guante blanco», los conjuntos formaron así:

EUROPA.—Viktor; Krivouka, Sol, Facheiti; Pavlovic, Asensi; Bene, Keita,

Cruyff, Eusebio y Jara. AMERICA.—Santoro; Wolff, Pereira, Chumipitaz; Marco Antonio, Esparrago; Brindisi, Sotil, Cubillas, Paulo César y Rivellino.

### En aficionados, España venció a Grecia

En Santa Cruz de Tenerife, la selección española de aficionados venció por tres goles a cero a la selección de Grecia, en partido correspondiente al Campeonato de Europa de aficionados. Los tres goles españoles fueron obra de Quilez, y todo el combinado hispano realizó un soberbio encuentro.



Este es el bello gol logrado por el portugués Eusebio en el I Día Mundial del Fútbol. Suponía el primer gol de la selección de Europa, el empate a uno en el marcador



Jesús Manzaneque



Joaquim Agostinho

## La UCI decidió MANZANEQUE, VENCEDOR DE LA VUELTA A PORTUGAL

El ciclista español Jesús Manzaneque acaba de ser proclamado vencedor de la Vuelta a Portugal, disputada el pasado verano, al confirmarse ahora la descalificación, por «doping», del portugués Joaquim Agostinho.

La Unión Ciclista Internacional ha comunicado a la Federación Portuguesa de Ciclismo que son legales los análisis hechos en su día en el líquido orgánico del corredor lusitano, por lo que queda descalificado y, por consiguiente, privado de la victoria en la Vuelta a Portugal. El triunfo se lo adjudica, por tanto, el corredor español Jesús Manzaneque, que había quedado clasificado en segundo lugar.

## SI LA URSS NO JUEGA EN CHILE SERA ELIMINADA DEL MUNDIAL

La Federación Soviética persiste en que el partido de vuelta Chile-URSS por el Mundial 74, cuya fase final se disputará el próximo año en Alemania Federal, se celebre en terreno neutral.

A los dirigentes del fútbol soviético no les ha convencido el informe de los dos delegados de la FIFA: Albilio d'Almeida (Brasil) y Helmut Kaeser (Suiza), vicepresidente y secretario general de dicho organismo, respectivamente, quienes, tras haber estado en Santiago de Chile, estiman que no existe razón alguna para que el encuentro entre chilenos y soviéticos no se celebre en la capital de Chile.

Como consecuencia de la postura de la Federación Soviética, el informe de los dos delegados de la FIFA ha sido transmitido a los miembros del Comité organizador de la Copa del Mundo.

Por su parte, en una declaración difundida por la agencia Tass, la Federación Soviética ha protestado energicamente por el hecho de que, a pesar del buen sentido, la FIFA se ha dejado llevar de la brida por la reacción chilena. Y subrayado que los dirigentes del organismo mundial «son absolutamente responsables de la situación que se ha creado».

La Federación Soviética añade en su declaración que había propues-

to ya a la FIFA que el partido de vuelta Chile-URSS, a jugar el día 21 del actual mes de noviembre, tuviese por escenario un país neutral, pero que la FIFA ha estimado que no existía obstáculo alguno para celebrar en él la eliminatoria Chile-URSS.

Finalmente, la Federación Soviética ha declarado que, sin embargo, está dispuesta a intervenir en la eliminatoria con los futbolistas chilenos en un país neutral si la FIFA reconsidera su decisión.

### AMENAZA DE ELIMINACION

La FIFA ha confirmado su decisión de que, como estaba previsto, el encuentro de vuelta entre Chile y la Unión Soviética se celebre en Santiago el próximo día 21.

La FIFA ha mantenido su decisión después de haber recibido la opinión de los miembros del Comité organizador de la Copa del Mundo.

La decisión del máximo organismo mundial es ahora irrevocable, y si el equipo soviético no juega el día 21 en el estadio Nacional de Santiago perderá el partido por no presentado y, como consecuencia, quedará eliminado.

En el primer encuentro, jugado en Moscú, ambas selecciones empataron a cero.

### Comité de Competición de la F. E. de Boxeo

## ORGANO TECNICO AUTONOMO EN BIEN DEL PUGILISMO ESPAÑOL

Con fecha 30 de octubre de 1973 hemos recibido en nuestra Redacción una carta firmada por Carlos Luis Saus Bernaldo de Quirós, presidente del Comité de Competición de la Federación Española de Boxeo, en la que nos comunica que la Delegación Nacional de Deportes ha aprobado la nueva redacción del artículo 30 de los estatutos de dicho organismo, en virtud del cual se crea el Comité Nacional de Competición como órgano técnico autónomo e independiente, encargado de estudiar y resolver todos los problemas que conciernen al pugilismo español.

Esta noticia nos llena de profunda alegría, confiando en que los muchos males del boxeo hispano queden resueltos de una vez y para todas. Por ello felicitamos y apoyamos incondicionalmente al señor Saus Bernaldo de Quirós, presidente, y a todo su equipo, integrado por los siguientes señores: Alfonso Róiz Noriega, vicepresidente; Eduardo Torrico Ruiz, secretario, y Pedro Carrasco García, Marciano Ruiz Alvarez, Adolfo Villadangos González y Rafael Voz Saus, vocales. Enhorabuena de antemano a todos ellos.

## DOPICO, ANTES DE SU MARCHA A PARIS



## «NO VOY A DESILUSIONAR A NADIE»

El combate entre el español González Dopico y el francés Menetrey, valedero para el título europeo de los pesos «welters», se celebró ayer. En vista de que, por su horario, no podemos ofrecerles el resultado y la crónica del combate, he aquí las declaraciones de Dopico, momentos antes de partir hacia París, donde disputó el combate.

«Para este combate me he preparado a conciencia. No quiero defraudar a nadie y menos a los que han hecho posible esta oportunidad para que logre, o pueda alcanzar, el Campeonato de Europa», manifestó el ferrolano José González Dopico.

Dopico emprendió viaje a París el pasado día 1 en vuelo directo a las tres y media de la tarde desde el aeropuerto corruñés de Alvedro.

Dopico está muy alto de moral y con mucha ilusión de alcanzar el título europeo.

Declaró también: «Sé que con el francés voy a tener muchas dificultades, pero conviene aclarar que son las mismas que él encontrará conmigo.»

El boxeador-bombero, que tiene veintiocho años, campeón de España desde hace varios años, dijo que la victoria, caso de conseguirla, se la dedicará a su familia, a España y, especialmente, a la región gallega.

Finalmente, González Dopico insistió: «No voy a defraudar a nadie. Sé que en París hay muchos gallegos y ellos me animarán. Todo esto me hará sentirme respaldado por mi afición. En verdad me da miedo pensar que pueda perder el combate.»

## NUESTRA QUINIELA PARA LA PROXIMA JORNADA

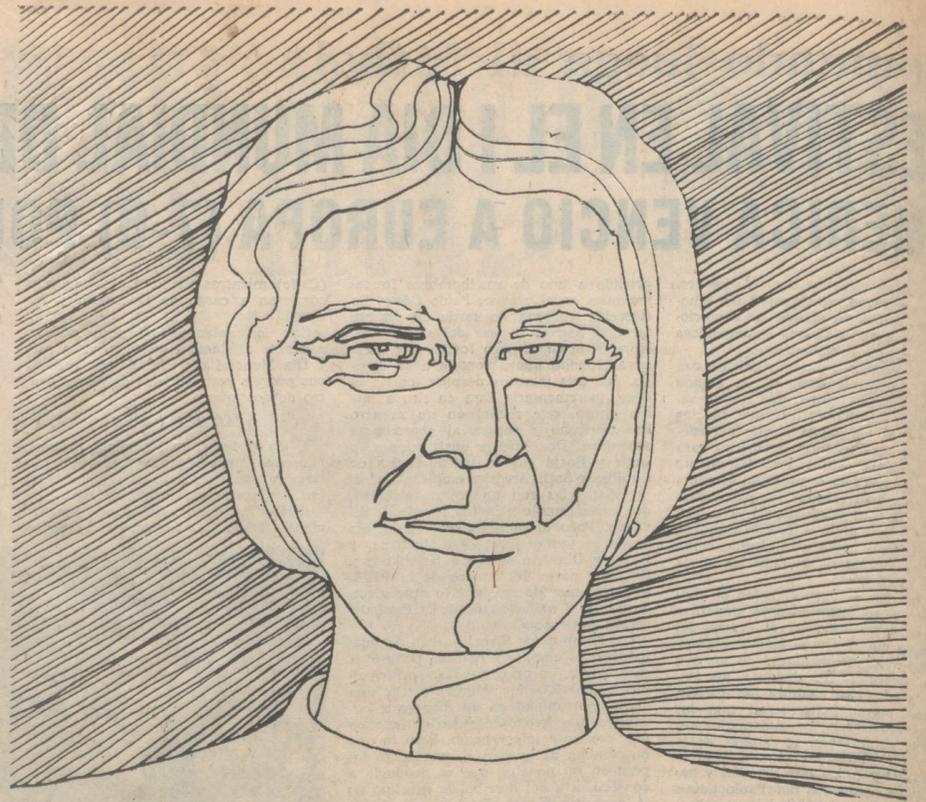
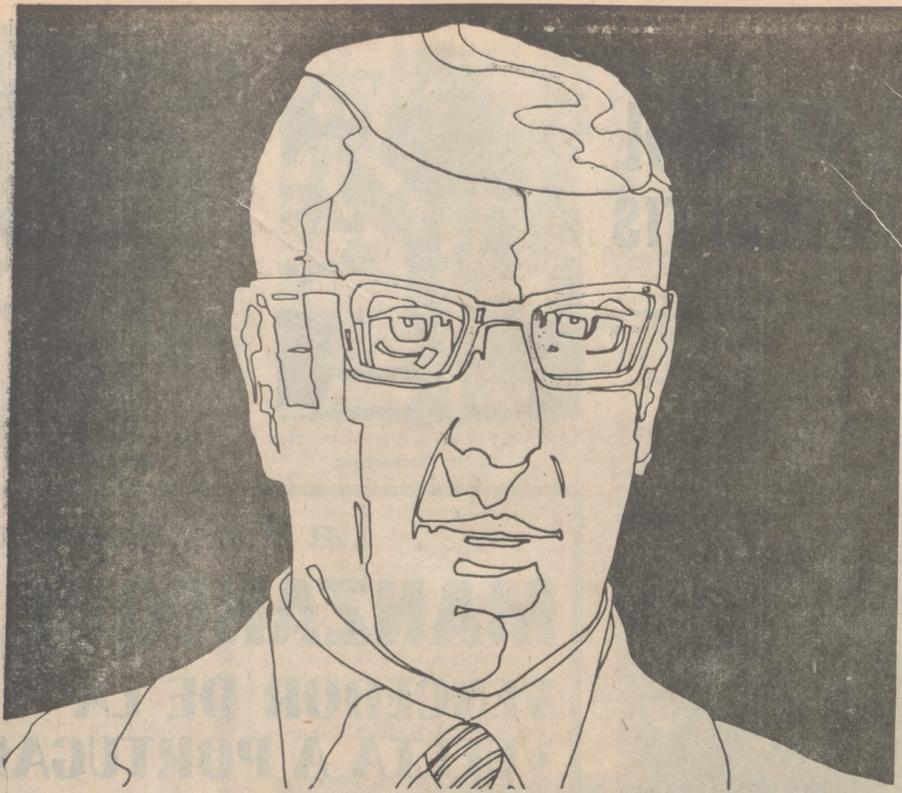
A partir de esta semana, y mientras dure el año quinielístico, ofreceremos a nuestros lectores la quiniela de la semana siguiente con nuestro pronóstico. No se trata de ninguna quiniela quinielística, sino únicamente de nuestro punto de vista con relación a los partidos. He aquí nuestra quiniela para la semana próxima:

1 Zaragoza-Gijón.....	1	X	2
2 Barcelona-At. Bilbao.....	1	X	2
3 Málaga-Murcia.....	1	X	2
4 Oviedo-Granada.....	1	X	2
5 At. Madrid-Castellón.....	1	X	2
6 Valencia-R. Madrid.....	1	X	2
7 L. Palmas-R. Sociedad Elche-Español.....	1	X	2
8 Santander-Celta.....	1	X	2
9 Oranse-Sabadell.....	1	X	2
10 Salamanca-Cádiz.....	1	X	2
11 Betis-Sevilla.....	1	X	2
12 Mallorca-Valladolid.....	1	X	2
13 Baracaldo-Córdoba.....	1	X	2

## ESTOS SI MARCAN GOLES EUSEBIO (BOTA DE ORO), MULLER (DE PLATA) JEKOV (DE BRONCE)



En un restaurante del bosque de Bolonia, en París, se entregaron los premios anuales del semanario «France Football». En esta foto vemos a Müller y Eusebio con Botas de Plata y Oro, respectivamente. El fenómeno mozambiqueño ganó la Bota de Oro por ser el máximo goleador en las Ligas europeas. Müller consiguió la Bota de Plata por ser el que marcó más tantos en el Mundial de Méjico. El Ajax consiguió otro premio por ser considerado el mejor equipo durante los años 69, 70 y 72. La Bota de Bronce fue para el búlgaro Peter Jekov.



**Vota  
a tu candidato  
preferido.**

**Tu puedes  
elegir  
libremente.**

**Vota el 13 de Noviembre en las Elecciones Municipales**

## COMIENZO DEL XXII CURSO DE LA TERTULIA LITERARIA HISPANOAMERICANA

Con un acto en homenaje a la memoria del escritor y poeta don José María Souvirón, recientemente fallecido, celebrado en el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica, ha dado comienzo el XXII curso de la Tertulia Literaria Hispanoamericana.

Presidió la sesión su alteza real don Alfonso de Borbón, presidente del Instituto, acompañado por el director, señor Solé Villalonga, con asistencia de académicos, escritores, poetas y numerosas personalidades del mundo cultural y miembros de la Junta de gobierno del Instituto de Cultura His-

pánica de la que formó parte don José María Souvirón durante varios años como director de la cátedra Ramiro de Maeztu.

W. W. ROSTOW

### «LA DIFUSION DEL PODER»

Testimonio de actualidad 34. — Editorial Dopesa. — Barcelona



El autor de este libro es uno de los economistas más importantes dentro del desarrollo. Su carrera como profesor se inició en 1940, como instructor en material económico de la Universidad de Columbia. Durante la segunda guerra mundial alcanzó el grado de comandante, y al término de la conflagración permaneció vinculado al departamento de Estado como ayudante jefe de la división económica de la zona germano-austríaca. En 1946 volvió a la docencia como profesor de Historia de América, en la Universidad de Oxford, en el Reino Unido, pero al año siguiente se le reclamó de nuevo por la Administración de su país, siendo nombrado ayudante de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Económica para Europa. Durante once años ejerció la cátedra de Historia Económica en el famoso Instituto de Tecnología de Massachusetts, siendo miembro del Centro de Estudios Internacionales. Al llegar a la Presidencia de los Estados Unidos John F. Kennedy, nombró al profesor Rostow sub-

ayudante especial para Asuntos de la Seguridad Nacional y posteriormente, en 1961, se convirtió en consejero del departamento de Estado y presidente del Consejo de Proyectos Políticos. Luego, miembro para los Estados Unidos del Comité Interamericano para la Alianza con el Progreso, con grado de embajador. Aseginado Kennedy, Johnson llamó a Rostow a la Casa Blanca como ayudante especial para Asuntos de Seguridad Nacional, puesto en el que permaneció hasta el 20 de enero de 1969. Se ha dicho que Rostow fue el Kissinger de Kennedy, pero sobre todo, de Johnson. En febrero de 1969 se retiró de la actividad pública, para volver a la enseñanza como profesor de Economía e Historia en la Universidad de Austin, en Texas. Entre las numerosas obras de Rostow destacan «La política y las etapas de crecimiento» y «La difusión del Poder», que ahora acaba de publicar, en cuidada tradición y edición excelente

Dopesa. Este libro trata de problemas concretos que atraen la atención del lector: el lanzamiento del primer «Spunik» y su impacto; la evolución de las crisis chino-soviéticas; el asunto de la bahía de los Cochinos, en Cuba; la crisis Kruschchev-Kennedy sobre el asunto de los misiles; el problema de la balanza de pagos USA e incluso el último viaje de Nixon a Pekín y Vietnam. Obra de suma actualidad, contiene numerosas anécdotas y experiencias del autor como asesor, funcionario público y hombre de confianza de los distintos Presidentes norteamericanos. Anecdotario y experiencias que abarcan desde Eisenhower hasta Nixon, pasando por Kennedy y Johnson. Entre los grandes temas estudiados en el libro están los problemas de la «guerra fría»: el papel de la NATO en Europa, la guerra del Medio Oriente, la situación moderna del Japón y la lucha racial a escala mundial. El autor se plantea, como fruto de sus páginas, la si-

# LA LITERATURA EN SU RINCON

guiente interrogante: «¿Conducirá el poder a una mayor violencia o a una mayor paz?»

nistas en sus distintos medios familiares y sociales. Ella, como emigrante a partir de 1921, con-

sagrada a la pintura, y él en la URSS, convertido en un eficiente matemático.

VENIAMIN A. KAVERIN

### «ANTE EL ESPEJO»

Biblioteca Universal Planeta. — Editorial Planeta. — Barcelona

El autor de esta novela, nacido en 1902 en Pskov, cerca de la frontera estoniana, es uno de los clásicos de la literatura rusa soviética. A partir de 1921 se dio a conocer con una serie de relatos fantásticos y detectivescos, entre ellos «Maestros y oficiales», aparecido en 1923, y «El fin del bravucón», en 1926, libro este último que es una especie de pequeña historia sobre el hampa en Lenin. grado.

Como primera novela suya puede considerarse «El escandaloso o las veladas en la isla de Vasiliev», y apareció en 1928.

En sus obras posteriores, Kaverin ha querido aproximarse cada vez más a lo que él llama «el lenguaje hablado corriente», al par que busca las fuentes de inspiración en «el conocimiento de sí mismo», en sus propias experiencias.

Sus últimas producciones famosas en la URSS son: «Dos capitanes» (1938-44), la trilogía «Libro abierto» (1949-56), «Un amigo desconocido» (1957) y «Lluvia sesgada» (1962).

La novela que ahora publica Biblioteca Universal Planeta es la más reciente de Kaverin, pues apareció en 1971, en los dos primeros números de la revista «Zvezda» («La Estrella»). «Ante el espejo» es un relato epistolar en el que, a través de la correspondencia de dos personajes —la joven Lisa y su amigo, el ingeniero Kostia— aparece como en un espejo la vida y los acontecimientos de la época comprendida entre 1910 y 1932. El «espejo» nos permite seguir asimismo la evolución interior de los dos protago-

## SE CONVOCAN LOS «PREMIOS NACIONALES» DE LITERATURA

El Ministerio de Información y Turismo ha convocado, por orden de 3 de octubre de 1973, los Premios «Francisco Franco», para obras de temas políticos, sociales o económicos; «Miguel de Unamuno», para un libro de ensayos; «Miguel de Cervantes», para novela o colección de relatos breves; «José Antonio Primo de Rivera», para un libro de poesía, y «Emilia Pardo Bazán», para un conjunto de críticas literarias. Cada uno de los premios está dotado con 200.000 pesetas.

### CATI JUAN DE CORRAL, PREMIO «CIUDAD DE GERONA» DE NOVELA

La obra «Flores silvestres encima de mi», de la escritora mallorquina Cati Juan de Corral, se ha proclamado vencedora del Premio de Novela «Inmortal Ciudad de Gerona 1973», dotado con un cuarto de millón de pesetas.

no de una cena de gala efectuada en el salón Teatro Principal de la capital gerundense. Fueron finalistas del certamen: «Laberinto humano», de Alberto Baeza Flores, de San Rafael de Costa Rica, y «Registro de defunciones», de Andrés Blasco Gudi, de Barcelona.

### «MEMORIAS DE LA GUERRA ESPAÑOLA 1936-39»

Por segunda vez el editor Gregorio del Toro convoca un concurso literario, dotado con 600.000 pesetas, para un libro de «Memorias de la guerra española del 36». Podrán enviarse originales hasta el día 20 de enero de 1974 al domicilio de la editorial (calle de Hortaleza, 81, Madrid), donde, a quien lo desee, se le facilitarán las bases del concurso.

### CONCEDIDOS LOS PREMIOS «CIUDAD DE IRUN»

Han sido fallados los premios «Ciudad de Irún», patrocinados por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, correspondientes a su cuarta convocatoria.

El de poesía en euskera, dotado igualmente con 60.000 pesetas, se concedió a Martín Iturbe, de Fuenterabía, y el de cuentos en euskera, a José Ignacio Zubizarreta y Francisco Sagarzazu, de San Sebastián. La dotación de este último premio era de 30.000 pesetas.

El de novela castellano, dotado con 125.000 pesetas, y, como los demás, con «Castillo de oro», se adjudicó al escritor Carlos Murciano, de Madrid, por su relato «Triste canta el búho». El de poesía recayó en el poemario «Respiro respirable en un desván», del poeta Angel García López.

Por último, el de ensayo en castellano, de 100.000 pesetas, se otorgó a José Antonio Álvarez Osés, por su trabajo titulado «Algunos tópicos españoles y otras denuncias».

7 FECHAS

LO CONTESTA TODO

por ROBERTO DE SAINZ

LUIS GALAN (MELILLA).—Dice usted: «¿Por qué se llama plaza a la plaza de toros? ¿Es quizá por su forma redonda?» Pues, de verdad, no lo creo. Existe otra explicación, incluso más sencilla que la que usted requiere. Antiguamente los festejos taurinos se realizaban en las Plazas Mayores de todas las poblaciones españolas. De ahí, y no de otra parte, viene su denominación de plaza. Incluso actualmente en muchos pueblos hispanos se sigue cumpliendo con la tradición. A este respecto usted recordará la famosa plaza de Chinchón, en la provincia de Madrid, que un par de veces al año congrega a aficionados y turistas procedentes de muchas regiones españolas.

La segunda parte de su pregunta es más comprometida, por la investigación que me ha exigido, pero que afortunadamente he podido localizar para usted. Una plaza de toros consta de las siguientes partes: El ruedo o redondel; circular, llano, arenoso y con un diámetro de 50 metros, rodeado por una barrera de madera, por lo regular, que debe tener una altura de 1,60 metros, altura grande, pero que en un momento de peligro puede permitir a un torero alzarse sobre ella y alcanzar el callejón; es precisamente por este motivo por lo que la valla o barrera esta dotada de un estribo o pretil que se encuentra situado a unos 30 centímetros del suelo. Hay también cuatro o más burladeros, que son a modo de aberturas absolutamente necesarias para que los toreros, en caso de verse perseguidos por su enemigo natural, el toro, puedan ponerse a resguardo de una posible cogida.

Si dividimos la plaza en cuadrantes, podremos trazar en uno de los cuatro ángulos rectos formados los correspondientes semicírculos. El primero, el más cercano a la barrera, se llama genéricamente tablas, tras las tablas están situados los tercios y, posteriormente, los medios.

Esté es, en síntesis, el diseño de una plaza de toros ortodoxa y tradicional. Finalmente, y para dar a su carta una contestación completa, le diré que la primera plaza de toros construida en el mundo fue

la de Sevilla, que alzó Felipe III, y que se inauguró en el año 1707.

V. PRATS (VALENCIA).—Comprenda usted, señor valenciano, que resultaría absolutamente improcedente que yo expusiera desde aquí la relación completa de todas las razas caninas que en el mundo han existido. Para hacerlo con cierta seriedad tendría que utilizar toda la sección para ello y, como bien sabe usted, esto no es posible.

Sin embargo, no tengo inconveniente en sintetizarle los diferentes tipos caninos de perros pastor, ya que, por lo que puedo deducir de su carta, son éstos los que más le interesan. Existen clasificados los siguientes: Beauce (de color negro y rojizo), brie (negro pizarra), picardos, pirenaicos, alemanes, belgas, que, a su vez, se subdividen en groenlandés (de pelo largo), tervueren (leonado), malinés (leonado de pelo corto), malinés (negro de pelo corto) y malinés (gris, leonado y de pelo duro). Hay asimismo los denominados colliers, que suelen tener color azul y pelo largo o corto,

según tipos geográficos. Finalmente, podemos relacionar los shetland, los bobtails, los whelsh corgis, los bouviers y los pastores húngaros.

Esto, por lo que se refiere a los perros de caza. Me hace usted una pregunta muy interesante de tipo histórico, zoológico e incluso sociológico, que creo poder responderle. Me habla de lo que usted denomina «misterio de la domesticación de los perros». Por lo que tengo entendido, aquí no existe ninguna clase de misterio; la explicación parece sencilla y yo se la voy a dar. Al parecer, el perro primitivo vivía en grandes manadas, dirigidas por un jefe canino más fuerte o simplemente más astuto. En un momento dado, un hombre se incorporó a la manada y, al ser más inteligente, más astuto e incluso más fuerte que anterior jefe, le desplaza y los demás animales se someten con gusto a sus órdenes y, además, ayudan al hombre.

J. TORO (PALENCIA).—Está visto que no hay una sola semana en la que no me tenga que ocupar, largo y despacio, de un tema médico o paramédico. Tengo que advertir que no encuentro inconveniente en hacerlo así, pero también que mis consejos se deben orientar por fuerza a indicar a mis lectores que acudan cuanto antes al especialista más adecuado. Una enfermedad no se cura por correo, y sólo existe un profesional que se pueda ocupar con justicia del padecimiento: el médico. Yo puedo dar unas simples nociones para el reconocimiento de los síntomas, pero de ahí nunca podré pasar.

Hecha esta advertencia, contesto al señor Toro, diciéndole que parece que la primera causa del lumbago, la que aparece con más frecuencia y aquella sobre la que radica la culpabilidad de la enfermedad, es la llamada artrosis de las vértebras lumbares, que se caracteriza por un dolor repentino, fuerte, intenso y que se extiende a lo largo de un periodo de tiempo, transcurrido el cual va desapareciendo gradualmente. Sin embargo, no hay que olvidar que con mucha frecuencia los dolores de lumbago se deben a ciertas enfermedades de las vísceras localizadas en el abdomen, cólicos renales, biliares, anomalías en el útero femenino e incluso menstruaciones muy dolorosas.

Me pide usted que le ofrezca algunos consejos prácticos sobre lo que se debe hacer con el lumbago, «ya que son muchas las personas que lo padecen y que no tienen idea de cómo comportarse hasta que llega el médico». Bien; los especialistas recomiendan

que el enfermo descanse en una cama preferentemente dura, pero, ¡ojó!, que esto no quiere decir que una vez postrado en esta cama dura, el paciente no vuelva a sufrir dolores. En segundo lugar, y sin hacer pruebas de autodiagnóstico, el paciente puede tomar algún preparado antirreumático, según aconsejen en la farmacia. Es también conveniente someter al enfermo a series de masajes con pomadas o ungüentos antirreumáticos, por lo menos durante tres veces al día; posteriormente se debe conservar el calor de la zona afectada poniendo un paño de lana o bien una manta eléctrica.

Finalmente, y si el enfermo no está postrado en la cama y hace su vida normal, tiene que procurar utilizar un tipo de calzado cómodo, sin tacón, desde luego rechazando los llamados zapatos «de plataforma», tan de moda últimamente, pero que son reprobables por las lesiones que pueden producir en los pies.

## CONTESTACIONES BREVES

R. P. O. (SANTANDER).—El vocablo «Play-back», que ahora se emplea con tanta frecuencia, es, naturalmente, inglés, y se deriva del verbo «to play», que significa interpretar, y «back», que viene a suponer algo así como marchar hacia atrás. Esta es la operación inversa del doblaje y se podría definir como la interpretación de una grabación que se ha efectuado anteriormente.

JOSE BANEGAS (MADRID).—Como usted ve, no existe ningún inconveniente en responder preguntas de tipo gramatical, pues en esta sección caben todo dato de cuestiones. La perifrasis o perifrasis consiste en expresar por medio de un ro-

deo de palabras un concepto único. Ahora bien, si la perifrasis es abusiva e incluso demasiado larga, se denomina perisología.

ALFREDO S. (LLANES).—Contra lo que usted supone, el juego del parchis no tiene un origen exclusivamente francés, sino que es auténticamente indio, y fue precisamente de la India donde fue traído por los ingleses en la época de la denominación británica. También es cierto que existe un parchis de seis jugadores y éste sí que parece que fue inventado en las reuniones, aburridas reuniones de sociedad, de los salones de la burguesía y aristocracia parisiense.

«EMILIO» (BILBAO). Efectivamente, como usted supone, Yupanqui fue un Soberano inca, hijo de Viracocha, y que gobernó a su pueblo en periodo de años que se extiende desde el año 1438 a 1471. No es raro, por tanto, que el cantante Atualpa haya tomado apellido de este célebre Rey, que es

considerado como el primero de los grandes Soberanos incas, que subió al Trono a pesar de la fuerte oposición de su padre, y que fue, en definitiva, el gran constructor civil de Cuzco.

«FOROFO» (BARCELONA).—Siento comunicarle que ha perdido usted su apuesta. Otra vez tendrá más suerte. Efectivamente, como decía su amigo, antes de Johan Cruyff, enrolado en las filas del equipo del que usted se siente auténtico «forofo», ha jugado en España otro futbolista holandés. Se trata de Wilkes, que en la década de los años cincuenta asombró al público de Valencia vistiendo los colores de su primer equipo, con un juego de verdadero superclase.

V. MARCO (UN PUEBLO DE CACERES).—Este no es lugar de protestas. Siento comunicarle que no puedo, como usted me solicita, reproducir ni uno solo de los párrafos de su carta. Si tiene quejas fundadas contra el trato que le dieron en una determinada unidad ferroviaria, dirija

se a los servicios correspondientes de la RENFE o, en todo caso, puede escribir una carta al director de esta publicación, que él juzgará qué se puede hacer con la misma.

«RANA» (LOGROÑO). Me llama este comunicante, dej que no conozco su sexo, aunque le creo femenino, dado el género de la especie amara con que se adorna, me llama, digo, «experto en frases hechas». Y todo porque en alguna ocasión he dado solución a alguna de estas frases que circulan por el país, que son a modo de metáforas y que, en ocasiones, se utilizan de forma inadecuada. Al mismo tiempo, el comunicante, mejor, la comunicante, me emplea para que le explique el significado de la frase siguiente: «Cuando la rana críe o tenga pelos...» No es tan difícil, pues no es otra cosa que una apelación al tiempo, y que se emplea para expresar lo tardíamente que hará una determinada cosa o la duda, casi seguridad, de que no se realizará nunca. ¿He ganado?, señor o señora «Rana».

CUPON \*\*\* VALIDO PARA UNA CONSULTA EN LA SECCION «SIETE FECHAS» LO CONTESTA TODO



FANDIÑO.



FANDIÑO.

# HUMOR

## DE FANDIÑO



# EL TRAFICO



FANDIÑO.



FANDIÑO.



FANDIÑO.



FANDIÑO.

SANATORIO DE TOREROS

Esta temporada, menos hospitalizaciones

LIPOTIMIAS DE LOS TURISTAS  
LOS JAPONESES LOS QUE EN MAYOR NÚMERO VISITARON LA ENFERMERIA

Recogemos de «El Ruedo» la entrevista-balance de la temporada con don Máximo García de la Torre, prestigioso cirujano del Sanatorio de Toreros.

«Don Máximo García de la Torre está puntualmente en su puesto, lo mismo en el quirófano que a la hora de curas y consultas. Aún en esta fecha, en que las habitaciones y esperas señalan poca actividad, el doctor García de la Torre está allí. Cuando lo comentamos, nos dice con buen humor:

«—Más o menos como siempre. Ninguna, en el Sanatorio con desenlace mortal. Tenga en cuenta que los pitones del toro, cuando buscan al torero y lo encuentran, no tienen contemplaciones, y el resultado es la presencia del torero en la cama de operaciones...

«—Sí, aquí hemos intervenido en el quirófano en veintiocho ocasiones, y hemos seguido el desarrollo de aquellas operaciones realizadas por otros cirujanos en otras plazas.

«¿Toreros graves ingresados este año?... En realidad, cuando se decreta un ingreso, el pronóstico no deja lugar a dudas. De cornadas «gordas» me acuerdo ahora mismo de las cuatro heridas en el abdomen que presentaba Brigido Perea «El Boni».

«De la que sufrió Adrián Romero, el mejicano, que no llegó a confirmar su alternativa en las Ventas por San Isidro, y que, por cierto, inauguró la enfermería esta temporada.

«Graves fueron también las de Vicente Punzón, Jaime Ostos, Antonio «Bienvenida», Antonio Porras, Simón, Bartolomé Siles Gavilán, El Santi y, por sus lamentables consecuencias, las heridas que ocasionaron la

pérdida del ojo de Eladio Peralvo.

«—No obstante, en cifras han aumentado las heridas por asta de toro? —El número de ingresos por cornada propiamente dicha ha descendido discretamente, para aumentar el número de los tratados por otros traumatismos ocasionados por el toro.

«—¿Si el toro del «9» hace los mismos o menos estragos entre los toreros que el no controlado en edad, a qué lo achaca, doctor? —Sin duda, a que el torero posee mejor técnica, mayor dominio del oficio y sabe colocarse mejor



«El torero hoy posee mejor técnica, mayor dominio y sabe colocarse mejor», dice el doctor Máximo García de la Torre

ante el empuje de su opo- nente. Esto es bueno, porque el torero ha de ser un artista, pero nunca un suicida.

«—¿Usted, doctor, vio la temporada madrileña desde la enfermería de la plaza de Madrid. ¿Cómo transcurrió desde el punto de vista clínico? —Con normalidad absoluta en cuanto a los toreros. Las cogidas ya señaladas por ustedes y las habituales lipotimias que se producen en los tendidos entre los extranjeros, principalmente. Este año han sido los japoneses los que visitaron en mayor número nuestra enfermería.»

«—¿Usted, doctor, vio la temporada madrileña desde la enfermería de la plaza de Madrid. ¿Cómo transcurrió desde el punto de vista clínico? —Con normalidad absoluta en cuanto a los toreros. Las cogidas ya señaladas por ustedes y las habituales lipotimias que se producen en los tendidos entre los extranjeros, principalmente. Este año han sido los japoneses los que visitaron en mayor número nuestra enfermería.»

«—¿Usted, doctor, vio la temporada madrileña desde la enfermería de la plaza de Madrid. ¿Cómo transcurrió desde el punto de vista clínico? —Con normalidad absoluta en cuanto a los toreros. Las cogidas ya señaladas por ustedes y las habituales lipotimias que se producen en los tendidos entre los extranjeros, principalmente. Este año han sido los japoneses los que visitaron en mayor número nuestra enfermería.»

«—¿Usted, doctor, vio la temporada madrileña desde la enfermería de la plaza de Madrid. ¿Cómo transcurrió desde el punto de vista clínico? —Con normalidad absoluta en cuanto a los toreros. Las cogidas ya señaladas por ustedes y las habituales lipotimias que se producen en los tendidos entre los extranjeros, principalmente. Este año han sido los japoneses los que visitaron en mayor número nuestra enfermería.»

«—¿Usted, doctor, vio la temporada madrileña desde la enfermería de la plaza de Madrid. ¿Cómo transcurrió desde el punto de vista clínico? —Con normalidad absoluta en cuanto a los toreros. Las cogidas ya señaladas por ustedes y las habituales lipotimias que se producen en los tendidos entre los extranjeros, principalmente. Este año han sido los japoneses los que visitaron en mayor número nuestra enfermería.»

«—¿Usted, doctor, vio la temporada madrileña desde la enfermería de la plaza de Madrid. ¿Cómo transcurrió desde el punto de vista clínico? —Con normalidad absoluta en cuanto a los toreros. Las cogidas ya señaladas por ustedes y las habituales lipotimias que se producen en los tendidos entre los extranjeros, principalmente. Este año han sido los japoneses los que visitaron en mayor número nuestra enfermería.»

Promueven un festival en favor de los damnificados por las inundaciones

SE CUENTA YA CON LA COLABORACION DE DOCE TOREROS Y TRES EMPRESARIOS

La Cadena Azul de Radiodifusión, además de los 12 millones de pesetas recaudados entre sus oyentes, organizará un festejo taurino a beneficio de los damnificados por las inundaciones del Sudeste de España.

La idea ha partido del matador de toros colombiano Pedrín Castañeda y del novillero Paco Alcalde. Ambos diestros manifestaron su propósito a través de los micrófonos de Radio Juventud de España, emisora central de la CAR, y en seguida surgieron llamadas de toreros y empresarios ofreciéndose a colaborar desinteresadamente.

Entre los diestros figuran José Fuentes, Palomo «Linares», Curro Vázquez, Gabriel de la Casa, Juan José, Julián García y los rejoneadores hermanos Peralta, Manuel Vidrié y José Samuel «Lupi».

Por los empresarios, don Manuel Cano, gerente de la plaza de Vista Alegre, ofreció el coso carabanchelero en nombre de los hermanos Martínez Uranga. Igualmente, Manolo Lozano ofreció el de Aranjuez, y Andrés Hernando, los de Pozoblanco y Burgo de Osma.

EN HONOR DE CESAR GIRON



El Concejo Municipal del Distrito Federal de Caracas colocó una placa sobre la puerta de cuadrillas del Nuevo Circo en memoria del matador de toros César Girón. Se aprovechó la coincidencia de la celebración de la primera corrida de la Feria y el segundo aniversario del trágico accidente donde perdiera la vida el diestro caraqueño. El encargado de descubrir la placa fue Efraín Girón, cuarto hermano de una dinastía torera de seis.

TULIOS Y POCO PUBLICO EN VISTA ALEGRE

Menos de un cuarto de plaza en Vista Alegre, con tiempo inseguro. Los anunciados como terroríficos tulios no lo fueron, tanto, excepto el quinto, los demás estuvieron muy bien presentados y dieron juego irregular.

El sexto, perteneciente a la ganadería de la viuda de Diego Garrido, fue el mejor de todos.

José Luis González «Copano», en su primero, faena a base de naturales. Pinchazo y media estocada. (Ovación.) En su segundo estuvo valiente. Mató de tres pinchazos y descabello. (Vuelta entre división de opiniones.)

Pedrín Benjumea recibió a su primero con buenos dobles e hizo faena voluntariosa. Estocada. (Aplausos.) El quinto toro, que realizó una bonita lucha con el caballo entre los aplausos del público, llegó quedado a la muleta. Pedrín mató de media, que bastó, pero el animal no abrió la boca hasta que sufrió el descabello. (Silencio al torero y aplausos al toro, para el que se pidió la vuelta al ruedo.)

Adolfo Avila «Paquiro», que substituyó en la terna a Manolo Ortiz, hizo faena sin lucimiento. Dos pinchazos, estocada y descabello a la tercera. (Silencio.) En el que cerró plaza se lució en de rechazos con mando ligados con el de pecho, valientes naturales y adornos. Metisaca y estocada hasta la bola. (Petición y vuelta.)

Para el próximo domingo, día 11, la empresa anunció una corrida con victoriosos.

BANDERILLERO HERIDO GRAVE EN LAS VENTAS

El banderillero Juan Espejo García, de la cuadrilla del novillero Juan de Dios Lozano, resultó con heridas de pronóstico grave al ser corneado por el segundo novillo el domingo en las Ventas.

Floja entrada, con más del cincuenta por ciento de las localidades ocupadas por turistas extranjeros. Tarde nublada, cayendo algunas gotas de lluvia.

Se lidiaron cinco novillos de «El Jiral de la Mira», todos bien armados, con genio y sin casta. Pequeños fueron el primero, segundo y sexto. El mejor presentado fue el quinto, de «El Pizarral», que substituyó a otro, desechado en el reconocimiento. Sólo el segundo y el sexto se dejaron torear.

Pepe Pastrana, silencio y vuelta al ruedo. Juan de Dios Lozano, vuelta y un aviso. Joselito Cuevas, de Osuna (Sevilla), que debutaba, mostró buenas maneras y estuvo vliente. Dio dos vueltas al ruedo.

FESTIVAL EN TOLEDO

Festival taurino a beneficio de la Campaña de Navidad, Novillos del conde de Mayalde, que resultaron bravos.

Dámaso Gómez, dos orejas. Agapito Sánchez «Bejarano», silencio. Gregorio Sánchez, una oreja. Diego Puerta, dos orejas y rabo. Angel Teruel, dos orejas y rabo. Paco Alcalde, dos orejas y rabo.

Al comenzar el festival, el Gobernador Civil de la provincia, don Jaime de Foxá, impuso en el ruedo al diestro Gregorio Sánchez la cruz de primera clase de la Orden Civil de Beneficencia.

DOS CORRIDAS TORREMOLINOS (Málaga).

Un toro de Camacho para rejones y cuatro de Juan Sánchez y Sánchez.

El rejoneador Eduardo Torres «Bombita», una oreja. Andrés Torres «El Monaguillo», silencio. Juanito Muñoz, dos orejas y dos vueltas y un aviso.

PALMA DE MALLORCA.—Última corrida de la temporada. Toros de cinco hierros distintos. Escasa entrada.

Antonio Iglesias Vargas, en su primero, estuvo lucido y mató de un solo rejón. (Una oreja.) Una jaca se rompió una pata y fue apuntillada en los corrales. Al ser alcanzada otra jaca al lidiar el segundo toro, éste fue devuelto al corral, y el rejoneador no actuó más.

Enrique Patón, en su primero, ovación. En su segundo, faena voluntariosa. Cinco Villas, en su primero, una oreja. En el último, palmas a la voluntad.

CARTELES DE LA FERIA DE CALI

Se han dado a conocer los carteles de la Feria de Cali (Colombia), que transcurrirá entre los días 26 de diciembre y 2 de enero de 1974, y que han quedado confeccionados de la siguiente forma:

Primera corrida. Miércoles 26 de diciembre.—Toros de «Valparaíso» (Méjico) para Luis Miguel, Mariano Ramos y Alvaro Laurín.

Segunda corrida. Jueves 27. Toros de Ambalo para Vázquez II, Luis Miguel y Galán.

Tercera corrida. Viernes 28. Toros de «Vistahermosa» para Luis Miguel, Palomo, Ruiz Miguel, Galán, El Niño de la Caopea y Laurín.

Cuarta corrida. Sábado 29. Toros de Mimiatuapán (Méjico) para Cáceres, Cavazos y El Niño de la Caopea.

Quinta corrida. Domingo 30. Toros de «Las Mercedes» para Cáceres, Hernán Alonso y Ruiz Miguel.

Sexta corrida. Lunes 31.—Toros de «Las Mercedes» para Galán, El Niño de la Caopea y Laurín.

Séptima corrida. Martes 1 de enero.—Toros de Garlías (Méjico) para Palomo, Cavazos y Castañeda.

Octava corrida. Miércoles día 2.—Toros de Fuentelapeña para Luis Miguel, Palomo y Castañeda.

AL ALIMON

Diego Puerta agasaja a su Peña de Nimes

Unos sesenta aficionados franceses a la fiesta taurina regresaron a su país, en vuelo «charter», después de haber pasado dos días en Sevilla y su provincia, durante los cuales han sido agasajados por el matador de toros Diego Puerta.

Se trata de una representación de socios de la Peña Taurina Diego Puerta, de la ciudad de Nimes, que han venido a la provincia sevillana invitados por el diestro que da nombre a la Peña.

Bojilla cesa como apoderado de José Julio «Granada»

Acaba de regresar de Venezuela el que fue popular peón y banderillero Enrique Bernedo «Bojilla», hoy dedicado a asuntos taurinos.

Apenas llegó al aeropuerto de Barajas, Bojilla hizo saber su decisión de abandonar el apoderamiento del matador de toros José Julio «Granada», a quien dirigió artísticamente desde los comienzos de éste.

Toreros mejicanos que vendrán a España

Ya empiezan a apuntarse nombres de toreros mejicanos que proyectan hacer la temporada espa-



Niño de la Caopea

niño 1974. Entre otros, Manuel Arruza, el flamante matador recién doctorado en Guadalajara (Méjico), novedad, sin lugar a dudas, de dicha campaña hispana; Adrián Romero y Eloy Cavazos, que reaparecerán en nuestros ruedos.

Buena medida

Sebastián Palomo «Linares» adquirió el año pasado un equipo de «videotape», con el que se toman íntegramente todas sus actuaciones. Después de cada corrida se proyecta la película tomada, con el fin de que el torero pueda corregir los defectos que haya notado en sus intervenciones.

El Niño de la Caopea conquista el trofeo «Mantuano de Oro»

CARACAS, 1. (Efe.)—El torero español Pedro Mo- ya «Niño de la Caopea» ha ganado el trofeo «Mantuano de Oro», por haber

resultado triunfador durante el ciclo ferial de Caracas, llevado a cabo durante el 20, 21 y 28 del pasado octubre.

El Niño de la Caopea, al cortar una oreja en la corrida del sábado, 20, y tres en la del domingo, 28, se hizo acreedor al áureo galardón, que el Jurado elector le otorgó por unanimidad.

Primera de Lima

LIMA.—Plaza de Acho. Primera corrida de la Feria del Señor de los Milagros.

Curro Romero, pitos y palmas.

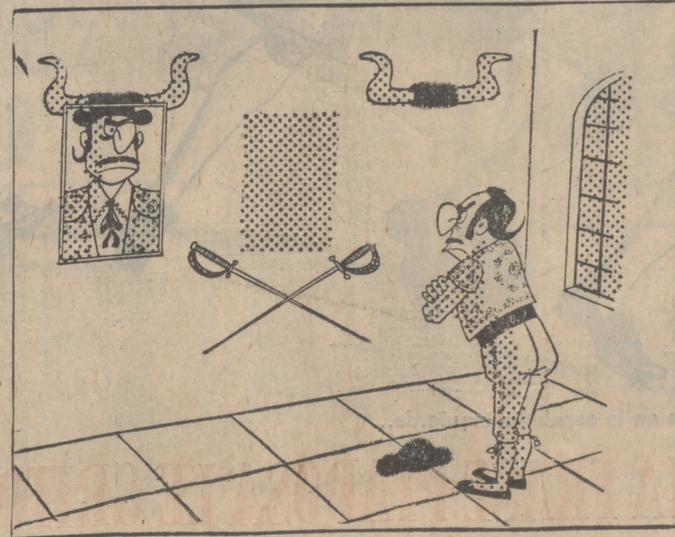
Antonio José Galán, dos orejas con protestas y dos orejas y vuelta.

José Antonio Campuz-

no, ovación y vuelta y un aviso. (Efe.)

Cobraron dos

José Mari «Manzanares» ha percibido ya los 3.600 dólares que le debía la anterior empresa de Quito como resto de sus honorarios en la temporada de 1972. La misma empresa adeudaba al rejoneador Bernardino Landete 15.000 dólares, que también ha percibido. Por el contrario, todavía no ha cobrado Victoriano Valencia la cantidad que la precitada empresa le debe por unas corridas contratadas y no toreadas por conveniencia de aquélla.



Sin palabras

# Casi todo CRIMEN EL PRIMER AHORCADO DE LA PLAZA DE LA CEBADA

**E**STE episodio tiene, como tan frecuentemente ocurre en el mundo del suceso, dos protagonistas: víctima y agresor.

Dos personalidades totalmente opuestas, si bien las dos con acusados rasgos de singularidad. Por una parte, la víctima, don José Moñino, conde de Floridablanca, uno de los más grandes estadistas que nuestro país ha tenido. Ya en los últimos años de su carrera y de su vida, le rodeaba tal aureola de prestigio y nobleza que sólo algunos acérrimos enemigos de la oposición osaban atacarle. Y aun así nada conseguían, pues en una ocasión en que el ministro presentó la dimisión ante uno de aquellos ataques el Rey Carlos III la rechazó, renovándole públicamente toda su confianza.

Esto sucedía precisamente muy poco tiempo antes de que Floridablanca fuera agredido —esta vez físicamente, a mano airada— por Juan Pablo Paret, el otro protagonista de la historia. Era éste un francés evidentemente anormal, nacido cerca de la capital de Sena y que había tenido una vida por demás pintoresca, rodando de un lugar a otro como cirujano y charlatán.

Y ya presentados los dos

protagonistas, pasemos a relatar el acontecimiento que motiva nuestra crónica de hoy.

**EL ATENTADO**

El 18 de junio de 1789, hallándose Floridablanca en la misma puerta de la cámara del infante Don Antonio, se registró el suceso que estuvo a punto de costarle la vida al ministro.

Sin duda entonces la vigilancia en Palacio no era tanta como en la actualidad se usa en las residencias de reyes y jefes de Estado, porque de manera que no pudo ser establecida Paret consiguió penetrar hasta el sitio indicado sin que nadie le molestara.

Y una vez que estuvo cerca del ministro, sin que mediara palabra o incidente alguno se arrojó sobre él, asestándole dos puñaladas, una en la espaldilla izquierda, que no penetró por tropezar con hueso —circunstancia que impidió que la herida fuera mortal, pues hubiera alcanzado el corazón—, y otra penetrante en la parte inferior del mismo lado izquierdo.

Aún pretendió el agresor causar más heridas a Floridablanca, pero se lo impidieron los lacayos del conde, que se arrojaron sobre él para sujetarle, lo que consiguieron cuando uno de ellos le hirió de un golpe, impi-

## JUAN PABLO PARET, UN IRRESPONSABLE QUE QUISO MATAR AL CONDE DE FLORIDABLANCA



El conde de Floridablanca

diendo a Paret, que lo pretendió, suicidarse.

**EL ANTERIOR INCIDENTE CON LA REINA**

Floridablanca fue asistido de primera intención en la propia Secretaría de Estado, y seguramente conducido a su casa en una berlina, dentro de la cual le acompañó un médico, pues si bien su estado no inspiraba serios temores, sí era de gravedad.

Los lacayos que impidieron a Paret realizar totalmente sus siniestros designios fueron recompensados con una pensión vitalicia.

En cuanto al frustrado homicida, fue inmediatamente conducido, fuertemente custodiado, al cuartel de guardias de Palacio. Ya entonces daba señales de demencia y de amnesia, pues había perdido por completo la memoria. Hoy día este hombre jamás hubiera sido llevado al patíbulo, pero aquellos eran otros tiempos.

No cabe duda, por las noticias de la época que conocemos, de que era un perturbado. Ya el día anterior al de su atentado a Floridablanca había entregado un memorial a la Reina, para lo cual se acercó a ella y le tiró del vestido para llamar su atención, de manera que rompía con todos los cánones del protocolo, acompa-

ñando su acción de palabras inconexas.

Y por añadidura, a continuación había pretendido violentamente que le recibiera el ministro de la Guerra. Lo que parece inexplicable es que con este tan reciente antecedente pudiera después llegar hasta el lugar donde atentó contra la vida de Floridablanca, en Palacio.

**EL PROCESO**

El atentado causó enorme impresión en todo el Reino, demostrando la real popularidad de que gozaba el ministro entre los súbditos del Rey. A los ocho días de sufrir las heridas Floridablanca pudo salir de su residencia para ir a misa y dar gracias al soberano, que se había interesado grandemente por el curso de las lesiones, y el pueblo le acogió con vivas muestras de afecto y simpatía.

El proceso se celebró poco después, siendo seguido con enorme expectación. Las investigaciones que se hicieron antes del mismo y las pruebas y testimonios que en él se presentaron demostraron que no había habido ningún móvil político ni de otra índole. Era, ciertamente, el acto de un irresponsable, y con toda proba-

bilidad los jueces que lo condenaron estaban convencidos de ello.

Pero, ya lo hemos dicho, aquellos eran otros tiempos, en que todavía la psiquiatría era una ciencia en pañales, y el crimen no está exculpado por la demencia. De aquí que Juan Pablo Paret fuera condenado a morir en la horca y a que se le cortara la mano derecha, con la que había cometido la agresión.

«¡ARRE!...»

El día 18 de agosto, exactamente dos meses después del atentado, fue ejecutada la sentencia.

Paret fue el primer ajusticiado de la plaza de la Cebada, en donde circunstancialmente se instaló el patíbulo, porque por aquellos días la Plaza Mayor —lugar hasta entonces habitual para las ejecuciones de las penas capitales— era nuevamente pasto de las llamas, en el tercer gran incendio que registra su historia.

Paret murió con bárbaro estoicismo. Se negó con burlas a recibir cualquier género de auxilio espiritual, y cuando el verdugo le dirigía una frase piadosa, momentos antes de cumplir su misión, se limitó a urdirle exclamando:

—¡Arre!...

(Coprensa.)



Se arrojó sobre el conde de Floridablanca, asestándole dos puñaladas, una en la espaldilla izquierda...

AL VERDUGO QUE LE DIRIGIA UNA FRASE PIADOSA LE GRITO "¡ARRE!..."

# CONSULTE con el ZODIACO

Horóscopo del 7 al 13 de noviembre de 1973

	Amor	Salud	Trabajo	Dinero
<b>ARIES</b> 21-3 20-4	B	N	M	B
<b>TAURO</b> 21-4 20-5	B	N	B	B
<b>GEMINIS</b> 21-5 20-6	B	B	M	M
<b>CANCER</b> 21-6 21-7	R	D	R	R
<b>LEO</b> 22-7 22-8	B	N	M	M
<b>VIRGO</b> 23-8 22-9	R	R	B	R
<b>LIBRA</b> 23-9 20-10	D	R	R	N
<b>ESCORPION</b> 22-10 21-11	R	D	R	N
<b>SAGITARIO</b> 22-11 21-12	D	D	N	B
<b>CAPRICORNIO</b> 22-12 20-1	B	N	M	M
<b>ACUARIO</b> 21-1 19-2	R	D	R	D
<b>PISCIS</b> 20-2 20-3	R	B	B	M

M: Magnífico. B: Bien. N: Normal. R: Regular. D: Desfavorable

Etapa de suerte en perspectiva, con grandes alegrías y triunfos. Mejora de ingresos. Regalos y cartas.

Descanso y tranquilidad, con nuevas amistades. Asistencia a fiestas. Buenas noticias. Cartas.

Viaje largo, de mucha importancia, casi inmediatos. Sorpresa familiar. Buenos ingresos.

Sorpresa de tipo profesional, con grave disgusto y muchas preocupaciones. Viaje corto. Muchas visitas.

Mejora de ingresos y gran éxito profesional, con repercusiones de todo tipo. Asistencia a fiestas.

Cambios de cierta importancia dentro de su medio profesional. Las novedades pueden perjudicarlo.

Mucho nerviosismo y preocupaciones. Llegada imprevista de familiares. Situación muy difícil. Viaje.

Malestar general, con fuertes jaquecas. Necesidad de descansar y hacer vida tranquila. Visitas.

Mucho nerviosismo y preocupaciones, con enormes altibajos en su carácter. Cambios temperamentales.

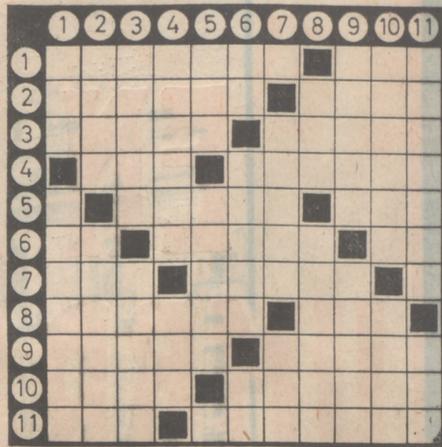
Mucho trabajo, pero buenas remuneraciones. Noticias de tipo profesional, muy interesantes. Cartas.

Fuertes dolores en articulaciones. Preocupaciones de tipo económico. Después, etapa de optimismo. Cartas.

Muy buena suerte en los juegos de azar. Podrá llevar a cabo interesantes planes. Viaje largo.

# CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**—1: Planta compuesta, originaria del Perú, de grandes flores amarillas que siempre miran al sol. Valle de la provincia de Santander.—2: Sacas una cosa por una abertura. En femenino, dícese de lo que tiene sus partes muy separadas.—3: Habitación de grandes dimensiones. Cada uno de los cabos de que se compone una cuerda o soga.—4: Pertenecer al dominio de uno. Expresión que se suele poner en los documentos, recibos, etc., para indicar que se ha recibido aquello de que se trata.—5: En física, símbolo de la unidad de trabajo. Sazonad con sal. En sentido figurado, ardid o engaño para atraer a alguien.—6: Mes del calendario hebreo. Lapicero. Siglas de sociedad mercantil.—7: En plural y femenino, artículo determinado. Rubí de color morado. Abreviatura de punto cardinal.—8: Caudillo de gente de guerra. Conjunto de rayos luminosos de un mismo origen.—9: Amphio manto griego, que más tarde copiaron los romanos. Celentero antozoo cuyo soporte calizo, blanco, rosado o encarnado, sirve para fabricar joyas.—10: Planta umbelífera, de semillas aromáticas y de sabor agradable. Último aguardiente que sale del alambique.—11: Río de la provincia de La Coruña, afluente del Ulla.



Flojas, perezosas, desiduosas. VERTICALES. —1: Fluido aeriforme a la presión y temperatura ordinaria. Raíces de unas plantas americanas de la familia de las convulváceas.—2: Cantos populares canarios. Familiarmente, persona perezosa.—3: Listas, nóminas, catálogos. Pasar de dentro a fuera.—4: Que carece de moral. Lirio.—5: Apócope de santo. En sentido figurado, borde de algunas cosas. Abreviatura del radio de la circunferencia.—6: Forma de pronombre personal. Afectada la barba. Interjección para llamar la atención.—7: En la numeración romana, cincuenta. Aprisco cerrado para el ganado. Hijo de Noé. 8: Estado de inmovilidad de una nave. En sentido figurado, persona perspicaz.—9: Región montañosa de Asia Central. Palos que se empleaban como armas arrojadizas.—10: Elogios, celebraciones con palabras. Piel labrada que forma grano como la de la lija. 11: En sentido figurado y familiarmente, ocurrencias. En plural, artículo determinado.

Salto de caballo

ES PE QUEL HA NA  
SA NOS BIE LI A  
LOS A VI VEN CEN  
JE DO RA QUI GROS  
DO EN A A TU

## Salto de caballo

Empezando por la primera sílaba (ES) y siguiendo los movimientos del caballo de ajedrez, fórmese UN REFRAN con todas las sílabas contenidas en el cuadro.

# OCONOGRAMA

VO	RI	LA	NE	JO	NA	1	
PO	PRO	DO	NA	VA	A	AL	2
LE	PE	TI	CE	IM	OR	NO	3
NO	DA	GA	BRI	DA	SI	SA	4
RA	ON	CE	DEL	AL	QUI	MO	5
RO	NO	LLA	UL	IN	TI	RO	6
UM	GI	CI	TI	CI	O		7

**MODO DE RESOLVERLO.**—Fórmense en las casillas numeradas de la derecha las palabras (todas de seis letras) correspondientes a las definiciones, tomando para ello las sílabas necesarias de entre las que figuran a la izquierda. Táchense las

sílabas que se vayan utilizando. Una vez determinadas correctamente todas las palabras, las sílabas que sobren a la izquierda formarán EL TÍTULO DE UNA OBRA MUSICAL, y leyendo verticalmente la primera letra de dichas palabras (primera columna vertical, señalada con un trazo más grueso) aparecerá EL NOMBRE Y PRIMER APELLIDO DE SU AUTOR.

**DEFINICIONES.**—1: Baile de los llaneros en Venezuela.—2: Periódico portavoz de un partido o agrupación.—3: Orgulloso, engreído.—4: Pieza que forma la base del barco y sostiene su armazón.—5: Lugar en que hay mucha sombra.—6: Que existe en lo más profundo de nosotros mismos.—7: Cosa sin importancia.—8: Bebida medicinal que se obtiene cociendo en agua ciertas hierbas.—9: Llaga que a veces se produce en los vegetales.—10: Planta de cuyas semillas se extrae un aceite purgante.—11: En sentido figurado incita, estimula.—12: uno de los Estados Unidos de Norteamérica.—13: Muy frío.

## Jeroglífico

EE OO  
LOCOS  
Confedere  
OS

—No debías proceder así.

# MINIGRAMA

1	A	2	E	3	H	4	C	5	I	6	G	7	B	8	F	9	E
	10	D	11	E	12	I		13	D	14	F	15	D	16	B	17	G
18	H	19	F		20	A	21	C		22	D	23	H		24	C	
25	G	26	E	27	C	28	A	29	B	30	I		31	G	32	F	
33	H	34	D	35	B		36	C	37	G		38	H	39	D		
40	B	41	D	42	E	43	I	44	G	45	H		46	D	47	C	
48	F	49	D		50	I	51	F	52	H	53	E	54	G			

- A.—Especie de cerveza inglesa ... 28 1 20
- B.—Documento pontificio menos solemne que la bula ... 7 16 35 29 40
- C.—Religiosa de cierta Orden ... 21 4 27 24 47 36
- D.—Baile bullanguero ... 13 34 15 22 46 10 49 39 41
- E.—Palo largo untado de jabón o grasa por el que se ha de andar para coger un premio atado a su extremo ... 42 11 26 2 53 9
- F.—Línea de unión de dos huesos del cráneo ... 19 14 48 51 8 32
- G.—Envés o parte posterior de una cosa ... 35 25 44 6 31 17 54
- H.—Envoltorio bien dispuesto y no abultado ... 3 45 33 23 52 38 18
- I.—Pueblo de corto vecindario ... 30 5 50 12 43

# SOLUCIONES

- OCONOGRAMA**  
1. El título de la obra musical es "El Quijote".  
2. El nombre y primer apellido del autor es "Miguel de Cervantes".
- MINIGRAMA**  
1. A.—Especie de cerveza inglesa ... 28 1 20  
2. B.—Documento pontificio menos solemne que la bula ... 7 16 35 29 40  
3. C.—Religiosa de cierta Orden ... 21 4 27 24 47 36  
4. D.—Baile bullanguero ... 13 34 15 22 46 10 49 39 41  
5. E.—Palo largo untado de jabón o grasa por el que se ha de andar para coger un premio atado a su extremo ... 42 11 26 2 53 9  
6. F.—Línea de unión de dos huesos del cráneo ... 19 14 48 51 8 32  
7. G.—Envés o parte posterior de una cosa ... 35 25 44 6 31 17 54  
8. H.—Envoltorio bien dispuesto y no abultado ... 3 45 33 23 52 38 18  
9. I.—Pueblo de corto vecindario ... 30 5 50 12 43
- JEROGIFICO**  
1. EE OO  
2. LOCOS  
3. Confedere  
4. OS
- SALTO DE CABALLO**  
1. Pase, pase, inspector.

# SU CARACTER, A TRAVES DE LA ESCRITURA

Consultorio Grafológico del profesor Aries

**MARICHU.**—Serenidad y tranquilidad en todas sus decisiones. Lógica, espíritu deductivo, sentido del deber y deseos de servir y ayudar a los demás.

**TOLDRA.**—Rapidez de pensamiento y de acción, excelente educación, muy agradable trato social, corrección y don de gentes. Memoria y mucha originalidad en todo.

**VALDEZITO.**—Poco espíritu, dudas, complejos, altibajos de carácter y cambios bruscos temperamentales. Ingenio vivo e inteligente muy despierta.

**UNUS.**—Sensible en grado sumo, con mucho apasionamiento y precipitación en todo. Rapidez de pensamiento y de acción. Cierta tendencia al pesimismo. Suele caer en profundas y graves crisis de tipo depresivo, de las que se recobra con muchos esfuerzos y dificultades.

**ROGELIA.**—Nerviosismo, precipitación, falta total de seguridad o confianza en su propia persona y mucha inquietud en todos los aspectos.

**TERNIA.**—Afectividad, con mucho apasionamiento y precipitación en todo. Poca seguridad en su propia persona. Muchos cambios y altibajos, con tendencia al pesimismo.

**UN VASCO.**—Genio excesivamente vivo, con mal humor a flor de piel, fácil irritabilidad y deseos de polemizar por todo. Mucha constancia, tesón, energía y fuerza de voluntad. Cuando se propone conseguir algo, lo logra, aunque para ello tenga que realizar los mayores esfuerzos y sacrificios.

**ROGELIO GILON.**—Muy poca seguridad en su propia persona, con grandes altibajos de carácter y cambios bruscos temperamentales.

**IGLESIAS-THIS.**—Mal humor, genio vivo, fácil irritabilidad y ganas de discutir y polemizar. No sabe estar callado ni encaja la menor crítica adversa.

**ELOISA.**—Poco espíritu, timidez, dudas, complejos y falta de confianza en su propia persona. Perfecta educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

**ANGUSTIAS.**—Sensible en grado sumo, con mucho apasionamiento y precipitación en todo. Nerviosismo. Tendencia al pesimismo. Suele caer en profundas crisis de tipo depresivo, de las que se recobra con muchos esfuerzos y dificultades.

**MARLEM.**—Egocentrismo muy marcado, con enorme frialdad en el trato y mucha contención de los sentimientos afectivos de tipo natural, por un exceso de cerebralismo mal entendido y peor aplicado.  
**YUYU.**—Coquetería, franqueza, expresividad, elegancia natural y bastante distinción en todo. Perfecta educación, gustos de tipo aristocrático y mucha corrección y don de gentes.

**WERNER-999.**—Ingenio vivo, inteligencia despierta, mucha originalidad y excelente formación moral y cultural. Seguridad en su propia persona. Rectitud.

**QUINI.**—Cambios bruscos de carácter y altibajos temperamentales. Pasa del optimismo al pesimismo con gran facilidad y sin causa aparente que lo justifique.

**A. B. L.**—Rectitud, criterio formado, buen juicio, excelente formación moral y mucha capacidad de trabajo.

Cupón para el Consultorio Grafológico

Para ser contestado en esta Sección envíe TRES CUPONES con cada consulta. Deberán remitirse a 7 FECHAS, indicando en el sobre «Para el Consultorio Grafológico»

DONDE NO  
LLEGA EL  
FOTOGRAFO  
LLEGA

7  
FECHAS  
EL PERIÓDICO DE TODA LA SEMANA

# EN EL UMBRAL DE LA MUERTE

**S**e asegura que en los umbrales de su muerte, el hombre —si está consciente, pero... ¿quién puede asegurarlo en la agonia?— ve desfilan en rápidas imágenes la película de su vida, sus acontecimientos más abultados e importantes y, también, otros sucesos mínimos que sólo vienen a revelar su importancia simbólica en ese momento preciso en que todo se ve con una clarividencia total.

Bien. Pero esto vale para la muerte que llega sin ser solicitada, sin que el hombre la precipite. Entonces... ¿cómo será ese último instante del suicida, del hombre que ha decidido quitarse la vida que Dios le dio? Nadie podría decirlo, aunque se a n numerosos los suicidas que escaparon a la muerte, bien por «deficiencias» de su sistema, bien por una ultimísima decisión de sobrevivir, porque los que «volvieron» debieron olvidar esas imágenes atropelladas. Y si no, una cautela elemental selló sus bocas.

Ante un caso de estos, de milagrero «regreso», estamos. Y ha sucedido en estos pagos celtibéricos.

La noticia nos cuenta que se oyeron por el río Urumea, que atraviesa San Sebastián, gritos desgarradores de un hombre que debía hallarse en terrible peligro. Se avisó a los bomberos y éstos comprobaron que había un hombre agarrado frenéticamente a uno de los pilotes del puente de María Cristina. Pudieron salvarle. La noticia no trae su nombre, pero sí su edad: treinta años. Y se remata el relato con una duda, pues «al parecer» el hombre quiso suicidarse en el río y se arrepintió, pero nada se asegura en firme.

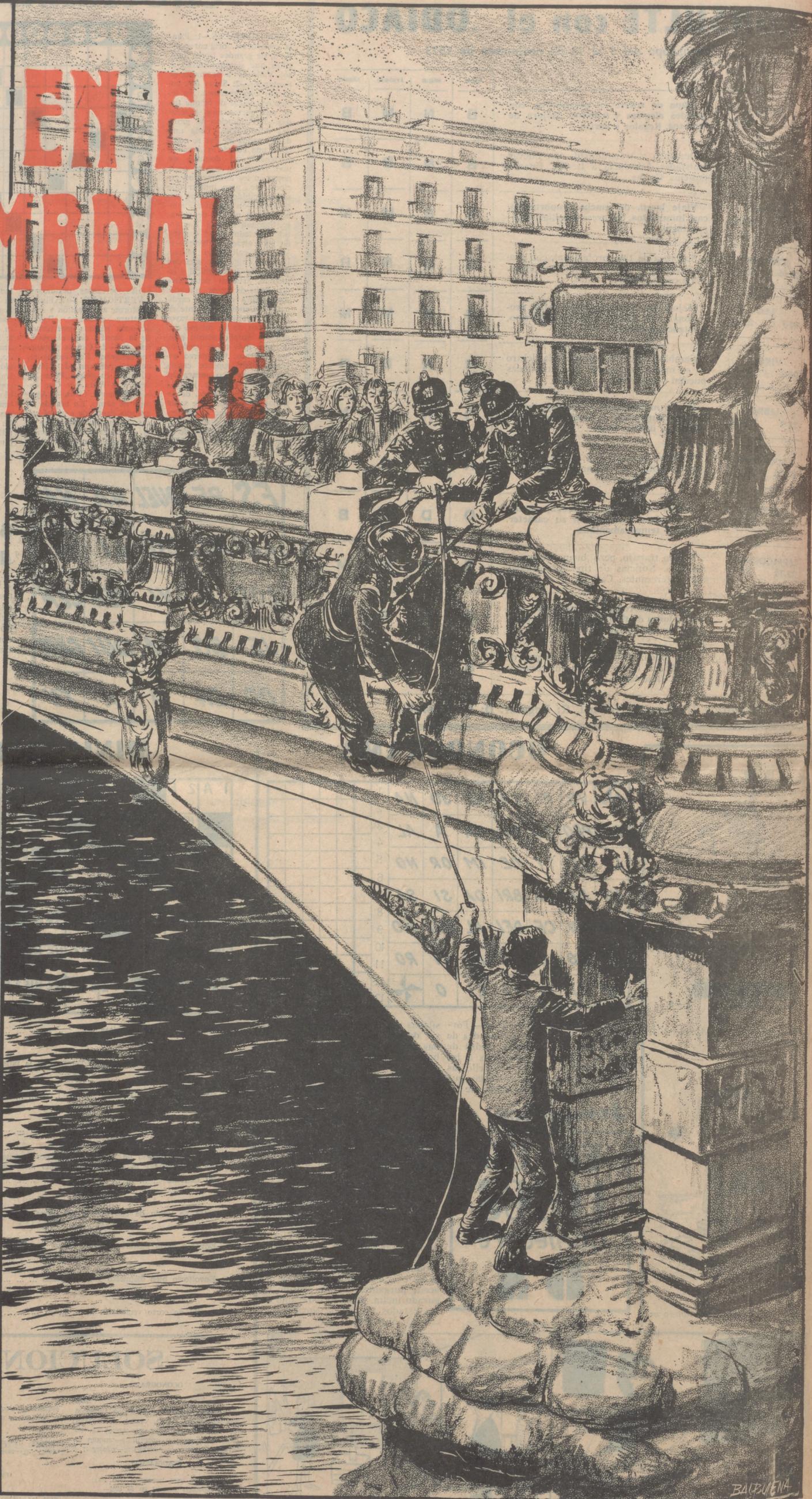
Nada, pues, cierto, salvo el trance en que se hallaba el hombre de treinta años. ¿Qué pasó en el segundo decisivo? ¿Cayó así, como lo encontraron, o se retorció en el aire y logró asirse al pilote?

Pese a las medidas que hoy se usan; pese a que hoy rigen grandes empresas hombres con más de ochenta años, pero, el tiempo, se considera por algunos que pasada la cincuentena, o acaso la cuarentena, el hombre ya no interesa, una edad de treinta años es preceptivamente proclive al suicidio, especialmente por culpa del amor contrariado.

Es curioso que, al tiempo que los adelantos sociales de la medicina y de la higiene aumentan el techo biológico, se produzca un culto delirante por la juventud, por la juventud a secas, sin más, y se publiquen anuncios donde se ofrecen pingües sueldos a hombres de veinticinco a treinta años... a los que —y aquí reside una curiosa clave— se exige «experiencia» en su materia.

Pero, de todas formas, los treinta años siguen siendo una medida cronológica muy especial. No es posible, claro, poseer esa «experiencia» que piden los anuncios, por pronto que un hombre haya terminado su carrera, pero no hay duda de que es una edad tan peligrosa como interesante, desde la que se contempla la vida con perspectiva muy especial.

Volvamos a afirmar que estamos de nuevo ante una noticia sin conclusión. A lo mejor, el hombre rescatado puede decir que se mareó y resbaló. Frustrada la muerte, que podía buscar o no, es lógico que luego oculte su decisión por ultralógicas razones de prudencia. No es fácil que lo sepamos nunca.



BALBUENA